

福岡の グローバル ネットワーク

Global Networks of Fukuoka

福岡のグローバル・ネットワーク



Global Networks of Fukuoka

2016年度総合研究

「福岡のグローバル交流拠点形成に関する調査研究：国際化推進からグローバル化推進へ」報告書

2016 Research Report on

“the Global Interactive City Formation of Fukuoka: Shifting from Internationalization to Globalization”

はじめに

当研究所は、福岡市の政策シンクタンクとして、グローバルな観点、あるいは長期的な観点といった、市政では日頃から取り組みにくい調査研究を進めております。

2014年度は、福岡のグローバルな競争力を評価し、『第3極の都市』として公表したところ、メディアでも大きく取り上げていただきました。2015年度は、福岡の長期的な成長戦略について、シナリオプランニングの手法を用いて検討し、『発展する都市／衰退する都市』というレポートを公表しました。ワークショップには多くの市民の皆様にもご参加いただきました。

2016年度は、これまでの福岡のグローバルなポジションと成長戦略の研究をふまえ、アジアのリーダー都市となるために、福岡では今後どのような政策を強化していくべきかについて、研究を進めました。

アジアのリーダー都市となるためには、グローバルな交流拠点都市となる必要があります。グローバルな交流拠点都市には、国境を越えて行き来する人、企業、モノ、資本、文化など、あらゆる要素が集結し、そこで交流することによって、高い付加価値やイノベーションが生み出されるからです。グローバルな都市間競争はすなわち、グローバル交流拠点都市としてのポジション争いであるといえます。

そこでこのたび、当研究所では、福岡がこれまでどのようにグローバルな交流を進めてきたかを、これまでの政策をレビューしながら検証しました。福岡は、国内他都市と比較して、グローバル経済の流れを受け容れる「インバウンド」交流ではある程度の強みを持つものの、付加価値をグローバルに移出するといった「アウトバウンド」交流では発展途上にあることが明らかになりました。そこで、グローバル交流の拠点として、福岡が形成しているグローバル・ネットワークについて、膨大なデータ分析によって解明を行いました。

本報告書で明らかにされた福岡のグローバル・ネットワークをさらに活用するとともに、ネットワークを多様化しつつ、それぞれのネットワークを強化していく戦略が今後求められます。福岡地域がグローバル交流拠点として、「生活の質」および「都市の成長」をともに促しながら発展するための政策検討に、本報告書がお役に立てることを祈念いたします。

2017年3月

Preface

A policy think tank in Fukuoka City, the Fukuoka Asian Urban Research Center promotes studies and research from a global and long-term perspective on issues that are difficult for municipal city governments to handle on a daily basis.

In FY 2014, we evaluated Fukuoka's global competitiveness and presented our findings in "Cities on the 'Third Axis,'" which was covered widely in the media. In FY 2015, we reviewed Fukuoka's long-term growth strategy using the technique of scenario planning, and published a report called "Prospering City / Waning City." A number of residents attended workshops.

In FY 2016, research was conducted on how policies in Fukuoka should be strengthened in the future based on research on Fukuoka's global position and growth strategies to date, in order for Fukuoka to become a leading city in Asia.

In order to become a leading city, Fukuoka must become a global exchange base. This is because every element—people, businesses, goods, capital, and culture—are concentrated in cities that are global exchange bases, and added value and innovation can be created when they interact. Global intercity competition can also be referred to as a battle for the position of a global exchange base. For these reasons, we examined how Fukuoka has promoted global exchange over the years and reviewed earlier policies. Although Fukuoka demonstrates a certain level of strength in "inbound" exchange in which global economic trends are accepted in comparison with other cities in Japan, it is clear that the city is still in the process of the development of "outbound" exchange, in which added value is exported globally. Therefore, we have clarified the global networks formed by Fukuoka as a base for global exchange through the analysis of massive amounts of data. We need strategies to make further use of Fukuoka's global networks that are shown in this report to diversify and strengthen these networks. We hope that this report will help in the consideration of policies to promote quality of life and growth of city, with the Fukuoka region acting as a base for global exchange.

March 2017

安浦寛人 Hiroto YASUURA

公益財団法人福岡アジア都市研究所 理事長
Director General, the Fukuoka Asian Urban Research Center



福岡のグローバル・ネットワーク Global Networks of Fukuoka

はじめに Preface	3
第1章 都市のグローバル化と発展 Chapter 1. Globalization and Prosperity of City	7
第2章 福岡のグローバル都市化の推移～地方中枢4都市との比較 Chapter 2. Trends in the Development of Fukuoka as a Global City: Comparison with Four Central Regional Cities	19
第3章 福岡市のグローバル化政策 Chapter 3. Fukuoka's Global Development Policies	31
第4章 福岡のグローバル都市レベル～3大都市圏との比較 Chapter 4. Level of Fukuoka as a Global City: Comparison with Three Metropolitan Areas	39
第5章 福岡のインバウンド／アウトバウンドの動向 Chapter 5. Inbound/Outbound Trends in Fukuoka	49
第6章 福岡のグローバル・ネットワークの実態 Chapter 6. Actual State of Fukuoka's Global Networks	71
第7章 福岡のグローバル・ネットワークの特性と課題 Chapter 7. Features and Challenges of Fukuoka's Global Networks	101
おわりに Closing Remarks	109



第1章 都市のグローバル化と発展

Chapter 1. Globalization and Prosperity of City



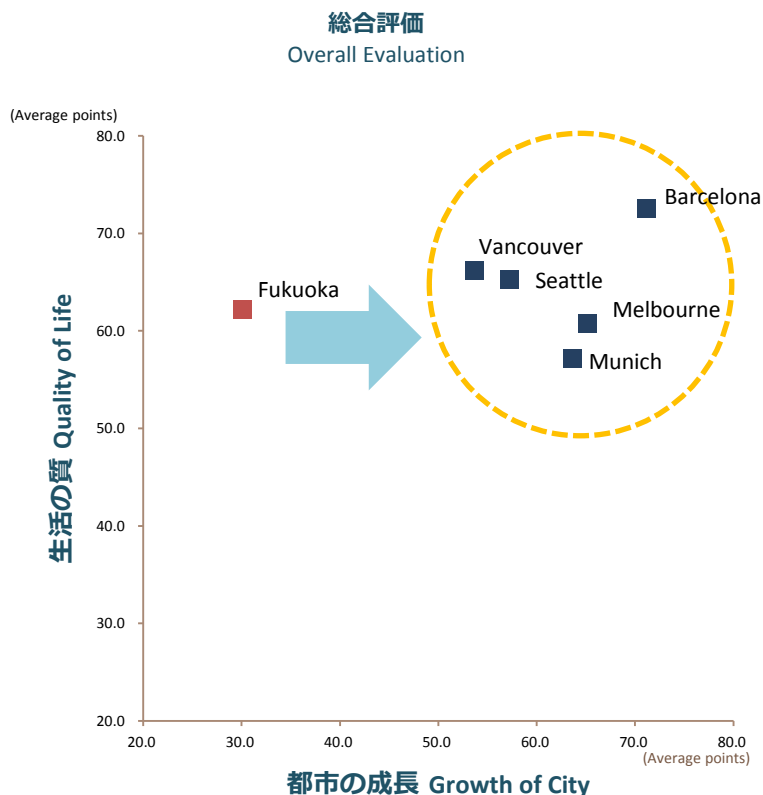


「第3極」の都市としてのFUKUOKAの課題

Global Position of Fukuoka as a City on the “Third Axis”

2014年度URC総合研究では、福岡および世界で福岡と類似する属性を持つグローバル都市を「第3極」の都市と位置づけ、ベンチマーキングによってグローバル競争力を評価しました。その結果、福岡は「生活の質」においてベンチマーク都市と同等の水準にあるものの、「都市の成長」では他都市と一定の格差があることが明らかとなりました。グローバルな観点からの福岡の長期的な課題は、ベンチマーク都市と同等の「生活の質」を保ちながら、「都市の成長」を持続的にもたらすことにあります。

URC research in FY 2014 on the “Cities on the ‘Third Axis’,” positioned Fukuoka and global cities with similar attributes around the world on the “third axis,” and evaluated global competitiveness through benchmarking. The results of this research illustrated that there were certain disparities with other cities in terms of “growth of city,” although Fukuoka was at the same level as benchmark cities in terms of “quality of life.” Fukuoka’s long-term challenge from a global perspective is to sustainably achieve “growth of city” while maintaining “quality of life.”



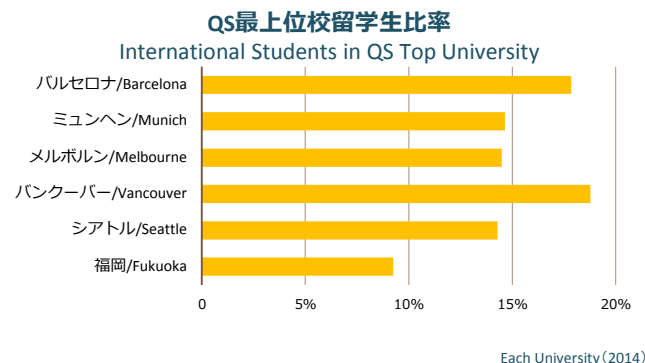
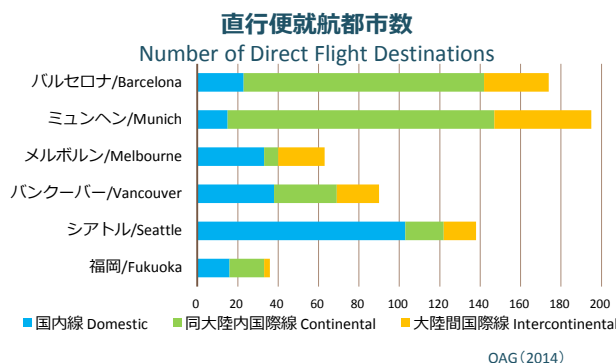
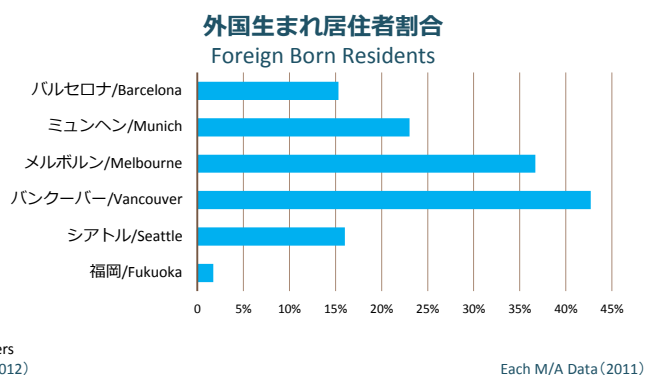
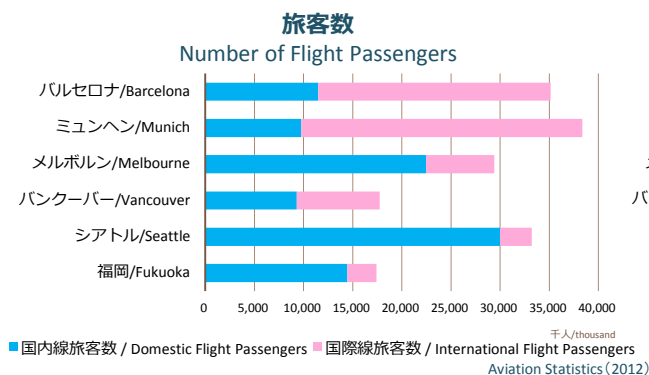


グローバル化にかかわる指標比較

Comparison of Indicators Related to Globalization

福岡の持続的な「都市の成長」をもたらすためには何が有効なのか、2014年度総合研究のデータを用いて分析します。まずは、6都市のグローバル化にかかわる指標を比較し、各都市のグローバル化の進行状況を確認します。「海外人材の割合」および「国際空港機能」を構成する指標を比較すると、6都市のなかで福岡のグローバル化が最も遅れていることが明らかになります。グローバル化にかかわる指標のなかでは、福岡における海外人材の割合の低さがとくに目立っています。

Using the data from the FY 2014 Report on “Cities on the ‘Third Axis,’” an analysis was carried out on points that would be effective in bringing about sustainable “growth of city” in Fukuoka. First, we compared indicators related to globalization in six cities and confirmed the level of progress of globalization in each city. When we compare the indicators that make up the “ratio of overseas human resources” and “international airport functions,” it becomes clear that Fukuoka’s global development is the most delayed of all six cities. Of all the indicators related to globalization, the low ratio of overseas human resources in Fukuoka is especially visible.



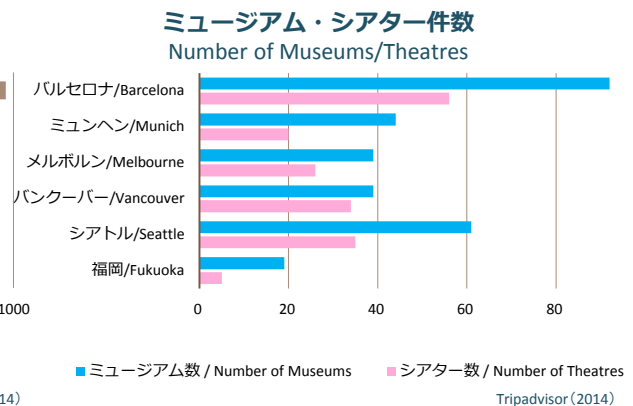
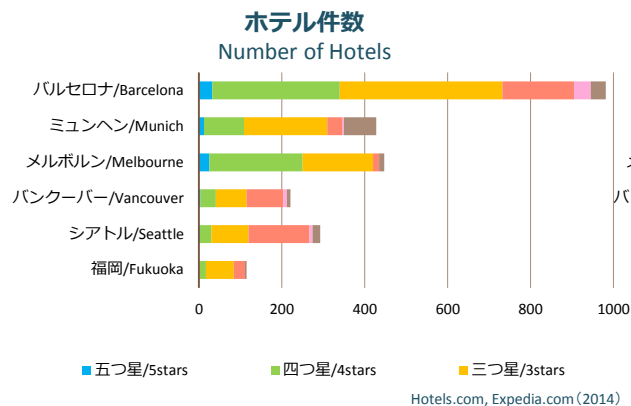
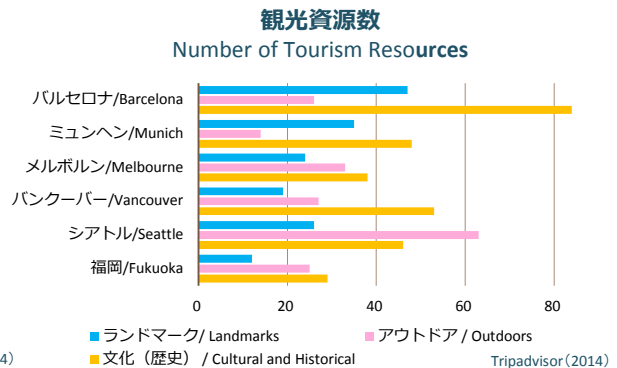
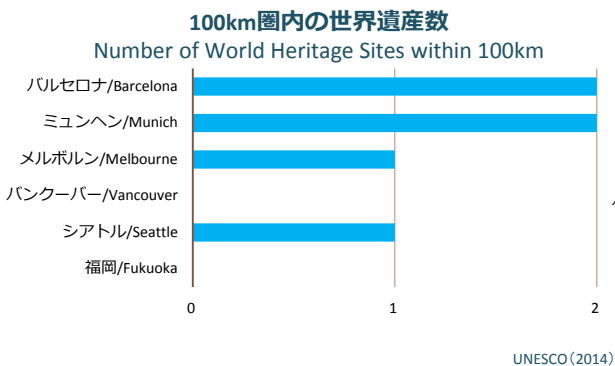


観光にかかわる指標比較

Tourism-related Indicators

次に、外貨をもたらす都市の成長に寄与する観光産業に着目し、各都市の観光にかかわる指標を比較します。「観光資源の充実度」および「宿泊施設の充実度」、「芸術鑑賞施設の充実度」を構成する各指標を比較すると、何れの指標においてもバルセロナの優位性をみることができます。バルセロナ以外の都市については、指標によって優劣は異なりますが、ほぼすべての指標において福岡よりも高い数値を示しています。

Next, we turned our attention to the tourism industry which brings foreign currency into the region and contributes to the growth of the city, and compared tourism-related indicators in each city. By comparing indicators that make up the “tourism resources,” “accommodations,” and “accessibility to art,” we can see Barcelona’s advantage in any indicator. The advantage and disadvantage of cities other than Barcelona vary depending on the indicator, but they have higher figures in almost all indicators than Fukuoka.



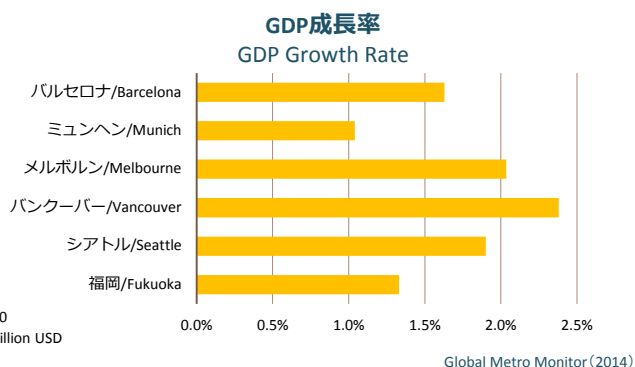
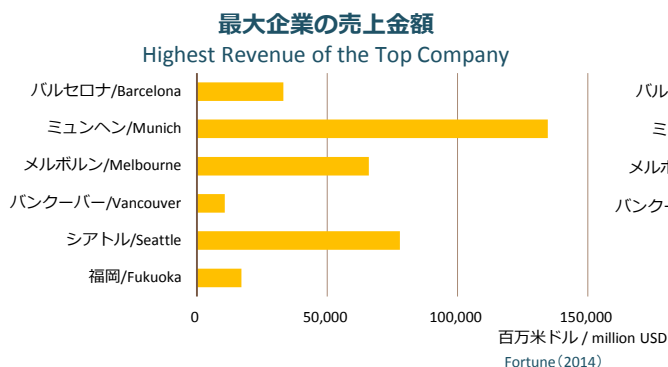
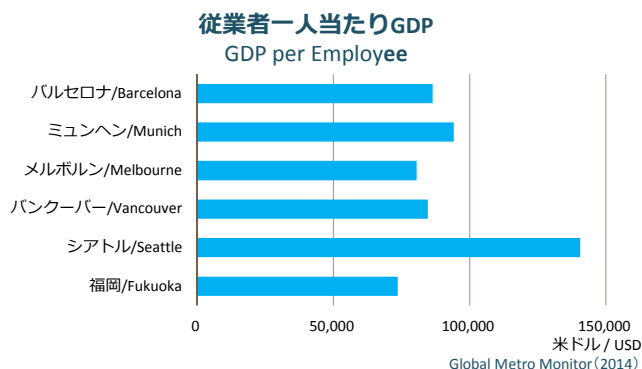
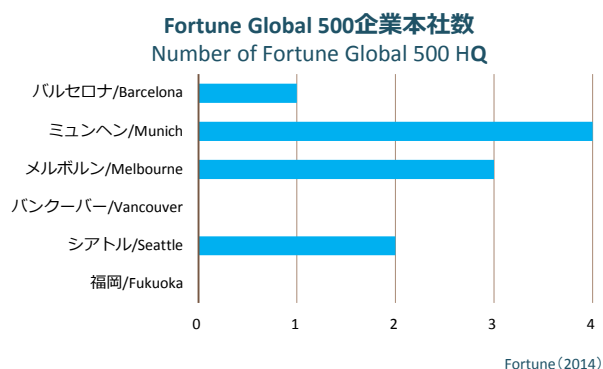


ビジネスにかかわる指標比較

Business-related Indicators

さらに、都市の成長を担う企業の生産力に着目し、各都市のビジネスにかかわる指標を比較します。「企業の売上規模」および「経済力の強さ」を構成する各指標によって、各都市のビジネスでの優位性を確認します。福岡は、バンクーバーとともに、Fortune Global 500に該当する企業がない都市となっています。また、最大企業の売上金額も、バンクーバーに次いで低くなっています。労働生産性を示す、従業員一人当たりGDPについても福岡は最も低く、GDP成長率もミュンヘンに次いで低い数値となっています。

We also took note of the productivity of companies that are responsible for growth of city and compared business-related indicators in each city. We confirmed the advantage of business in each city by using indicators on the “corporate revenues” and “economic power.” Fukuoka, as well as Vancouver, is a city with no Fortune Global 500 companies. The volume of revenues for the largest company is also low, just after Vancouver. In terms of labor productivity, Fukuoka ranks lowest for GDP per employee and the GDP growth rate is also the second lowest figure after Munich.



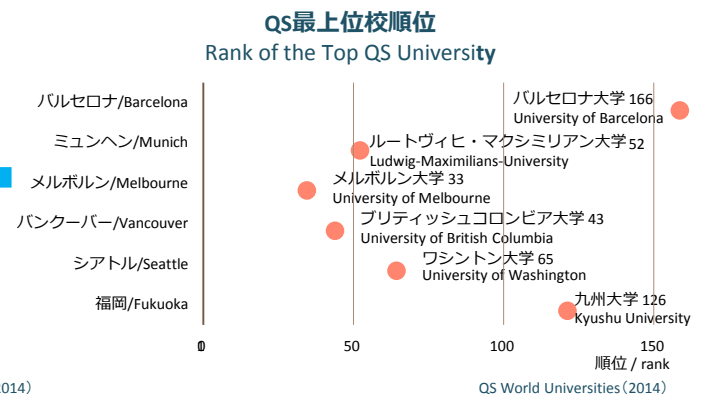
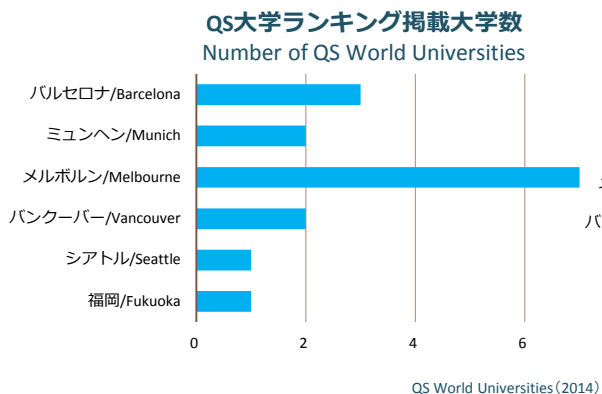
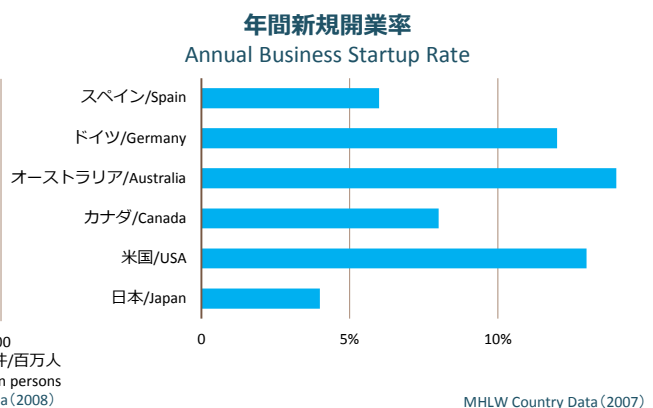
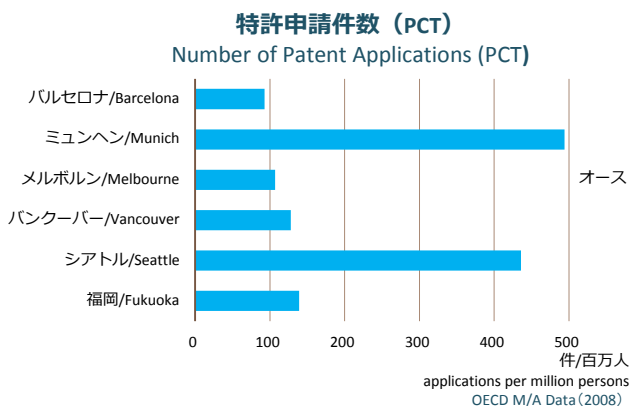


イノベーションにかかわる指標比較

Innovation-related Indicators

最後に、都市の持続的な成長に欠かせない要素であるイノベーションについて、各都市を比較します。イノベーションの成果指標ともいえる「特許申請件数の多さ」においては、有力なグローバル企業本社を持つミュンヘンとシアトルが優位となっています。イノベーションの果実としての「スタートアップの多さ」では、福岡（日本）と各国に格差が生じています。イノベーションのシーズともいえる「大学のグローバル評価」においても、福岡と他都市との間には一定の開きがみられます。

Lastly, we compared innovation in each city, which is an essential element for the sustainable growth of a city. Munich and Seattle, which are home to leading global corporate headquarters, dominate the area in the “patent applications,” an indicator of the results of innovation. There are disparities in the “startup activities,” the fruit of innovation, between Fukuoka (Japan) and each country. There is a certain space between Fukuoka and the other cities when we look at the “university competitiveness,” which is referred to as the seeds of innovation.

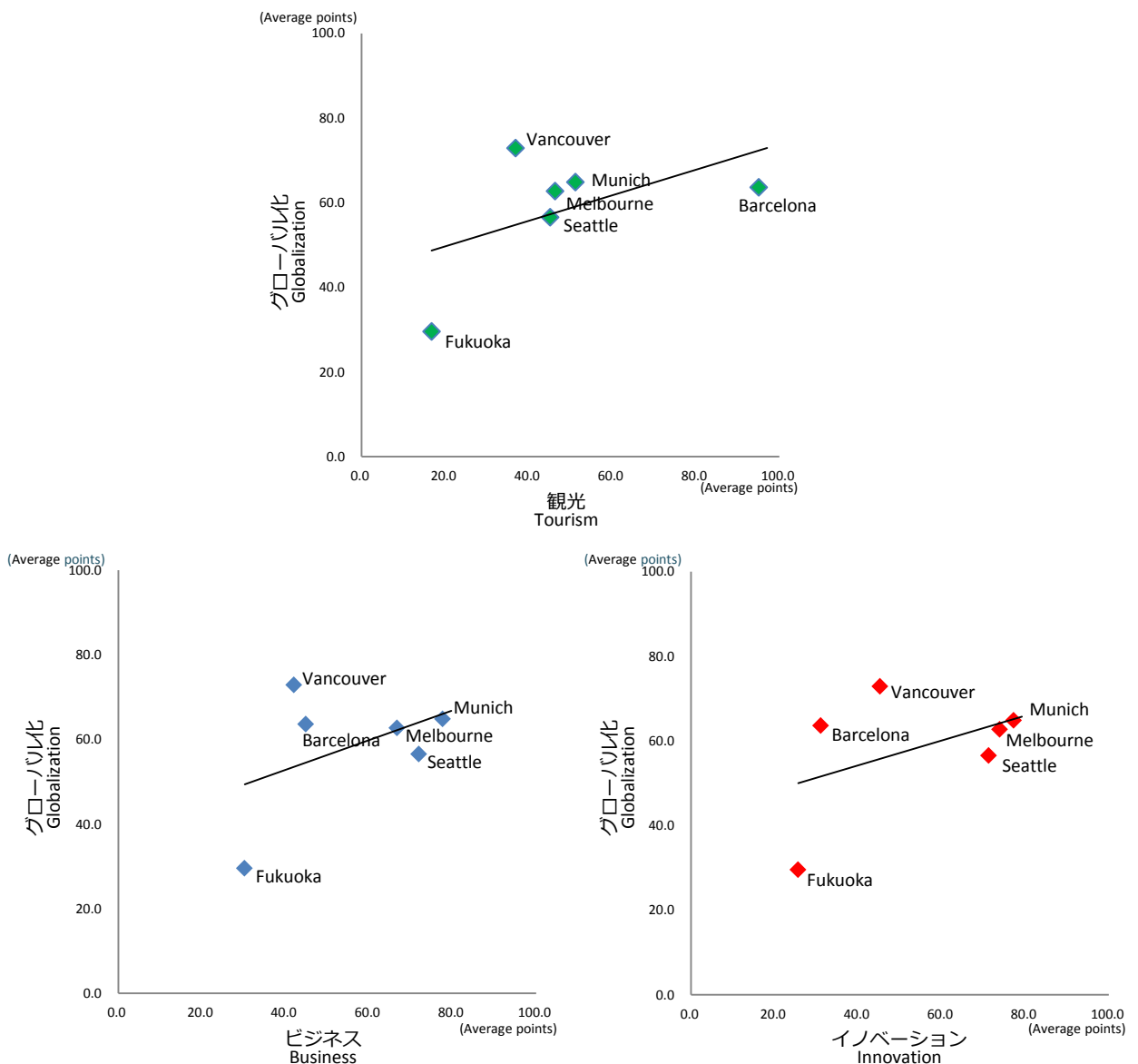


都市のグローバル化と成長指標の相関性

Correlation between the Global Development of Cities and Growth Indicators

各都市のグローバル化と、都市の成長指標としての観光、ビジネス、イノベーションのそれぞれを構成する指標を合成し、A.~D.のスコアを算出します。各スコアを散布図にして配置したところ、何れの合成指標についても、都市のグローバル化との相関性をみることができます。観光、ビジネス、イノベーションにおいて、それぞれの都市の優劣は異なりますが、福岡を除く都市のグローバル化指標の合成値はすべて50ポイントを超えています。

We created a composite of the indicators for the growth of global cities and the indicators for tourism, business, and innovation as growth indicators for cities to calculate the scores for A. to D. By placing each score on a scatter plot diagram, we can see the correlation of any combination of indicators with the growth of global cities. A city's particular advantage or disadvantage in tourism, business, and innovation differs, but the composite value of globalization indicators for cities all exceed 50 points, with the exception of Fukuoka.



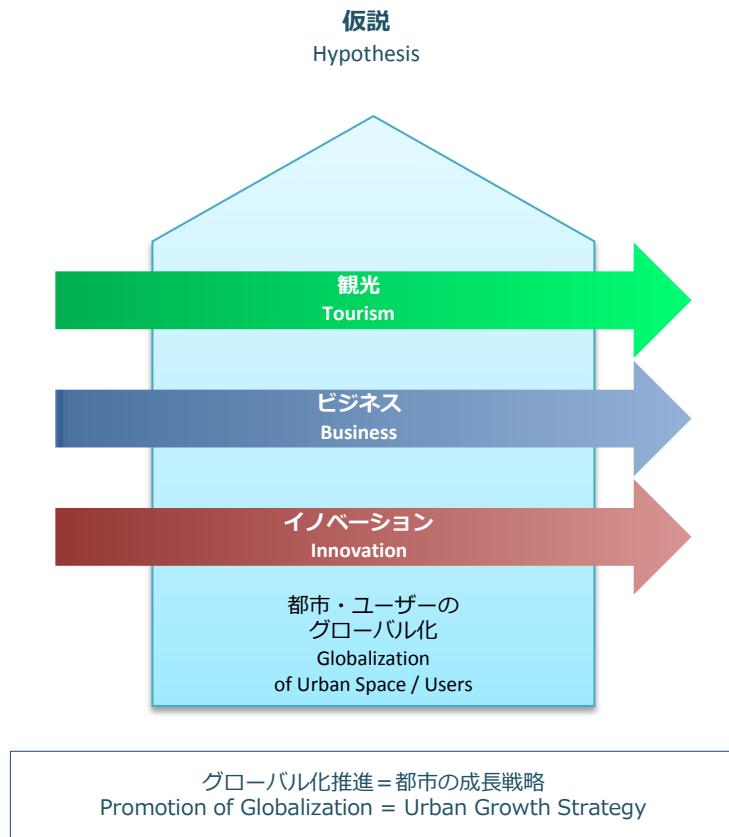
Source: URC

グローバル都市化は「都市の成長」をもたらす

Development of Global Cities to Achieve “City Growth”

ここまでみてきたように、グローバル競争力の高い「第3極」の都市は、グローバル化指標と都市の成長指標の双方の数値が高いことが明らかになりました。ベンチマーク都市と比較してグローバル化指標値が低い福岡については、グローバル化指標値を向上させることが、「都市の成長」にかかわる指標の向上につながると仮定できます。福岡のグローバル化推進は、都市の成長戦略そのものであるといっても過言ではないでしょう。

As we have seen, it is clear that indicators for both globalization and growth of city are high for “third axis” cities, which are highly competitive globally. We can assume that improving the globalization indicator value for Fukuoka, which has a lower value than benchmark cities, will lead to an improvement of the indicators related to “growth of city.” It would be no exaggeration to say that promoting the globalization of Fukuoka could be the city’s actual growth strategy.





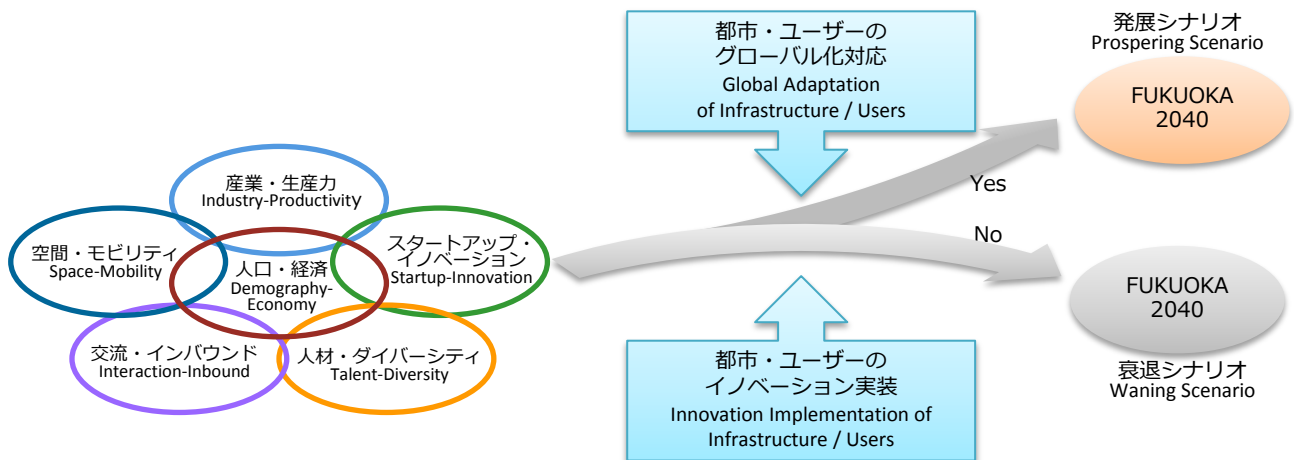
「発展する都市」に欠かせない都市のグローバル化とイノベーション推進

Promotion of Globalization and Innovation in Cities which Are Essential for “Prospering Cities”

2015年度URC総合研究『発展する都市／衰退する都市』では、福岡のグローバル競争力を向上させるための方策について、シナリオ・プランニングを用いて検討しました。その結果、福岡の都市を構成する6つの分野すべてにおいて、グローバル化への対応とイノベーションの推進をかける必要性を提示しました。都市を使いこなすユーザーである私たちも変革していかなければ、福岡を「発展する都市」に導くことは困難であるのです。

The FY 2015 URC research report on “Prospering Cities / Waning Cities” examined policies to improve Fukuoka’s global competitiveness using scenario planning. The results of this analysis illustrated the necessity of applying responses to globalization and promoting innovation in all six areas in Fukuoka. It is difficult for Fukuoka to become a “prospering city” unless we can also change the people who use the city.

福岡の2つの未来シナリオ Two Scenarios for Fukuoka





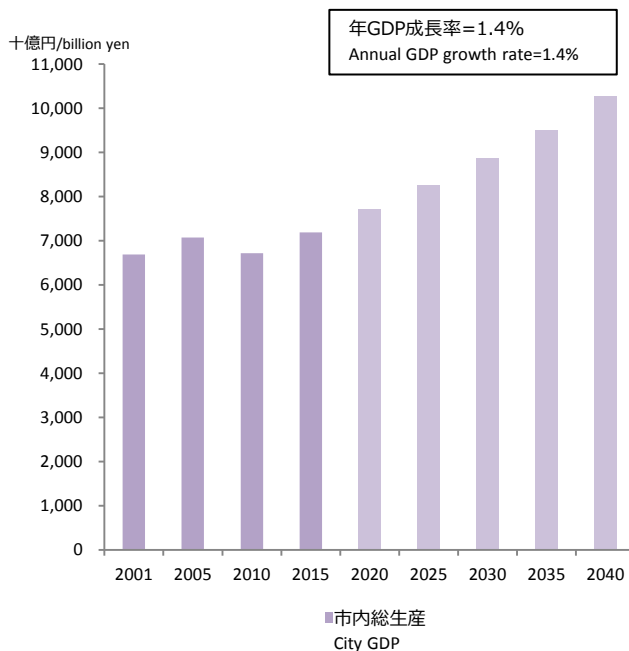
人材のグローバル化とともに成長する都市

Globalization of Human Resources with City Growth

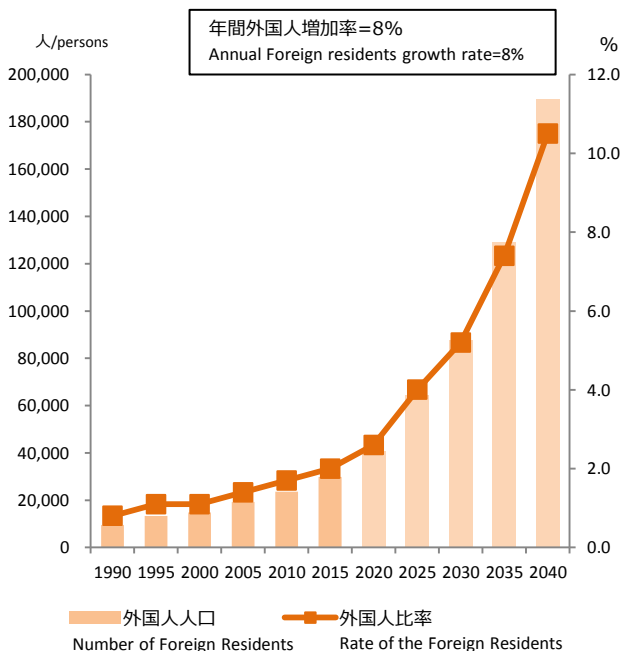
「発展する都市」のメインフレームとして、福岡市のGDPと人口の検討を進めた結果、2015年から四半世紀にわたり年率1.4%の経済成長を達成するためには、福岡のグローバル都市化は必須であることが判明しました。福岡では2015年時点で年率およそ8%の割合で外国人居住者が増加しており、このペースが続くと、2040年には外国居住者割合が約10%になります。外国人の増加は、生産年齢人口の増加に寄与します。それでもなお、福岡市の高齢化は進行するため、労働生産性を約20%向上し、さらに労働参加率を上昇させなければ、1.4%という穏やかな成長でさえも達成できないのです。

As a result of the study on Fukuoka's GDP and population, we determined that the global development of Fukuoka is essential in order to achieve annual economic growth of 1.4% over a quarter of a century from 2015, as the mainframe for a "prospering city." The population of foreign nationals in Fukuoka increased at a rate of approximately 8% per year as of 2015. If this pace continues, the percentage of foreign residents will reach about 10% by 2040. This increase in the foreign population will also contribute to an increase in the working population. Nonetheless, as society continues to age in Fukuoka City, we will be unable to achieve even a modest growth rate of 1.4% unless we increase labor productivity by about 20% and further increase the labor participation rate.

「成長都市シナリオ」GDP試算
"Growing City Scenario" GDP Estimate



「ダイバーシティ都市シナリオ」外国人人口試算
"Diversity City Scenario" Foreign Residents Estimate



世界都市研究にみるグローバル都市化の進展

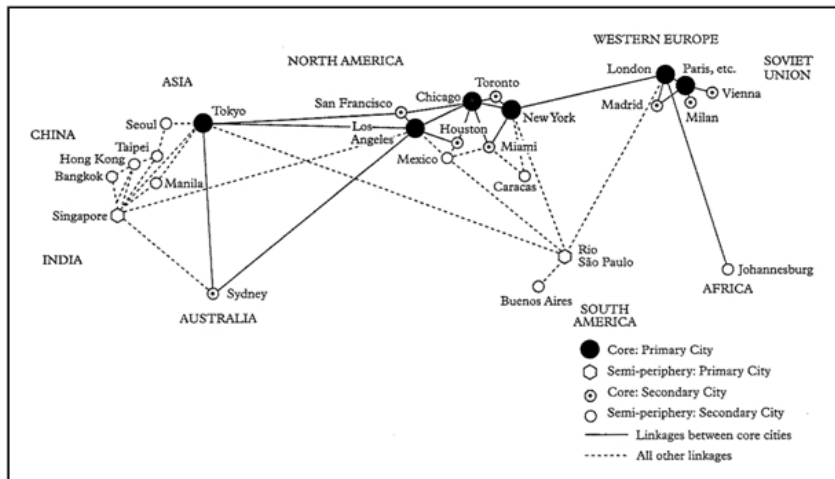
Advancement of Global Urbanization as Seen in Research on World Cities

1986年、当時UCLA教授であったJ.フリードマンは、「世界都市仮説」によって、世界の中核司令塔を担う「世界都市」(World City)を公表しました。そこでは、東京を含む世界主要国の首都級の都市しか規定されていませんでした。それからわずか9年後の1995年、J.フリードマンは、世界都市のリストを更新しました。そこには、1986年当時はまだ世界の「地方都市」であったシアトル、バンクーバー、バルセロナ、ミュンヘンが加えられています。これら「第3極」の都市は、1990年代以降進展したグローバル化の波を受けて、急激にグローバル都市化を進めたのです。

In 1986, former UCLA professor, J. Friedmann, went public with his concept of "World Cities," considered to be pivotal nodes in the world, with his article on "The World City Hypothesis." At that time, "world cities" were defined as only the capital cities in major countries around the world, including Tokyo. J. Friedmann updated the list of world cities only nine years later in 1995. Added to this list were the cities of Seattle, Vancouver, Barcelona, and Munich, which in 1986, were still considered "regional cities" in the world. These "third axis" cities rapidly became globally developed cities in response to the wave of globalization that had occurred since the 1990s.

J.フリードマン 世界都市 (1986)

J. Friedmann World Cities (1986)



J.フリードマン 世界都市 (1995)

J. Friedmann World Cities (1995)

1 Global financial articulations # London* A (also national articulation) # New York A # Tokyo* A (also multinational articulation: SE Asia)	4 Subnational/regional articulations Osaka-Kobe (Kansai region) B # San Francisco C # Seattle C # Houston C # Chicago B # Boston C # Vancouver C # Toronto C Montreal C Hong Kong (Pearl river delta) B # Milano C Lyon C Barcelona C # Munich C # Düsseldorf-Cologne-Essen-Dortmund (Rhine-Ruhr region) B
2 Multinational articulations # Miami C (Caribbean, Latin America) # Los Angeles A (Pacific Rim) # Frankfurt C (western Europe) # Amsterdam C or Randstad B Singapore* C (SE Asia)	
3 Important national articulations (1989 GDP>\$200 billion) # Paris* B # Zurich C Madrid* C Mexico City* A São Paulo A Seoul* A # Sydney B	

Population (1980s):
A 10–20 million
B 5–10 million
C 1–5 million
* national capital
major immigration target

Source:

Friedmann, J. 'The World City Hypothesis,' *Development and Change*, Vol.17, 1986, p.74.

Friedmann, J. 'Where we stand: a decade of world city research,' *World Cities in a World System*, 1995, p.24.

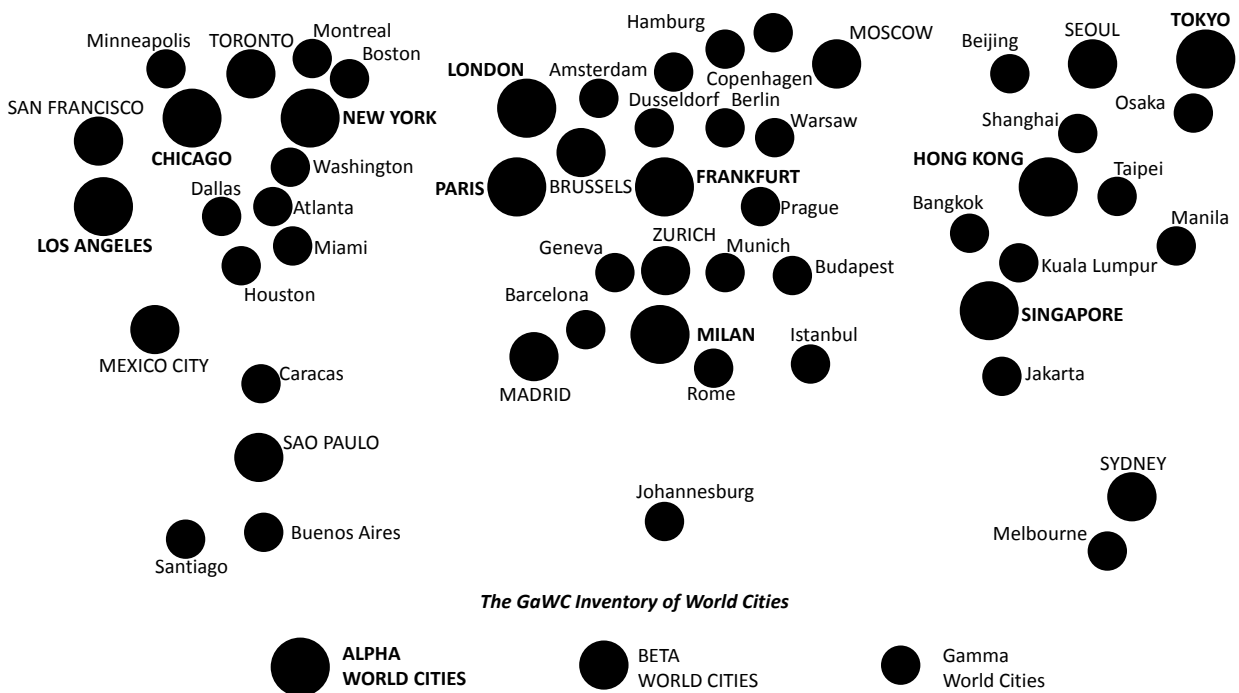
「第3極」都市のグローバル都市化と発展

Development of Global Cities on the “Third Axis”

1999年、英国ラフバラ大学を拠点に発足した研究グループGaWCによって、「世界都市一覧」が公表されました。GaWCは、サスキア・サッセンが規定した「グローバル都市」の評価指標である高度事業所サービス業に着目し、金融・会計・法律・広告の4業種のグローバル企業の進出度合いにもとづき世界都市一覧を作成しました。ここでは、J.フリードマンが公表した世界都市よりも、さらに多くの都市が追加されています。これら都市のなかには、福岡と同様に首都ではなく、メガシティでもない都市も含まれています。国内では地方都市であっても、グローバル経済との結合を強化しながら、グローバル都市として発展してきたことが示唆されます。

The GaWC research group, based in Loughborough University in the United Kingdom, published the Inventory of World Cities in 1999. GaWC created this list based on the degree of expansion of global companies in the four sectors of finance, accounting, law, and advertising, with a focus on the advanced business service industry, one of the evaluation indicators in The Global City defined by Saskia Sassen. More cities were added to the inventory than the number of world cities published by J. Friedmann. Some of the cities included in this list are similar to Fukuoka in that they are not capital cities or mega cities. This suggests that even in local cities in Japan, cities have developed as global cities as they strengthen their connection with the global economy.

GaWC 世界都市 (1999)
GaWC World Cities (1999)





第2章 福岡のグローバル都市化の推移 ～地方中枢4都市との比較

Chapter 2. Trends in the Development of Fukuoka as a
Global City: Comparison with Four Central Regional Cities

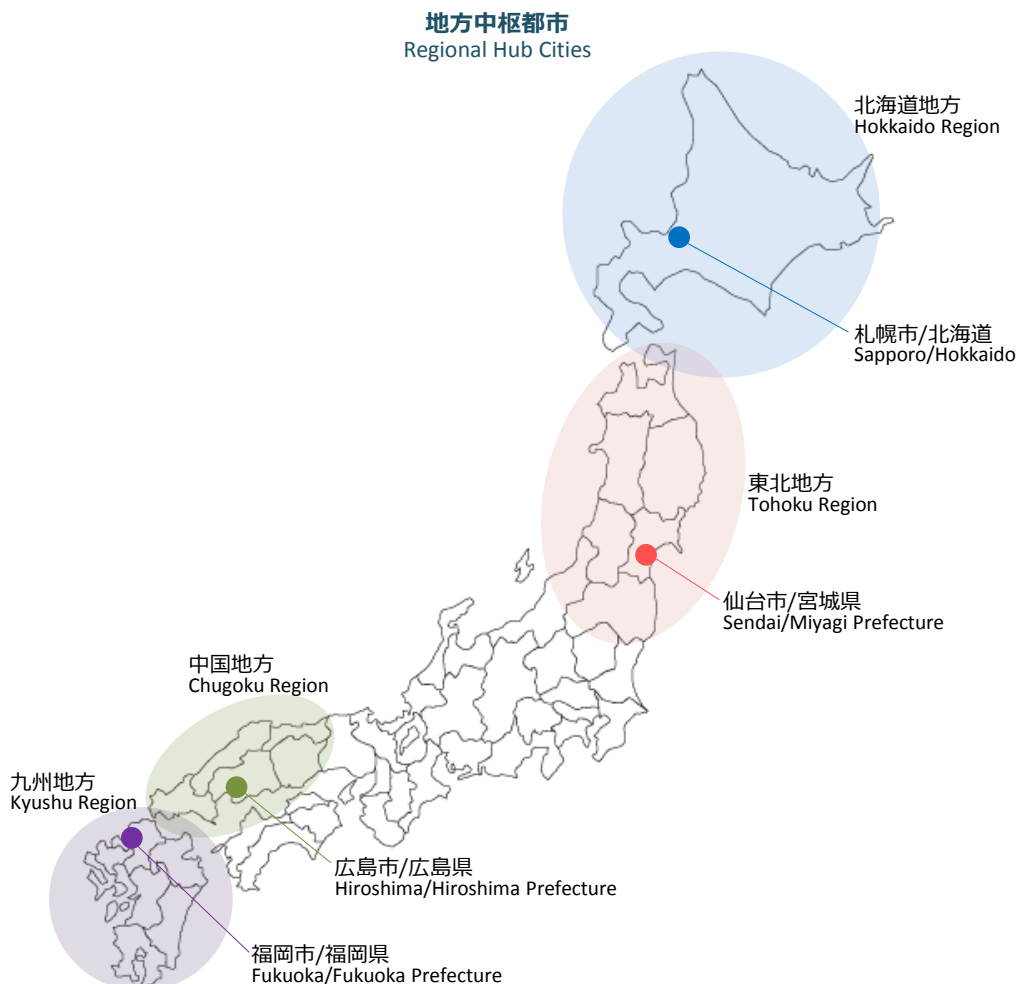


地方中枢都市とは？

What is a Regional Hub City?

日本では一般的に、東京圏、大阪圏、名古屋圏の3大都市圏以外の圏域を、地方圏と呼称し、地方圏に所属する都市は、地方都市と呼称されています。日本には地方都市は多く存在しますが、地方都市のなかでも広域圏の中枢機能が集積する都市は、経済地理学では地方中枢都市または広域中心都市と定義されています。日本には、4つの地方中枢都市が存在し、それらは札幌、仙台、広島、福岡です。これらの都市は、まとめて「札幌仙広福」とも呼ばれています。地方中枢都市はそれぞれ、北海道、東北、中国、九州の各地方圏を後背地とし、3大都市圏やその他の圏域への結節点として機能しています。本章では、地方圏の国内外への結節点として機能する福岡を含む地方中枢都市が、1980年以降どのように成長しつつ、グローバル化してきたかを検証します。

In Japan, cities outside of the three metropolitan areas of Tokyo, Osaka, and Nagoya are referred to as regional areas. Cities in these regional areas are referred to as regional cities. Although there are a number of such regional cities in Japan, cities with a concentration of wide-area central functions within these regional cities are defined as regional hub cities or wide-area central cities in economic geography. There are four regional hub cities in Japan: Sapporo, Sendai, Hiroshima, and Fukuoka. These cities are collectively referred to as “Sa/Sen/Hiro/Fuku” (after the first part of each of the names of these cities). Each regional hub city is located in the hinterlands of each of the areas of Hokkaido, Tohoku, Chugoku, and Kyushu, respectively, and serves as a node to the three metropolitan areas and other areas. In this chapter, we will verify how regional hub cities have grown and become globalized since 1980, including Fukuoka, which acts as a node to regional areas both in and outside of Japan.



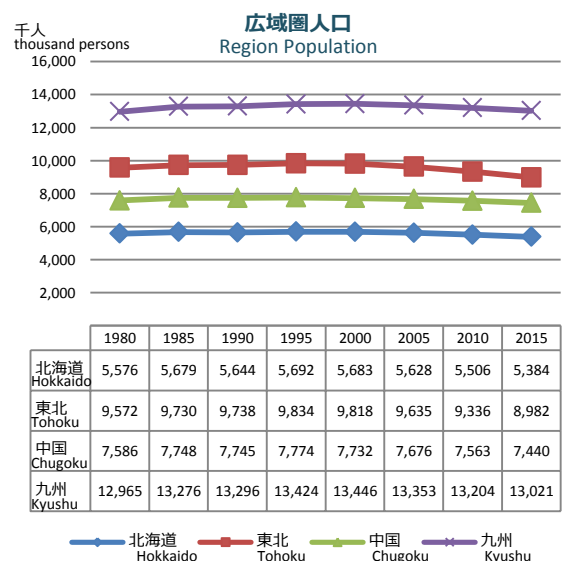
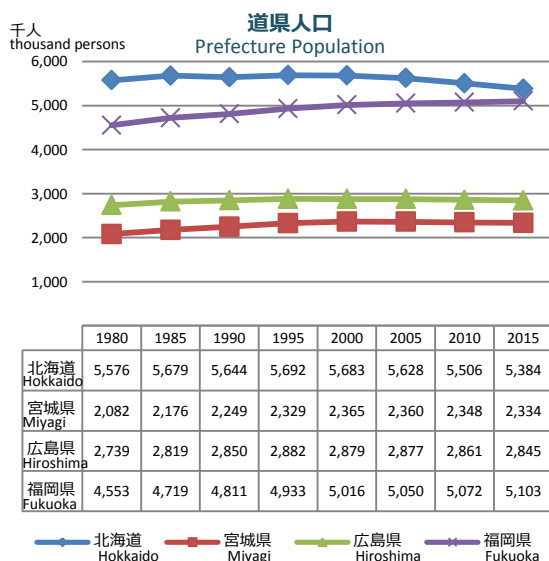
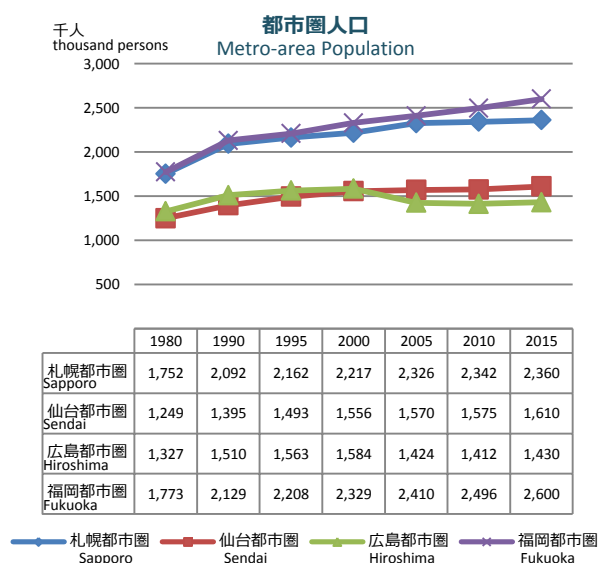
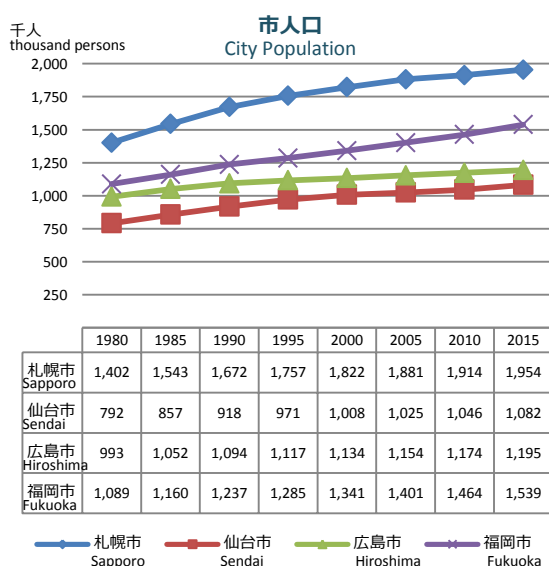
Source: URC

広域圏の人口減少と地方中枢都市への人口集中

Wide-area Population Decline and Population Concentrations in Regional Hub Cities

1980年から35年間にわたり、地方中枢4都市のすべての市域では人口が増加してきました。そのなかでも、福岡市は41%と最も高い増加率を記録しています。都市圏人口をみると、福岡のみ1990年から2015年まで人口増加のペースを保っています。各中枢都市の後背地にあたる広域圏では、九州を除く3地域圏の人口は2015年時点で1980年よりも減少しています。広域圏の人口動態は、各中枢都市の人口動態に大きな影響を与えていると考えられます。

For over 35 years since 1980, populations have increased in all city areas in the four regional hub cities. Of these four cities, Fukuoka recorded the highest rate of increase at 41%. When we look at the population in urban areas, only Fukuoka has kept pace with population increases from 1990 to 2015. As of 2015, the population of the three regions, with the exception of Kyushu, has decreased in wide areas, which are the hinterlands of each hub city, since 1980. Population dynamics in wide areas are thought to exert a major influence on the demographic dynamics of each hub city.



Source: 総務省「国勢調査」、東京大学空間情報科学研究センター「都市雇用圏データ」、『週刊ダイヤモンド2016年3/26号』

MIC "National Census", Tokyo University Center for Spatial Information Science "Urban Employment Area Data", Weekly Diamond March 26, 2016.

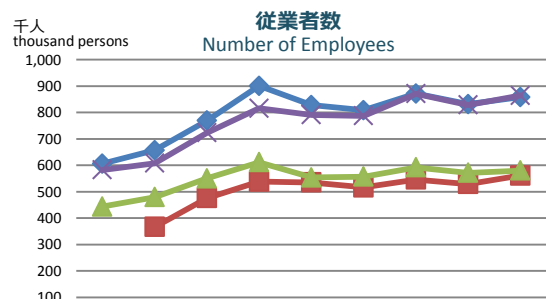
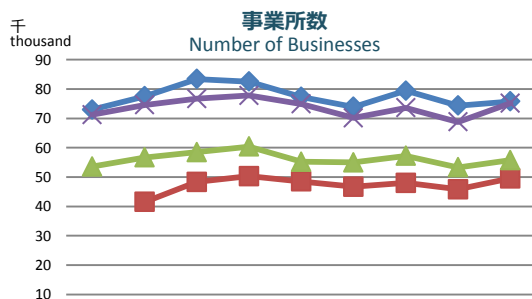


広域圏の経済力は中枢都市の発展に寄与

Contribution of Economic Power of Wide Areas to the Development of Hub Cities

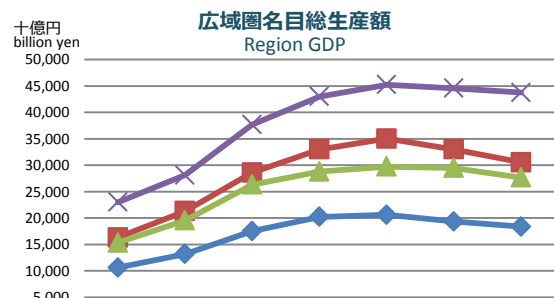
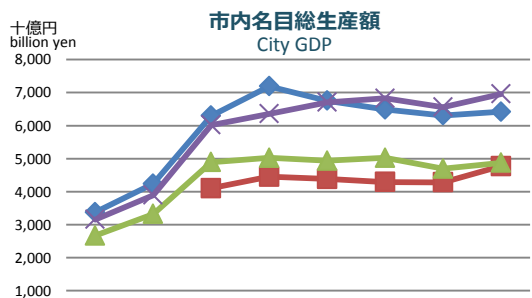
ここでは4都市の経済力の推移について考察します。事業所数、従業員数、総生産額は、基本的には人口と関連しています。したがって、市域人口に差がある札幌・福岡と広島・仙台の間に、事業所数、従業員数、名目総生産額に一定の格差があるのは当然だといえます。さらに、札幌の人口は福岡を上回っていますが、札幌の事業所数は2014年にかけて福岡とほぼ同数になりました。従業員数は、2014年に福岡が札幌を上回りました。市内総生産額は、2001年に札幌と福岡が逆転しています。その背景には、それぞれの広域圏の経済成長の格差があるといえます。

Here, the transition of economic power in the four cities is examined. The number of businesses, employees, and total production are basically related to population. Thus, it is natural for certain disparities to exist in the number of the indicators between Sapporo and Fukuoka, and Hiroshima and Sendai, which have different populations. In addition, though the population of Sapporo exceeds that of Fukuoka, the number of businesses in Sapporo in 2014 was the same as that in Fukuoka. In 2014, the number of employees was higher in Fukuoka than in Sapporo. Sapporo and Fukuoka switched positions in 2001 with respect to the city's gross production figures. This implies that there are disparities in the economic growth of each wide-area region.



	1981	1986	1991	1996	2001	2006	2009	2012	2014
札幌市 Sapporo	73	77	83	83	77	74	79	74	76
仙台市 Sendai		42	48	50	49	47	48	46	50
広島市 Hiroshima	54	57	59	60	55	55	57	53	56
福岡市 Fukuoka	71	75	77	78	75	70	74	69	75

	1981	1986	1991	1996	2001	2006	2009	2012	2014
札幌市 Sapporo	607	657	769	901	828	809	872	832	858
仙台市 Sendai		367	476	539	535	517	546	530	562
広島市 Hiroshima	444	480	551	612	554	557	592	572	580
福岡市 Fukuoka	583	608	723	816	791	787	871	828	864



	1981	1986	1991	1996	2001	2006	2009	2012
札幌市 Sapporo	3,376	4,237	6,300	7,190	6,754	6,488	6,307	6,422
仙台市 Sendai			4,103	4,450	4,385	4,291	4,285	4,774
広島市 Hiroshima	2,667	3,325	4,893	5,023	4,937	5,024	4,695	4,875
福岡市 Fukuoka	3,158	3,895	6,019	6,356	6,707	6,827	6,560	6,960

	1980	1985	1990	1995	2000	2005	2010
北海道 Hokkaido	10,613	13,182	17,517	20,207	20,602	19,352	18,359
東北 Tohoku	16,311	21,312	28,623	33,019	35,052	33,009	30,544
中国 Chugoku	15,355	19,542	26,340	28,785	29,744	29,496	27,685
九州 Kyushu	23,011	28,123	37,709	42,999	45,246	44,582	43,751

Source:総務省「事業所・企業統計調査」、「経済センサス」、内閣府「県民経済計算」MIC「Businesses Companies Statistics」、「Economic Census」

Note:空白部分は統計に非掲載。Data is not available in the blank part.

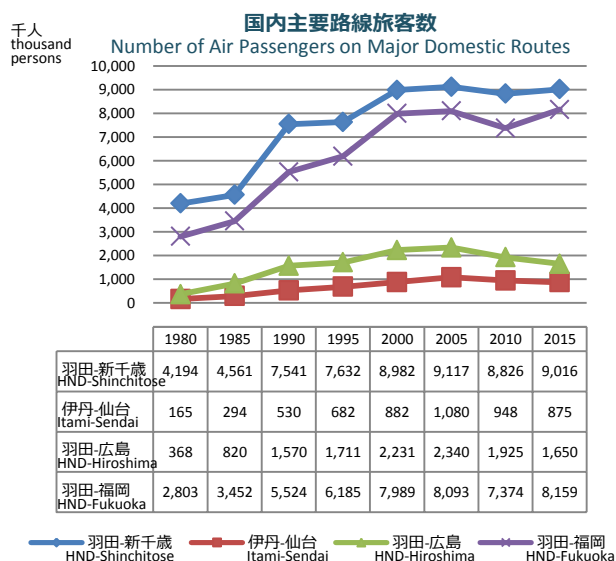
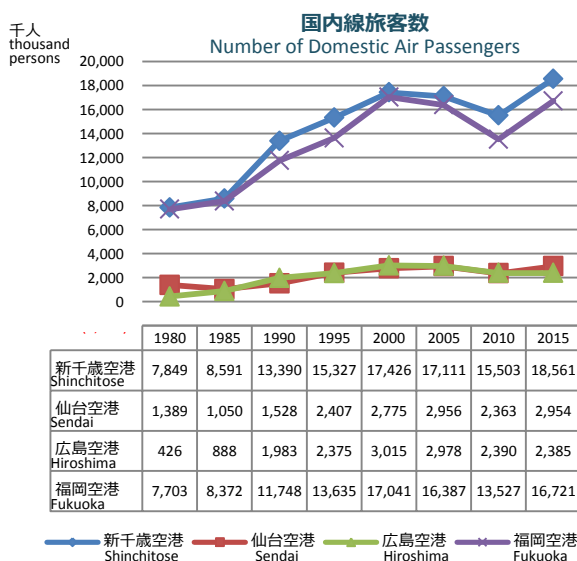
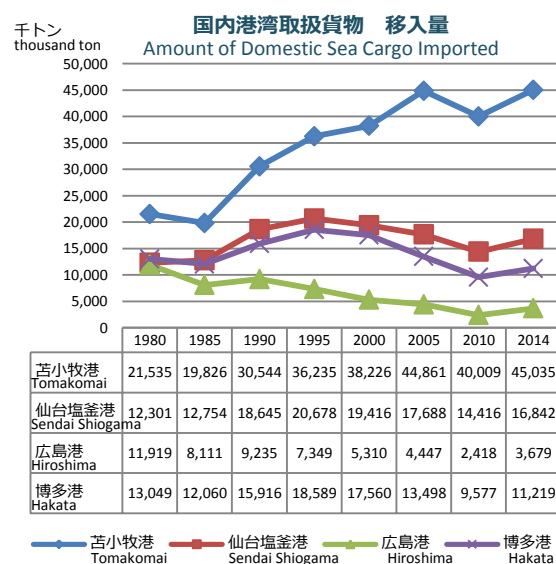
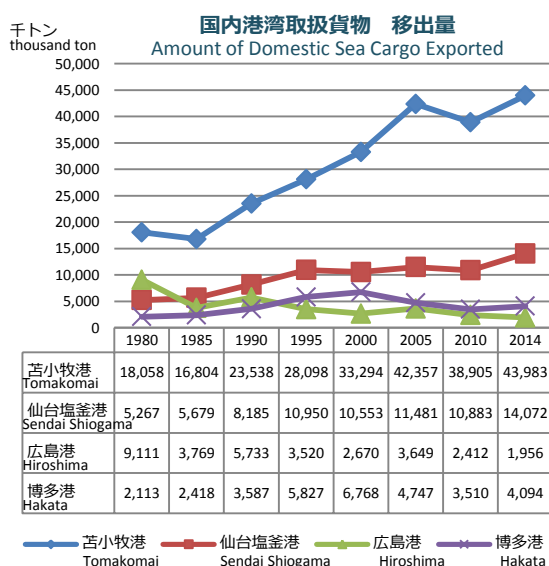


末端地域の拠点港湾・空港への物流と人流の集中

Concentration of Logistics and Flow of People to Terminal Area Base Harbors and Airports

地方中枢都市の国内における物流と人流について考察するため、ここでは各都市圏近傍に位置する港湾と空港の指標値を比較します。本州と陸路で接続されていない北海道での苫小牧港は、他都市の港湾と比較して国内貨物取扱量が大きく、近年にかけてその差を拡大させています。また、日本国土の末端に位置する北海道と九州における拠点空港である新千歳空港と福岡空港の国内線旅客数は、他の2空港を大幅に上回っています。新千歳空港と福岡空港の国内線旅客数の約半数は、羽田空港便です。2都市の東京圏経済との結合を象徴しているともいえます。

In order to examine logistics and the flow of people in regional hub cities in Japan, here we compared the index value of ports and airports located near each metropolitan area. Tomakomai Port in Hokkaido, which is not connected to Honshu by land, has a larger domestic cargo handling volume compared to ports in other cities. This difference has increased in recent years. In addition, the number of domestic passengers at New Chitose Airport and Fukuoka Airport, hub airports in Hokkaido and Kyushu located at either end of Japan, is significantly greater than that at the other two airports. About half of the number of domestic passengers at New Chitose Airport and Fukuoka Airport are for flights to Haneda Airport. It symbolizes the connection of these two cities with the Tokyo metropolitan economy.



Source: 各港湾統計書、日本航空協会『航空統計要覧』Statistics of each Port, Japan Aviation Association Aviation Statistics.

Note: 空白部分は統計に非掲載。1985年以前は千歳空港データ。Data is not available in the blank part. Data of Chitose Airport is shown before 1985.

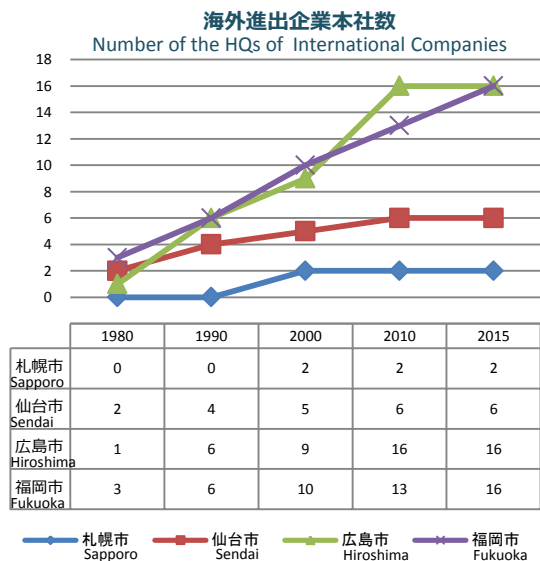
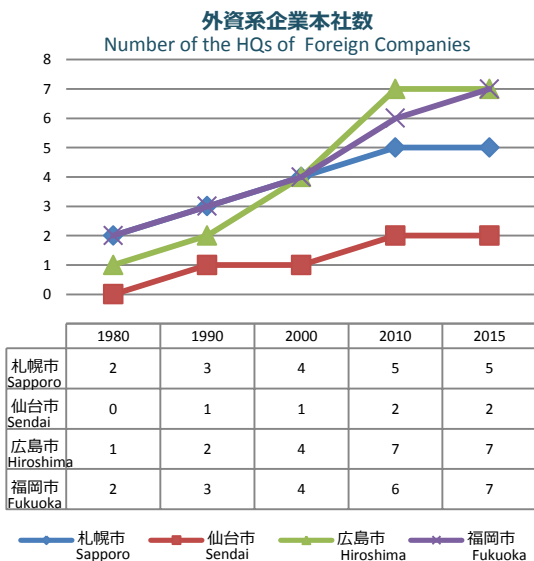
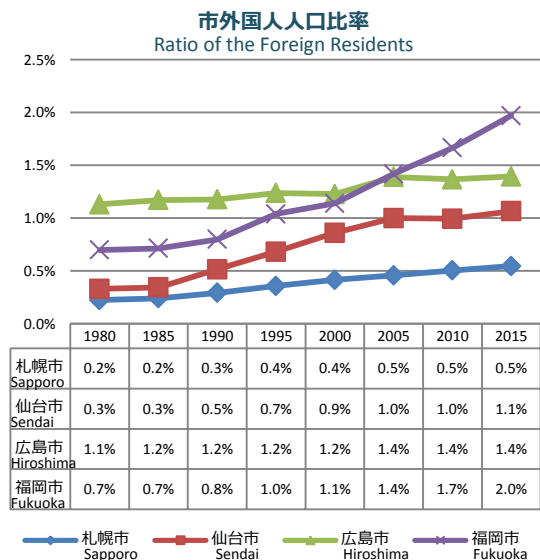
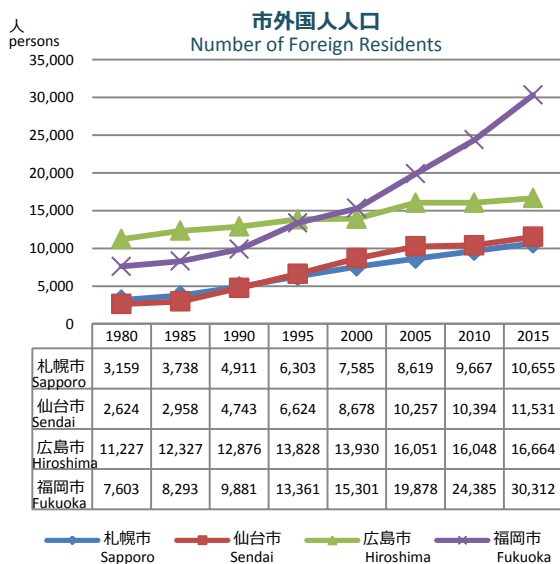


グローバルな人と企業との交流がもたらすグローバル都市化

Development of Global Cities Generated from Exchange between Global People and Businesses

ここからは、1980年以降の4都市のグローバル化の進展について考察していきます。まず、人と企業のグローバルな移動状況について比較します。各都市の外国人数については、1980年には広島が最も多かったものの、2015年にかけて福岡が広島を抜き、他の3都市を大きく引き離しています。外国人口比率も福岡が2%と最も高くなっています。各都市に立地した外資系企業本社数および海外に進出した日本企業の本社数は、全体的に少ないなかで、福岡と広島が2015年にかけて最も多くなっています。

From this point, we will look at the progress of globalization of the four cities since 1980. First, we will compare the global movement of people and companies. Although Hiroshima recorded the largest number of foreign nationals in 1980, it was surpassed by Fukuoka in 2015, which is by far the highest of the other three cities. The ratio of the foreign population is also highest in Fukuoka at 2%. The number of foreign-owned company headquarters located in each city and the number of Japanese company headquarters that have started operations overseas are low overall, but these numbers are highest in Fukuoka and Hiroshima as of 2015.



Source: 法務省「在留外国人統計」、東洋経済新報社（2015）『外資系企業総覧2015』、『海外進出企業総覧2015』

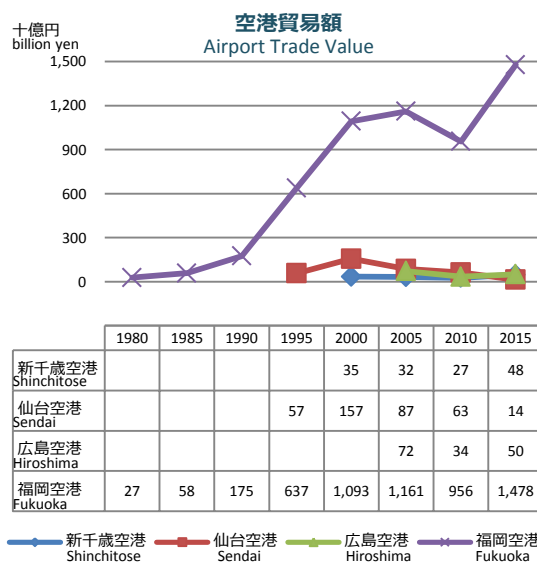
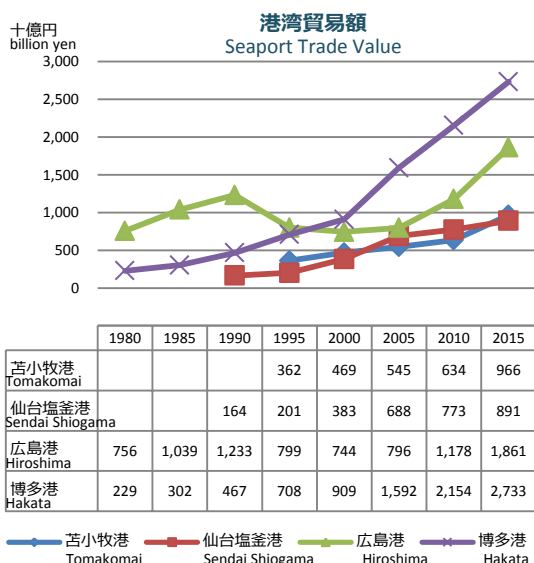
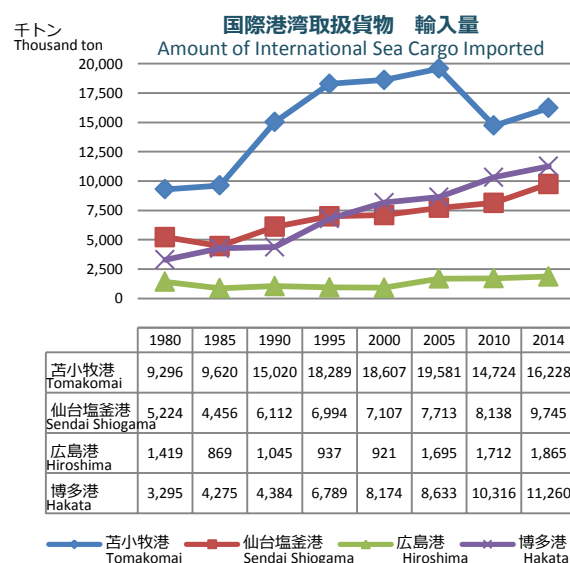
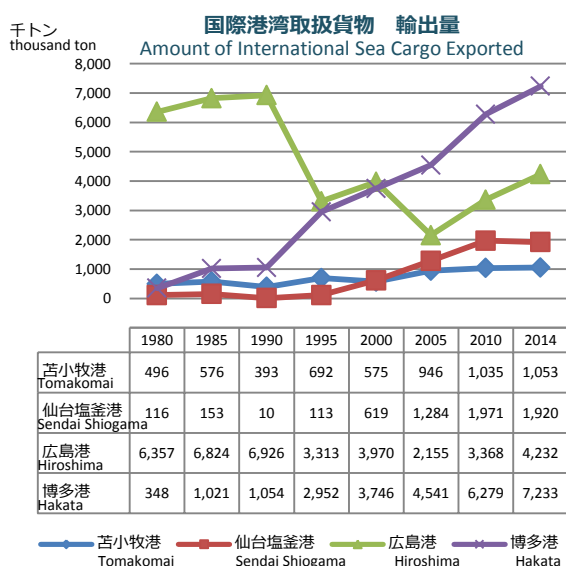
MOJ "Foreign Residents Statistics", Toyokeizaishomposha (2015) *Foreign Company Roster 2015*, *Overseas Expansion Company Roster 2015*.

グローバル経済の拡大と国境を越えたモノの移動の活発化

Expansion of the Global Economy and Activation of the Cross-Border Movement of Goods

次に、各都市のグローバルな取引によって生じるモノのグローバルな移動について考察します。国内貨物取扱量では、苫小牧港が他港を上回っていましたが、国際貨物量においては、博多港からの輸出量の多さが顕著になってきています。苫小牧港の輸入貨物が多いのは、資源の輸入が大きなウェイトを占めているからです。貿易額でみても、博多港は、福岡空港とともに、地方中枢都市のなかでは随一の貿易拠点となっているといえます。

Next, we will consider the global movement of goods resulting from global transactions in each city. Tomakomai Port handles more domestic cargo than other ports. However, the volume of exports of international cargo from Hakata Port has become prominent. The reason that the volume of cargo imported at Tomakomai Port is so high is that imported resources make up a large proportion. Even in terms of trade value, Hakata Port and Fukuoka Airport are considered to be one of the best points for trade of all the regional hub cities.



Source:各港湾統計書、財務省「貿易統計」 Statistics of each Port, MOF "Financial Statistics".

Note:空白部分は統計に非掲載。Data is not available in the blank part.

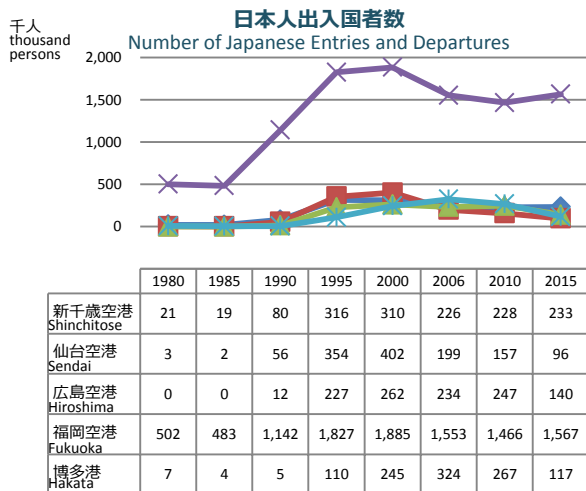
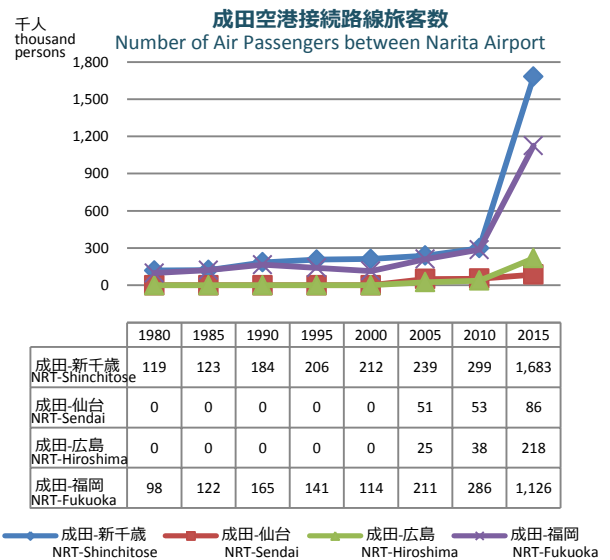
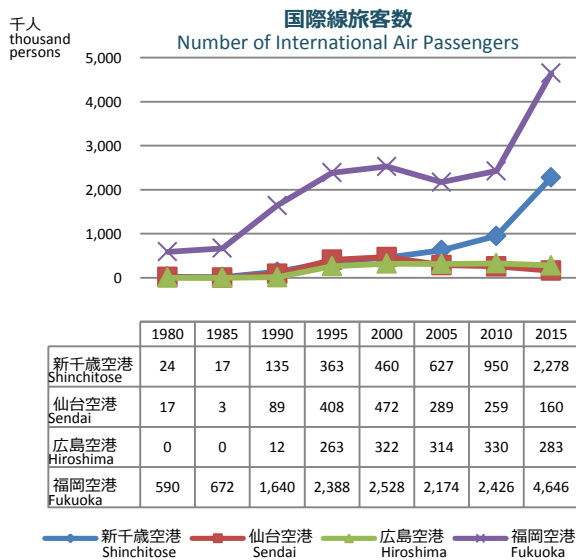


インバウンドによるグローバル交流の活発化

Activating Global Exchange through Inbound Movement

国境を超えた人の移動を考察するために、ここでは各都市の空港での国際線旅客数と出入国者数を比較します。福岡空港の国際線旅客数は1980年時点ですでに他空港を上回っていましたが、2015年にかけてその差は顕著となっています。また、近年のインバウンド急増を反映し、新千歳空港の国際線旅客数も伸びています。福岡空港と新千歳空港の成田空港間の旅客数の増加はインバウンドによるウェイトが高いと考えられます。外国人出入国者数の近年の急増も、インバウンドの急増を象徴しています。博多港については、港湾でありながらも仙台空港と広島空港の外国人出入国者数を上回っています。

The number of international passengers at each airport and the number of entries and departures are compared to see the flow of people. The number of international passengers at Fukuoka Airport was higher than other airports as of 1980, but the difference in 2015 is significant. The number of international passengers at New Chitose Airport has also increased, reflecting the recent increase in inbound tourism. The increase in the number of passengers between Narita Airport and Fukuoka and New Chitose Airports can be explained by inbound tourism. Rapid increases in the number of foreigner entries and departures symbolize that too. Hakata Port is a port, but with more foreigner entries and departures than Sendai and Hiroshima Airports.



Source: 日本航空協会『航空統計要覧』法務省「出入国管理統計年報」Japan Aviation Association Aviation Statistics, MOJ "Immigration Control Statistics".

Note: 1985年以前は千歳空港データ。Data of Chitose Airport is shown before 1985.

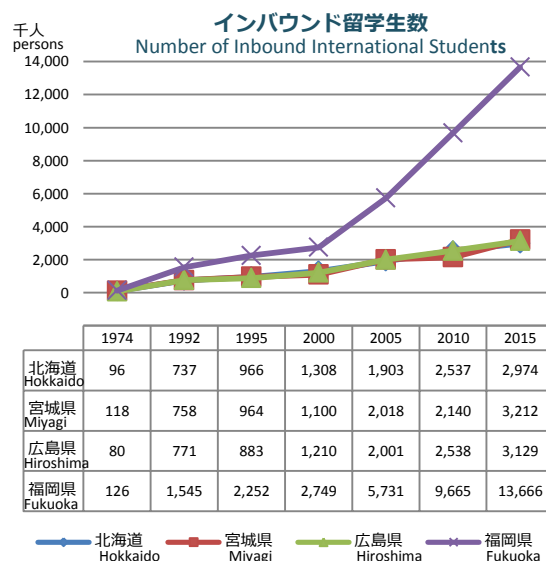
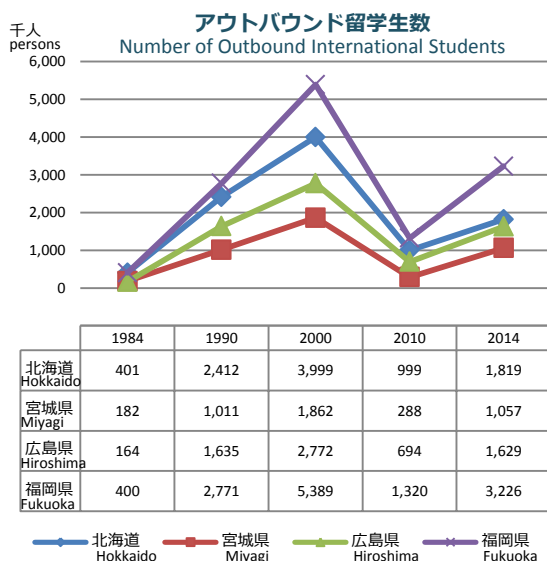
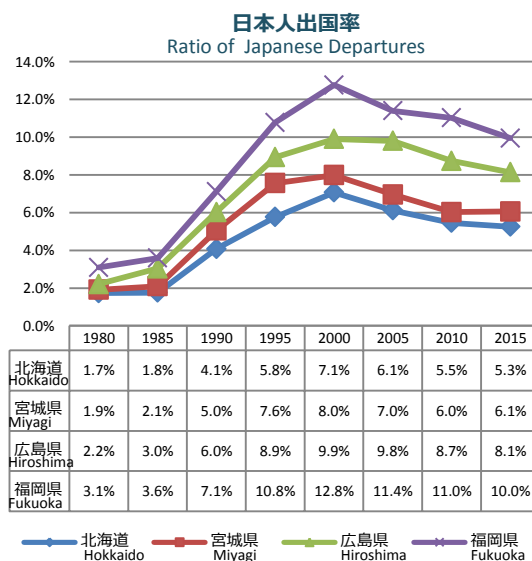
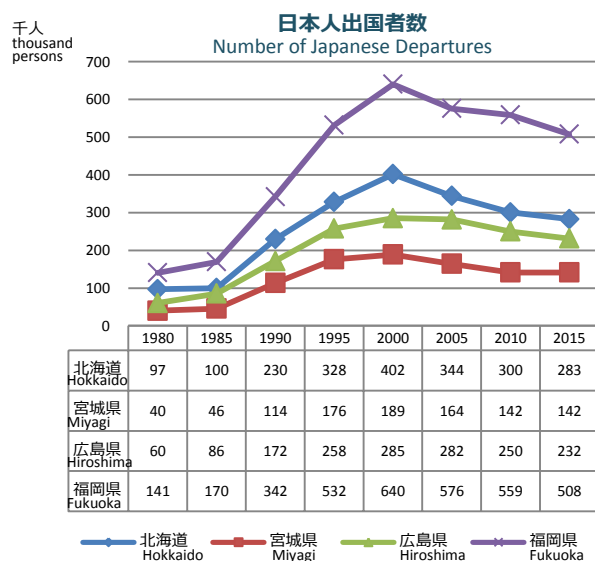


アウトバウンドに課題を持つ地方中枢都市

Regional Hub Cities with Outbound Issues

各都市に居住する日本人の出国者数は、各都市の国境を越えた人の出入りの活発さを示します。出国者数は都道府県単位でしか公表されていませんが、福岡県の出国者数と出国率は4道県で最も大きくなっています。留学生数は、若者のグローバルな交流状況を示しているといえます。留学生数も都道府県単位でしか公表されていませんが、アウトバウンド留学生、インバウンド留学生ともに福岡県が最も多く、近年での増加も顕著になっています。各中枢都市においても道県と同様の傾向にあると考えられます。

The number of Japanese nationals in each city that depart Japan indicates the dynamism of cross-border flow of people. Although the number of people departing the country is published only at the prefectural level, the number of people departing the country and the departure rate in Fukuoka is the highest of all four prefectures. The number of international students shows the state of the global interaction of young people. Although the number of international students is also published only at the prefectural level, Fukuoka Prefecture has the highest number of outbound Japanese students and inbound international students, and the recent increase is also noticeable. This tendency appears to exist in the regional hub cities of each prefecture as well.



Source: 法務省「出入国管理統計年報」、日本学生支援機構「留学生調査」等
 MOJ "Immigration Control Statistics", Japan Student Services Organization "International Students Statistics" etc.

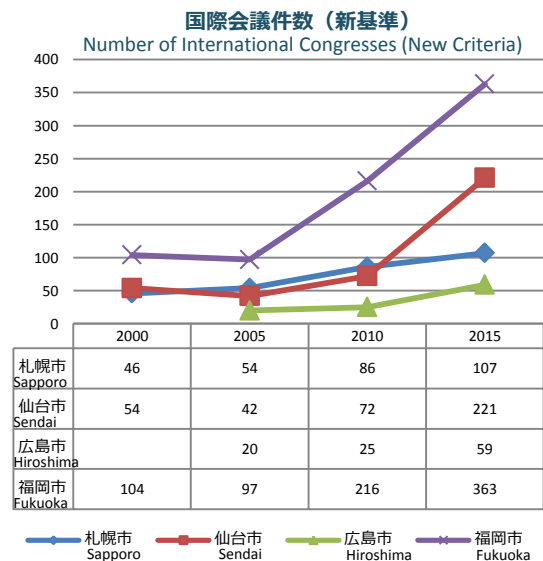
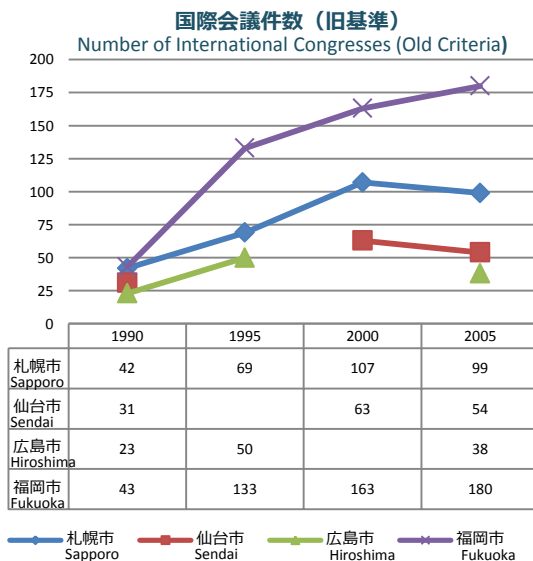
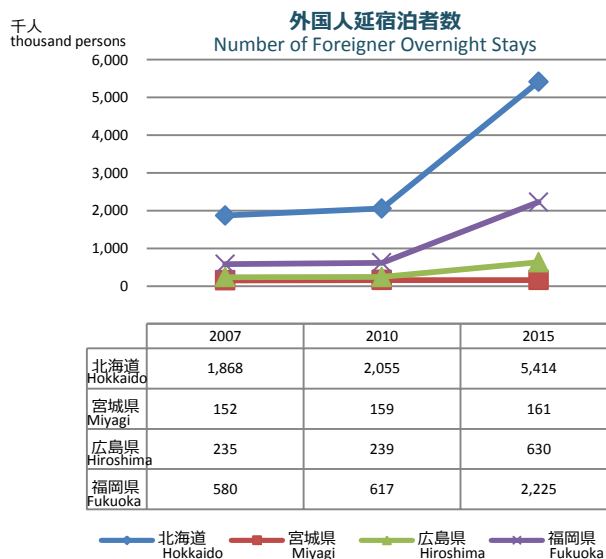


訪日外国人がもたらすグローバル都市化

Growth of Global Cities Engendered by Foreigners Visiting Japan

各都市を訪問する外国人数を厳密に把握することは困難ですが、外国人の延べ宿泊者数から考察することは可能です。延べ宿泊者数も都道府県単位でしか公表されておらず、都市単位で比較できませんが、北海道の外国人延べ宿泊者数の多さから、中枢都市である札幌への外国人訪問者数の多さを想定できます。福岡県の外国人延べ宿泊者数については、北海道よりは少ないものの、広島県と宮城県を大きく上回っています。中枢都市である福岡への集中も大きいと考えられます。福岡での外国人宿泊者には、国際会議を目的とした訪問者も多く含まれていることが、国際会議開催件数の上昇からもうかがうことができます。

It is hard to grasp the exact number of foreigners visiting each city. But, this can be estimated from the total number of foreigner overnight stays. Although the total numbers of overnight visitors are also published at the prefectural level and cannot be compared at the city level, many of the foreigners that stay overnight in Hokkaido presumably also stay overnight in Sapporo, the hub. The number of foreigner overnight stays in Fukuoka is less than Hokkaido, but is much larger than Hiroshima and Miyagi Prefectures. This shows that the influx of overnight visitors to Fukuoka is also large. That large number also includes attendees of international conferences in Fukuoka, as seen from the increase in the number of international conferences held.



Source: 観光庁「宿泊旅行統計調査」日本政府観光局「国際会議統計」JTA "Overnight Travel Statistics", JNTO "International Congress Statistics".

Note: 「宿泊旅行統計調査」は従業者数10人以上の施設を対象。"Overnight Travel Statistics" targets facilities with more than 10 employees.

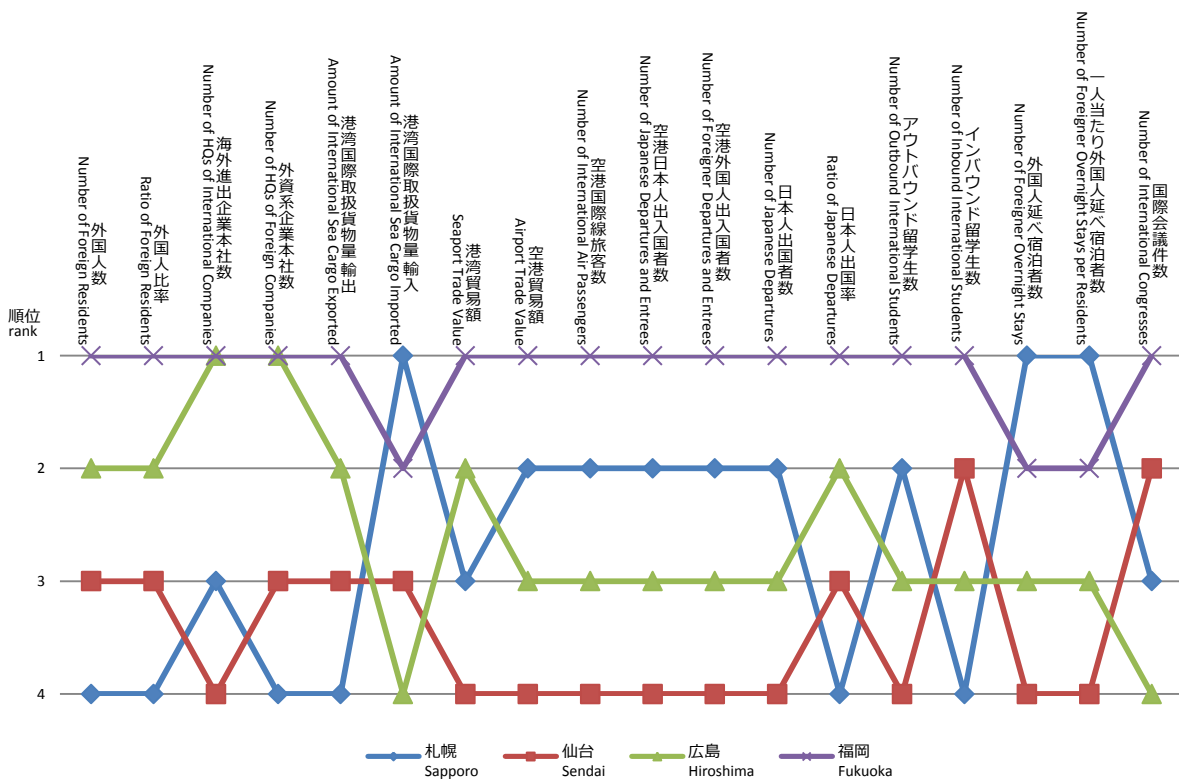
地方都市で最もグローバル都市化が進んだ福岡

Fukuoka as the Most Globally Developed City of All Regional Cities

ここまでの比較の結果、地方中枢4都市のなかでは、福岡の市域人口は札幌を下回っているものの、都市圏人口、市域従業者数、市域GDPは最も大きく、日本最大の地方経済圏を形成していることが明らかとなりました。グローバル化指標値については、以下に4都市の順位を示すように、ほぼすべての指標において福岡は1位を占めています。福岡のグローバル化指標では、1990年代頃から急上昇する指標が目立っており、世界経済のグローバル化の進展に合わせて、福岡のグローバル都市化が進展してきたことがうかがえます。

The results of this comparison thus far clearly show that of the four central regional cities, the city area population, number of employees in the city area, and city area GDP of Fukuoka are the highest of all regional cities and form Japan's largest regional economic zone, although the urban population of Fukuoka is lower than that of Sapporo. Fukuoka ranked first in nearly all globalization index values, as indicated by the rankings of the four cities below. Indicators in Fukuoka's globalization index that have risen rapidly since around the 1990s stand out, indicating that the growth of Fukuoka as a global city has progressed in line with the globalization of the world economy.

グローバル化指標順位
Rank of Globalization Indicators



東京、大阪、京都、横浜に次ぐグローバル評価の福岡

Globally-rated Fukuoka Second to Tokyo, Osaka, Kyoto, and Yokohama

日本の都市のなかでの福岡のグローバル都市としての評価の高さは、森記念財団都市戦略研究所『世界の都市総合ランキング2012』からもみてとれます。2012年、同研究所は、特別編として、従来評価していた世界35都市に、日本3大都市圏の主要都市と地方中枢都市を加えてグローバル都市度をランク付けしました。その結果、地方中枢4都市のなかでは、福岡の順位は最も高く、名古屋さえをも上回っていることが明らかとなっています。福岡のグローバル都市化は、福岡のアジアへの近接性、都市中心部からきわめて近い港湾と空港の整備、市政によるアジアへ向けた開かれた都市づくりなどを背景に、他都市よりも優位に進展してきたと考えられます。

The highest rating of Fukuoka as a global city out of all cities in Japan can be seen in the Global Power City Index 2012 by the Mori Memorial Foundation's Institute for Urban Strategies. In 2012, the institute ranked global urban levels in a special edition by adding the major cities in the three main metropolitan areas of Japan and regional hub cities to the 35 cities in the world that are usually evaluated. The result of this clearly showed Fukuoka's ranking was highest of the four regional hub cities, and was even higher than that of Nagoya. Fukuoka's global urbanization dominates that of other cities against the backdrop of its proximity to Asia, development of ports and airports that are close to the city center, and the creation of a city that is open to Asia by the municipal government.

世界の都市総合ランキング2012
Global Power City Index 2012

Rank	City	Score	Rank	City	Score
1	London	1452.5	26	Geneva	867.8
2	New York	1376.6	27	Boston	858.4
3	Paris	1349.6	28	Chicago	854.1
4	Tokyo	1324.9	29	Milan	850.5
5	Singapore	1118.6	30	Washington D.C.	836.5
6	Seoul	1081.1	31	San Francisco	833.3
7	Amsterdam	1068.3	32	Kyoto	830.4
8	Berlin	1047.3	33	Taipei	807.9
9	Hong Kong	1038.2	34	Yokohama	805.4
10	Vienna	1016.7	35	Fukuoka	790.3
11	Beijing	978.3	36	Kobe	788.6
12	Frankfurt	966.7	37	Kuala Lumpur	788.1
13	Barcelona	964.6	38	Bangkok	781.4
14	Shanghai	964.5	39	Mexico City	781.0
15	Sydney	962.8	40	Saitama	770.6
16	Stockholm	961.2	41	Nagoya	761.0
17	Osaka	942.1	42	Moscow	760.2
18	Zurich	937.9	43	Hiroshima	755.4
19	Brussels	931.3	44	Sapporo	745.7
20	Copenhagen	929.7	45	Sendai	741.9
21	Toronto	925.6	46	Kawasaki	732.3
22	Madrid	908.6	47	Sao Paulo	667.7
23	Los Angeles	890.7	48	Mumbai	608.1
24	Vancouver	890.1	49	Cairo	601.0
25	Istanbul	875.4			

Source: 森記念財団都市戦略研究所『世界の都市総合ランキング2012 YEARBOOK』
Institute for Urban Strategies, The Mori Memorial Foundation *Global Power City Index 2012 YEARBOOK*.



第3章 福岡市のグローバル化政策

Chapter 3. Fukuoka's Global Development Policies





「活力あるアジアの拠点都市」を目指す

Aiming to Become a “Vibrant Asian Hub City”

福岡市は1961年、全国の地方自治体に先駆けて基本計画（マスタープラン）を策定した都市として知られています。第1次福岡市基本計画は、臨海工業都市を形成するという内容でしたが、1966年の第2次福岡市基本計画では、生活環境整備を優先し、都市型産業とサービス業を中心とした管理機能を強化する方針へと転換しました。その方針は以降の基本計画でも継承され、福岡はコンパクトで住みやすい都市へと発展していきます。そして、1987年にはじめて「活力あるアジアの拠点都市」を目標都市像にかかげ、グローバル推進を都市政策に組み入れました。

Fukuoka City is known for its formulation of a basic plan (master plan) before other local governments in Japan in 1961. The first city basic plan contained plans to form a coastal industrial city. However, in the second city basic plan in 1966, Fukuoka switched its focus to policies to strengthen management functions, with priority placed on the improvement of the living environment and centered on urban-type industries and the service industry. These policies continued to be followed in subsequent basic plans, as Fukuoka developed into a compact and livable city. In 1987, Fukuoka applied the concept of a “Vibrant Asian Hub City” to the city’s target image for the first time and incorporated the promotion of globalization into its urban policy.

福岡市の基本構想・基本計画の変遷

Transition of the Fukuoka City Master Concept / Plan

年度 Year	基本構想・基本計画 Master Concept / Plan	都市像 Image of the City	特色 Feature
1961	第1次 福岡市基本計画 The 1 st Fukuoka City Master Plan	・第2次産業と第3次産業のバランスのとれた「総合都市」を目指すため、工業の振興を優先 ・ In order to aim to be a “comprehensive city” with a balance between secondary industry and tertiary industry, priority is given to industrial promotion.	博多湾東部埋立による臨海工業地帯の形成と工業化の振興が大きな柱の一つに Formation of the coastal industrial area by the landfill in the eastern part of Hakata Bay and promotion of industrialization are one of the main pillars.
1966	第2次 福岡市基本計画 The 2 nd Fukuoka City Master Plan	・生活環境整備の優先 ・都市型産業の強化 ・管理機能都市の充実 ・個性ある市民文化の造形 ・ Prioritization of living environment improvement ・ Strengthening urban type industries ・ Enhancement of management function city ・ Formation of unique citizen culture	第1次基本計画の工業偏重を是正し、生活環境整備の優先と、都市型産業の強化、管理都市機能の充実を掲げる Rectify the industrial bias of the 1 st Master Plan, prioritize the improvement of the living environment, strengthen the urban type industry, and enhance the management city functions.
1971	第3次 福岡市基本計画 The 3 rd Fukuoka City Master Plan	・高福祉都市の創造 ・国際的情報都市機能の充実 ・激動し、高速化する時代への対応 ・ Creation of high welfare city ・ Enhancement of international information city functions ・ Responding to the times of turbulence and speedup	都市形成に関連する基本的な考え方は第2次基本計画と同じ The basic idea related to urban formation is the same as the second master plan.
1976	第1次 福岡市基本構想 The 1 st Fukuoka City Master Concept	・心豊かな市民の都市 ・生きた緑の都市 ・制御システムをもつ都市（成長を自律、自制する仕組み） ・学び、造る都市 ・ City of heart-rich citizen ・ Live green city ・ Cities with control systems (autonomous and self-limiting mechanism of growth) ・ Learning and building cities	制御システムを持つ都市づくり コンパクトな都市づくりを目指す Urban development with control system. Aim for compact city development.
1977	第4次 福岡市基本計画 The 4 th Fukuoka City Master Plan		
1981	第5次 福岡市基本計画 The 5 th Fukuoka City Master Plan	第2次基本構想・第4次基本計画を継承 Inherit the 1 st Master Concept/4 th Master Plan.	作成までに2年の期間をかけ、市民参加による市民手作りのマスタープランを目指した Aiming for a citizen handmade master plan by citizen participation, spending 2 years to create.
1987	第2次 福岡市基本構想 The 2 nd Fukuoka City Master Concept	・自律し優しさを共有する市民の都市 ・自然を生かす快適な生活の都市 ・海と歴史を抱いた文化の都市 ・活力あるアジアの拠点都市 ・ A city of citizens who share autonomy and kindness ・ A city of comfortable living that makes use of nature ・ A city of cultures embracing the sea and history ・ Vibrant Asian Hub city	九州の中枢都市を目指し、自立し優しさを持ちながらも活力ある拠点都市の形成を柱とする Aiming at the central city of Kyushu, it is based on the formation of a vibrant base city while maintaining independence and kindness.
1988	第6次 福岡市基本計画 The 6 th Fukuoka City Master Plan		
1996	第7次 福岡市基本計画 The 7 th Fukuoka City Master Plan	・地域・生活重視の視点 ・市民と行政との協働によるまちづくり ・ Regional and Life-oriented viewpoint ・ Town development by collaboration between citizen and administration	第2次基本構想・第6次基本計画を踏襲 Follows the 2 nd Master Concept / 6 th Master Plan.
2003	福岡市新・基本計画 The New Fukuoka City Master Plan	・自由かつ達で人輝く自治都市・福岡をめざして～九州、そしてアジアの中で～ ・ Autonomous city Fukuoka where freedom and people shine ~ In Kyushu, and Asia ~	グローバル化への対応を掲げ、国際化施策の長期的な計画となる「福岡市国際化推進計画」を策定 Established a response to globalization, formulated the “Fukuoka City Internationalization Promotion Plan”, a long-term plan for internationalization measures.
2012	福岡市基本構想 第9次 福岡市基本計画 The Fukuoka City Master Concept The 9 th Fukuoka City Master Plan	・住みたい、行きたい、働きたい。アジアの交流拠点都市 ・国際競争力を有しアジアのモデル都市となっている ・グローバル人材の育成と活躍の場づくり ・アジアをはじめ世界の人にも暮らしやすいまちづくり ・ Want to live, go, and work, Asian hub city ・ Obtain Global competitiveness and becomes a model city of Asia ・ Foster global human resources and create a place for participation ・ Develop city to live easier from Asia and around the world	生活の質の向上と都市の成長の好循環を目指す Aim for improvement of quality of life and a virtuous cycle of urban growth.

Source: URC

「よかとピア」を基点としたアジア政策の展開

Development of an Asian Policy Based on “Yokatopia”

福岡市は1987年策定した第2次福岡市基本構想を契機に、アジアを視野に置いた政策を矢継ぎ早に展開しました。その先鋒となったのが、1989年にシーサイド百道地区で開催されたアジア太平洋博覧会（よかとピア）です。よかとピアでは、半年間で目標の700万人を上回る823万人の入場者数を記録し、国内外にFUKUOKAの名前を大きくアピールしました。福岡市はさらに、福岡アジア文化賞、アジア太平洋こども会議in 福岡、アジアマンス、アジアフォーカス福岡映画祭といったアジアに関連するイベントを次々と打ち出し、福岡アジア美術館のような交流施設を整備しながら、アジアを標ぼうしたグローバル化政策を独自に進めてきました。

Fukuoka City developed policies with an eye on Asia in quick succession based on its second basic plan, which was formulated in 1987. Spearheading the development of these policies was the Asia Pacific Exposition (Yokatopia), which was held in the Seaside Momochi area in 1989. A record number of 8.23 million people visited Yokatopia, which exceeded the city's target of seven million in half a year, and called attention to the name “FUKUOKA” in both Japan and overseas. Fukuoka City also developed other Asian-related events, including the Fukuoka Prize, The Asian-Pacific Children's Convention in Fukuoka, Asian Month, and the Fukuoka International Film Festival (Focus on Asia), and developed facilities for exchange, such as the Fukuoka Asian Art Museum, to independently pursue its own globalization policies that champion Asia.

福岡市のグローバル化政策

Globalization Policies of Fukuoka City

1987	福岡市基本構想「活力あるアジアの拠点都市」 Fukuoka City Master Concept "Vibrant Asian Hub City"
1989	アジア太平洋博覧会（よかとピア） Asia-Pacific Expo (Yoka Topia)
1989	福岡よかとピア記念国際財団（現：福岡よかとピア国際交流財団） Fukuoka Yoka Topia Memorial International Foundation (Current:Fukuoka Yoka Topia International Exchange Foundation)
1989	アジア太平洋こども会議in福岡 Asia-Pacific Children's Convention in Fukuoka
1990	福岡アジア文化賞 Fukuoka Asian Cultural Award
1990	アジアマンス Asia Month
1991	アジアフォーカス福岡映画祭 Asia Focus Fukuoka Film Festival
1992	アジア太平洋センター Asia Pacific Center
1994	アジア太平洋都市サミット Asia-Pacific City Summit
1996	アジア・フィルム・アーカイブ（福岡市図書館に併設） Asia Film Archive (located at Fukuoka City Library)
1999	福岡アジア美術館 Fukuoka Asian Art Museum



1989アジア太平洋博覧会（よかとピア）
Asia-Pacific Expo (Yoka Topia)



1989アジア太平洋こども会議in福岡
Asia-Pacific Children's Conference in Fukuoka



アジアでの「共生」とともに「競争」を意識した計画

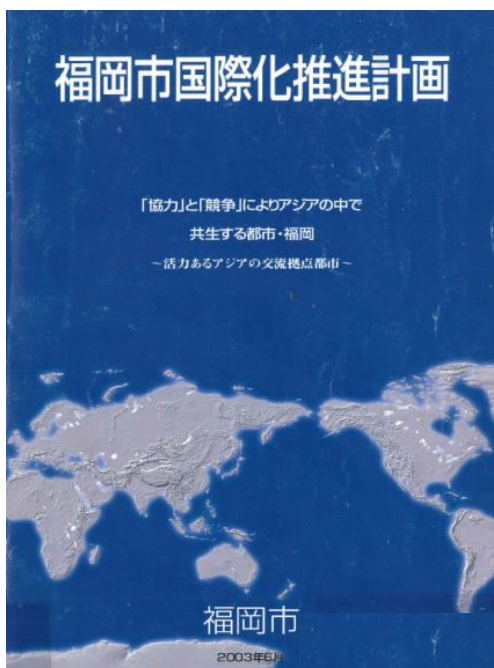
Plan with an Awareness of Coexistence and Competition with Asia

2003年、福岡市は第8次にあたる福岡市新基本計画を策定しました。計画の副題には、「自由かつ達で輝く自治都市・福岡をめざして～九州、そしてアジアのなかで」と表記し、アジアというワードがはじめて記載されました。また、都市経営の基本的な考え方の5項目の1つに、「協力と競争によりアジアの中で共生する都市・福岡」を掲げ、この項目を補完する政策を福岡市国際化推進計画として策定しました。福岡市国際化推進計画では、これまでの福岡の国際化の進展を総括しつつ、2015年を目標としたKPI（キー・パフォーマンス・インディケーター）を設定したうえで、目標達成のための政策課題を検討しています。

Fukuoka City formulated the eighth new Fukuoka City basic plan in 2003. In the subtitle of the plan, the word “Asia” was written for the first time: Aiming for Fukuoka to become an autonomous city where people can shine openly and naturally in Kyushu and Asia. In addition, “Fukuoka as a city coexisting in Asia through cooperation and competition” was set as one of five points in the basic concept of urban management, and policies that supplemented this point were formulated as the Fukuoka Internationalization Promotional Plan. This plan was a compilation of the progress of the internationalization of Fukuoka to date, in order to consider the establishment of policy issues to achieve goals based on the establishment of KPI (Key Performance Indicators) as targets for 2015.

福岡市国際化推進計画（2003）

Fukuoka City Internationalization Promotion Plan



国際化の目標

Goals of the Internationalization

- 1 多文化共生の地球市民の都市
City of the global citizens of multicultural symbiosis
- 2 アジアの知識・文化創造と人材育成の拠点都市
Hub City of Asian knowledge-culture creation and human resources development
- 3 アジアの課題解決に貢献する都市
City contribute to solve Asian issues
- 4 アジア・世界と結ぶゲートウェイ都市
Gateway city connecting Asia-world
- 5 東アジアのビジネス・物流都市
Business and logistics city in East Asia
- 6 アジアの国際集客文化都市
Asian international cultural destination city

目標値を大幅に上回るグローバル都市化

Growth as a Global City that Significantly Exceed Target Values

2003年に策定された福岡市国際化推進計画において、2015年を目標としたKPIの達成状況を検証してみます。主要なKPIと2015年（2014年）における実数を以下の表に記しました。表から明らかなように、博多港国際海上コンテナ取扱個数を除くすべてのKPIにおいて、それらを大きく上回る数値を達成していることがわかります。とくに、留学生数と外国人延べ宿泊者数は2倍以上の伸びを示しています。福岡市国際化推進計画でのKPIは、そのほとんどが過去10年間の推移を前提に設定されていました。福岡のグローバル化は、過去のトレンドからは予測できないペースで進展したのです。

Here, we look at the status of the achievement of KPIs for 2015 in the Fukuoka City Internationalization Promotional Plan formulated in 2003. Key KPIs and actual figures in 2015 (2014) are listed in the table below. As you can see from the table, all KPIs, with the exception of the number of international maritime containers handled at Hakata Port, record figures that are significantly higher than the targets set. In particular, the number of international students and the number of foreigner overnight stays have more than doubled. Most of the KPIs in the Fukuoka City Internationalization Promotional Plan were set on the premise of trends from the past ten years. The globalization of Fukuoka has progressed at an unpredictable pace compared to past trends.

目標達成状況（目標年次2015年）
Target Achievement Status (Target Year 2015)

指標 Indicator	当初値（年次） Initial Value (year)	目標値（年次） Target Value (year)	達成値（年次） Achieved Value (year)	目標値設定の考え方 Concept of target value setting
留学生数（人） Number of International Students (persons)	2,084 (2002)	3,000 (2015)	7,000 (2014)	過去10年程の推移を基に設定 Set based on the trend of the past ten years
博多港国際海上コンテナ取扱個数（千TEU） Hakata Port Number of international marine containers handled (thousand TEU)	530 (2001)	1,000 (2015)	874 (2015)	国土交通省の全国の将来推計値(2200万TEU)に基づき、九州のGDP比(全国の約9%)と博多港のシェア(九州の約5割)から目標設定 Target set from the Kyushu GDP ratio (about 9% nationwide) and Hakata Port share (about 50% in Kyushu) based on the estimated value of the whole country (22 million TEU) by the Ministry of Land, Infrastructure and Transport
博多港外航旅客数（千人） Hakata Port Number of international passengers (thousand persons)	460 (2001)	800 (2015)	1,607 (2015)	港湾計画をもとに計画の基準年次の旅客数(1997年：202千人)に年平均増加数(約34千人)を加えて目標設定 Based on the port plan, set the target by adding the annual average increase (about 34 thousand people) to the base year passenger number of the plan (1997: 202 thousand)
福岡空港・博多港の貿易額（10億円） Fukuoka Airport / Hakata Port Trade Value (billion yen)	1,979 (2001)	2,650 (2015)	4,211 (2015)	過去10年間の国全体の年平均伸び率を下回らない Does not fall below the annual average growth rate of the whole country over the past 10 years
外国人延宿泊者数（千人） Number of Foreigner Overnight Stays (thousand persons)	334 (2001)	600 (2015)	1,200 (2014)	過去10年間の伸び率を下回らない Does not fall the growth rate of the past 10 years
国際会議開催件数（件） Number of International Congresses (count)	147 (2001)	220 (2015)	363 (2015)	概ね50%増をめざす Aim for roughly 50% increase

「アジアのリーダー都市」を目指す

Aiming to Become a “Forerunner in Asia”

2012年、延べ1万人の市民や有識者からの意見を反映し、福岡市基本構想および第9次福岡市基本計画が策定されました。福岡市基本構想は、「住みたい、行きたい、働きたい。アジアの交流拠点都市・福岡」を、第9次福岡市基本計画は、「人と環境と都市活力の調和がとれたアジアのリーダー都市をめざして」をそれぞれ副題にかかげています。基本計画には、「国際競争力を有し、アジアのモデル都市となっている」という目標が設定され、アジアのリーダー都市としての交流拠点都市を目指す姿勢が強くなっています。

In 2012, the Fukuoka City Basic Concept and 9th Fukuoka City Basic Plan were formulated, reflecting opinions from a total of 10,000 citizens and experts. The Fukuoka City Basic Concept included the following as part of its title: Fukuoka, a hub for exchange in Asia where people want to live, go, and work. The 9th Fukuoka City Basic Plan included the subtitle: Aiming to become a forerunner in Asia where people, the environment and urban vitality are in harmony. The goal of becoming an “internationally competitive and model city in Asia” was set forth in the basic plan, which strengthened the city’s image of becoming a base of exchange as a forerunner in Asia.

福岡市基本構想・基本計画（2012） Fukuoka City Master Concept / Master Plan



基本構想 Master Concept	基本計画 Master Plan
4つの都市像 <生活の質の向上> <Quality of Life> 1 自律した市民が支え合い心豊かに生きる都市 A comfortable city supported by self-sufficient citizens 2 自然と共生する持続可能で生活の質の高い都市 A sustainable city living harmoniously with nature <都市の成長> <Growth of City> 3 海に育まれた歴史と文化の魅力が人をひきつける都市 An attractive city developed with its history and culture nurtured with the ocean 4 活力と存在感に満ちたアジアの拠点都市 An energetic and famous Asian hub	一人ひとりが心豊かに暮らし、元気に輝いている To enrich the life of residents and create an energetic living environment 目標1 Goal 1
	さまざまな支え合いとつながりができている To link up the people with mutual supports 目標2 Goal 2
	安全・安心で良好な生活環境が確保されている To ensure a safe and comfortable living environment 目標3 Goal 3
	人と地球にやさしい、持続可能な都市が構築されている To build a sustainable city which is friendly with the earth 目標4 Goal 4
	磨かれた魅力に、さまざまな人がひきつけられている To attract people around the world with its charisma 目標5 Goal 5
	経済活動が活発で、たくさんの働く場が生まれている To create various working place with active economic activities 目標6 Goal 6
	創造的活動が活発で、多様な人材が新しい価値を生み出している To create new value for different human resources with active innovative programs 目標7 Goal 7
	国際競争力を有し、アジアのモデル都市となっている To develop the city into an Asian model city with high global competitiveness 目標8 Goal 8

すでに目標値を上回るペースでのグローバル都市化

Global Urbanization at a Pace Already Exceeding Targets

第9次福岡市基本計画のKPI目標年次は、2022年です。まだ目標の半ばですが、2015年時点ですでに目標が達成されているKPIもあります。国際コンベンション開催件数は、2015年時点で2022年目標を100件以上上回っています。福岡空港の国際線乗降客数も2022年目標値を100万人以上上回っています。近年日本全国で堅調に伸びているインバウンド訪日外国人の増加の影響が、アジア最前線の福岡にいち早く表れているともいえます。第9次福岡市基本計画の多くのKPIについても、残念なことに過去のトレンドにもとづく上昇しか見込まれていません。

The KPI target year in the 9th Fukuoka City Basic Plan is 2022. Although we are still mid-way to 2022, there are KPIs in which targets have already been achieved as of 2015. As of 2015, the number of international conventions held in Fukuoka has exceeded the 2022 target by 100 or more. The number of international passengers at Fukuoka Airport has also exceeded 2022 targets by more than one million people. We can say that the impacts of the increase in inbound foreigners, which has grown steadily throughout Japan in recent years, are firstly appearing in Fukuoka, which is at the forefront of Asia. Unfortunately, many of the KPIs in the 9th Fukuoka City Basic Plan are only expected to rise based on past trends.

目標達成状況（目標年次2022年）
Target Achievement Status (Target Year 2022)

指標 Indicator	当初値（年次） Initial Value (year)	目標値（年次） Target Value (year)	達成値（年次） Achieved Value (year)	目標値設定の考え方 Concept of target value setting
外国人居住者数（人） Number of Foreign Residents (persons)	24,155 (2012)	39,000 (2022)	30,312 (2015)	「留学」以外の在住外国人にあっては過去10年間の伸び率を下回らない割合での増加、「留学」の在住外国人にあっては国における伸び率と同等の割合での増加をめざす For foreign residents other than “international students” aim for an increase not to fall the growth rate of the past 10 years. For “international students” aim for an increase at the same rate as the growth rate in the country
博多港国際海上コンテナ取扱個数（千TEU） Hakata Port Number of International Marine Containers Handled (thousand TEU)	850 (2011)	1,300 (2022)	874 (2015)	国土交通省の全国の将来推計値(2011年5月)に基づき、博多港の全国シェアから目標を設定 Set the target from the Hakata Port share based on the estimated value of the whole country by the Ministry of Land, Infrastructure and Transport (2011.05)
外国航路船舶乗降人員（千人） Number of International Vessel Passengers (thousand persons)	870 (2010)	2,100 (2022)	1,607 (2015)	将来の需要動向、これまでの実績等を勘案し目標を設定 Set the target taking into consideration future demand trends, past results etc.
福岡空港乗降客数（千人） Fukuoka Airport Number of International Passengers	16,340 (2010) 2,410 (国際線) (International Passengers)	18,000 (2022) 3,500 (国際線) (International Passengers)	21,370 (2015) 4,650 (国際線) (International Passengers)	2011年の乗降客数をベースに、過去のトレンド等に基づき目標を設定 Set the target based on past trends etc., based on the number of passengers in 2011
福岡空港・博多港の貿易額（10億円） Fukuoka Airport / Hakata Port Trade Value (billion yen)	3,187 (2011)	4,000 (2022)	4,211 (2015)	2011年度の貿易額をベースに、過去5年間の平均伸び率（2%）で増加することを目標として設定 Set the target to increase by the average growth rate (2%) over the past five years, based on the amount of trade in 2011
外国人来訪者数（千人） Number of Foreign Visitors (thousand persons)	850 (2010)	2,500 (2022)	2,080 (2015)	2022年までに入込観光客総数2,000万人を達成するため、外国人観光客数について現在の3倍を目指す In order to achieve the total number of 20 million visitors by 2022, foreign visitors are targeted to triple the current number
外航クルーズ客船寄港回数（回） Number of International Cruise Ship Visits (count)	63 (2010)	250 (2022)	245 (2015)	将来の需要動向、これまでの実績等を勘案し目標を設定 Set the target taking into consideration future demand trends, past results etc.
国際コンベンション開催件数（件） Number of International Conventions (count)	216 (2010)	250 (2022)	363 (2015)	現状値から年間の増加件数を3件と推計し、12年後の36件程度の増加を目指す Estimate the number of increase from the present value annually to 3, and aim for an increase of about 36 in 12 years

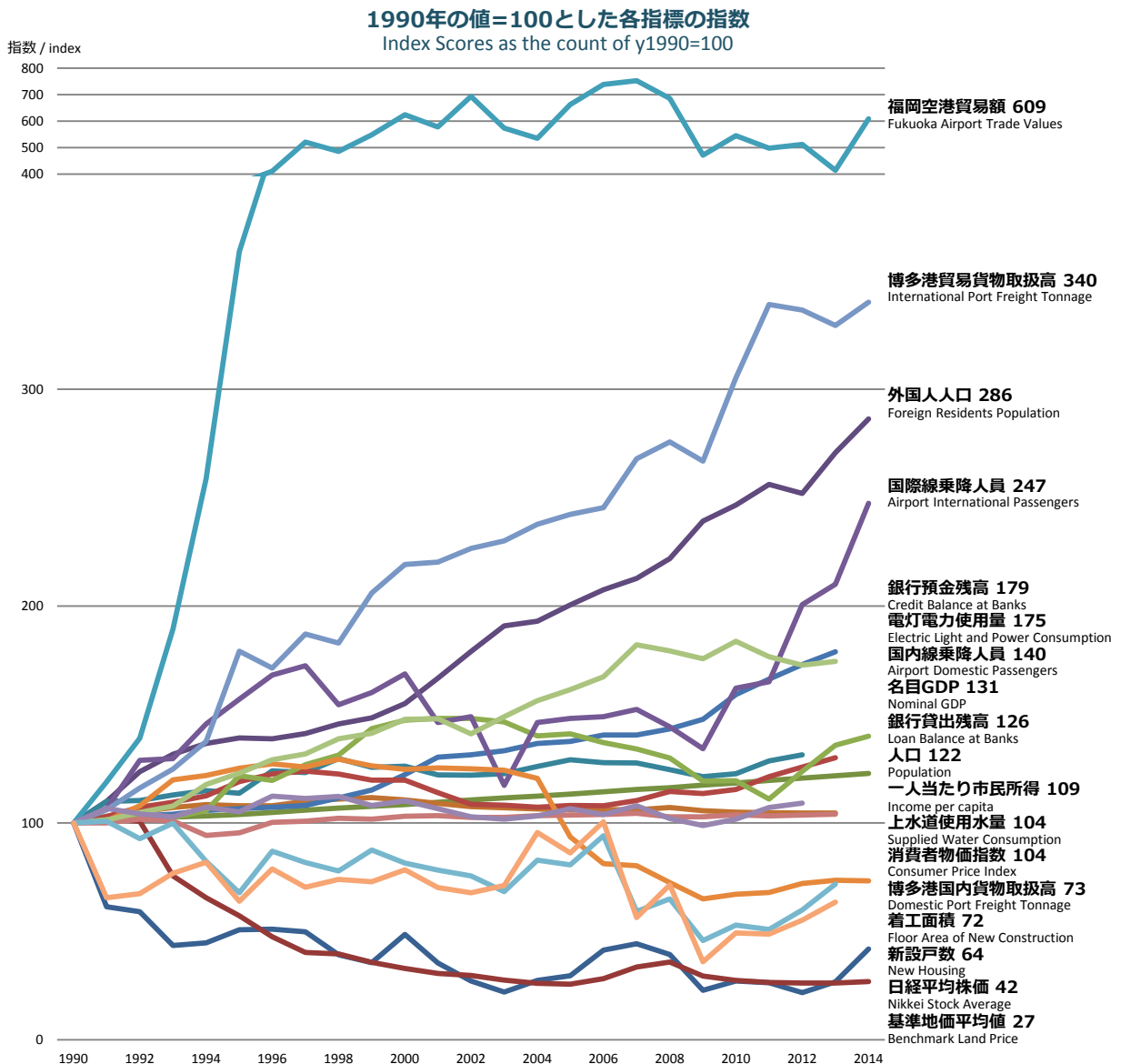


アジアに最も近い主要都市での必然的なグローバル化が進行

Inevitable Progression of Globalization in Major Cities Closest to Asia

2015年度URC総合研究『発展する都市／衰退する都市』では、福岡市の多岐にわたる指標値について、1990年から25年間にわたる変動を分析しました。その結果、世界経済のグローバル化の進展にあわせるように、福岡市のグローバル化にかかわる指標値に大幅な上昇がみられました。ここまでみてきたように、福岡市は、日本の地方都市に先駆けてアジアを主眼に都市のグローバル化を政策的に進めてきました。そして、それを上回る成果を達成してきました。福岡市のグローバル化の目標値は、これまではローカルなトレンドから設定されてきました。今後は、よりグローバルな観点から、世界のメガ・トレンドを先取りしたグローバル化推進計画を策定する時期に来ているといえるのではないのでしょうか。

Changes in a wide range of indicators in Fukuoka City over the span of a 25-year period from 1990 were analyzed in the 2015 URC report on "Prospering Cities / Waning Cities." The results of this analysis showed that the index values related to the globalization of Fukuoka City rose sharply to match the progression of the globalization of the world economy. As we have seen, Fukuoka City has been promoting the globalization of the city as the policy focusing on Asia before other local cities in Japan. Fukuoka has also achieved results that are better than expected. The targets for the globalization of Fukuoka City have been set based on past local trends. Now is the time to formulate future globalization promotional plans in anticipation of the world's mega trends from a global perspective.





第4章 福岡のグローバル都市レベル ～3大都市圏との比較

Chapter 4. Level of Fukuoka as a Global City:
Comparison with Three Metropolitan Areas



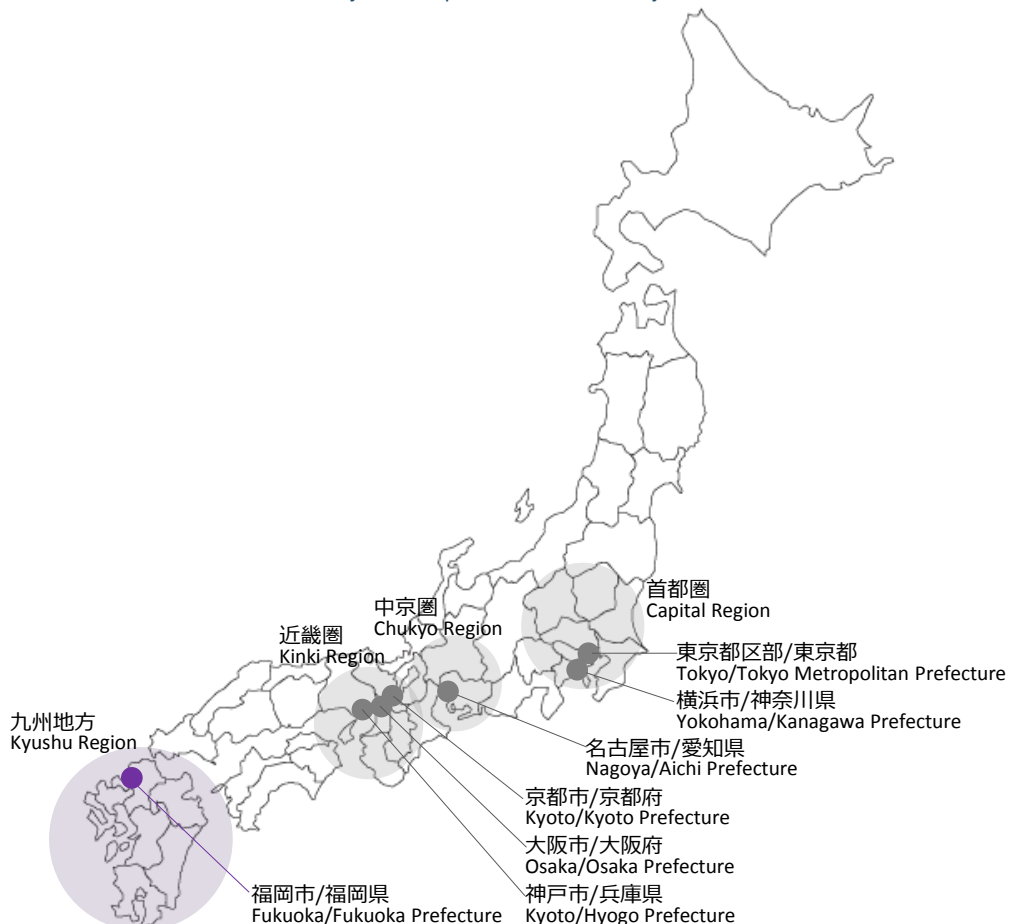
「地方圏の都市」福岡を3大都市圏と比較

Comparison of “Regional City” Fukuoka with the Three Major Metropolitan Areas

ここまでみてきたように、福岡は日本の地方圏の都市のなかでは突出してグローバル都市化が進行してきており、市政によるアジアを視野に置いたグローバル化政策がその一翼を担ってきたことを確認しました。福岡のグローバル都市レベルは、日本の地方都市のなかでは規格外だといえます。では、日本の3大都市圏と比較して、福岡のグローバル都市としての実力はどのような水準にあるのでしょうか。第2章の最後では、福岡のグローバル都市としての評価は、名古屋をも上回っているという調査を参照しました。本章では、福岡を、名古屋を含む3大都市圏の主要都市と最新のデータを用いて比較します。

As we have seen so far, Fukuoka stands out among other local area cities in Japan as it promotes its development as a global city. Globalization policies by the municipal government with a perspective on Asia have been confirmed to have played a part in this. The global city level of Fukuoka can be said to be outside of the standard of other regional cities in Japan. Therefore, what is the level of the actual capacity of Fukuoka as a global city compared with the three major metropolitan areas in Japan? At the end of Chapter 2, we referred to a survey that evaluated Fukuoka as a global city that exceeded Nagoya. In this chapter, we will compare Fukuoka City with major cities in the three major metropolitan areas, including Nagoya, using the latest data.

3大都市圏および主要都市
Three Major Metropolitan Areas and Major Cities



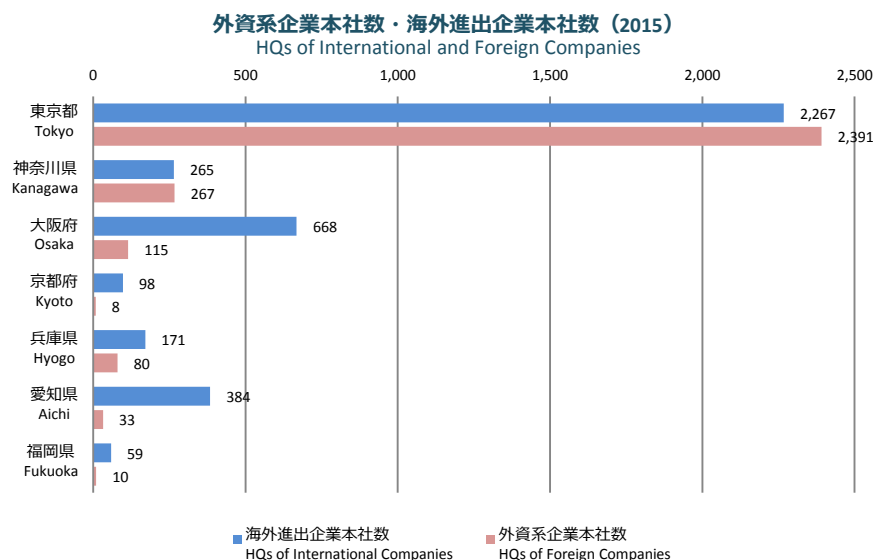
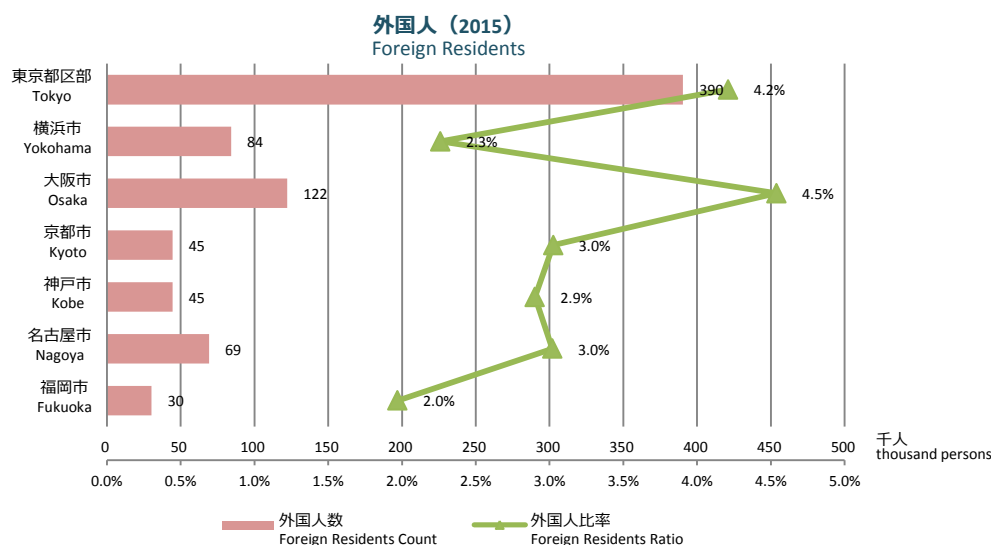


人・企業のグローバル交流では低位の福岡

Fukuoka Ranks Low in Global Exchange of People and Business

まずは、人と企業によるグローバルな交流について比較します。外国人数については、東京都区部が40万人近くと最も多くなっています。東京都区部の人口は福岡市の約6倍ですが、それでも人口に占める外国人の比率は福岡よりも大きくなっています。その他の都市についても、外国人人口、外国人比率ともに福岡を上回っています。海外進出企業および外資系企業の本社数では、東京都が他府県を圧倒しています。人と企業の観点からは、東京のグローバル化が最も進んでいるといわざるを得ません。

First, we will compare global exchange by people and businesses. Tokyo's wards have the highest number of foreigners at close to 400,000 people. The population in Tokyo's wards is about six times that of Fukuoka City, but the proportion of foreigners in the population is still larger than that in Fukuoka. Both the population of foreigners and the ratio of foreigners in other cities exceed that in Fukuoka. Tokyo also overwhelmingly ranks higher than other prefectures with the number of headquarters of companies operating overseas and foreign-owned companies. From this perspective, we must say that the globalization of Tokyo is the most advanced of any cities in Japan.



Source: 法務省「在留外国人統計」、東洋経済新報社 (2015) 『外資系企業総覧2015』、『海外進出企業総覧2015』

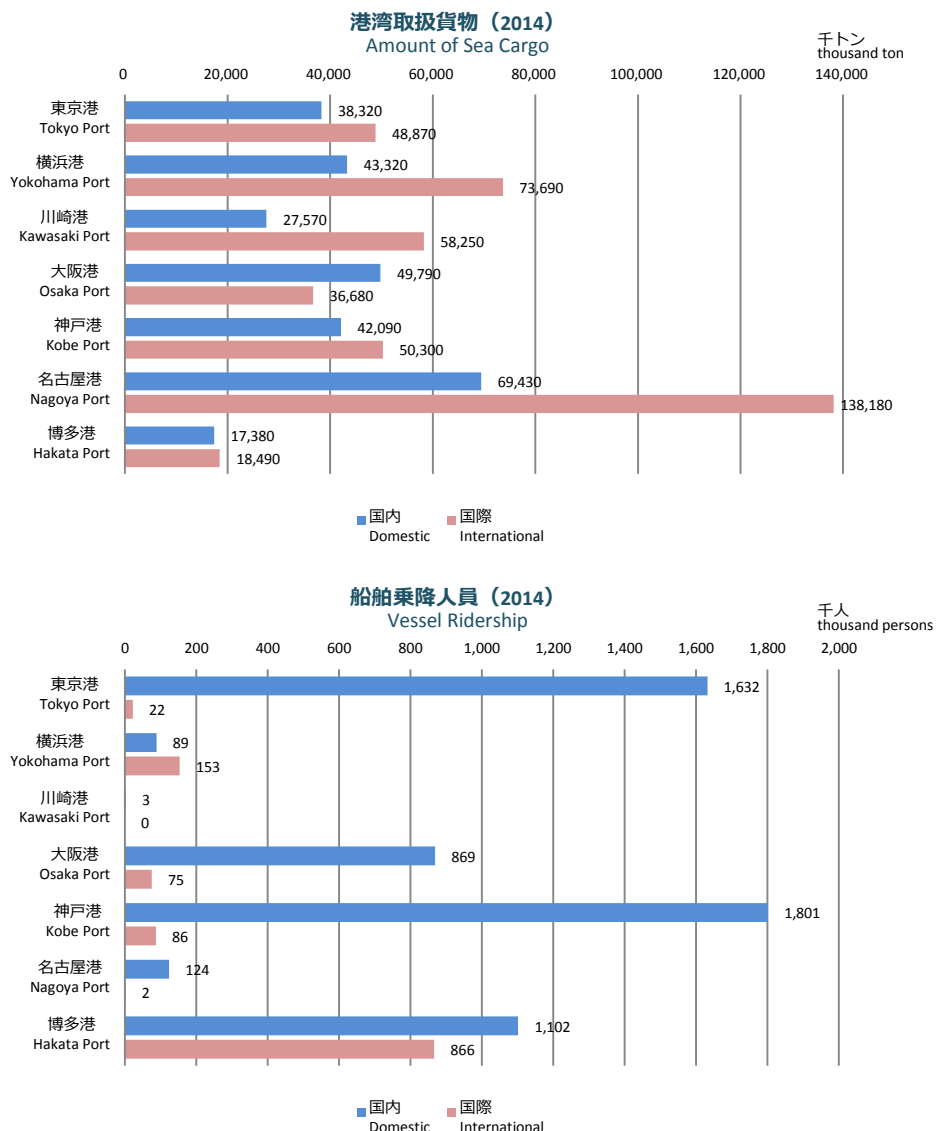
MOJ "Foreign Residents Statistics", Toyokeizaishomposha (2015) *Foreign Company Roster 2015*, *Overseas Expansion Company Roster 2015*.

グローバルな人流で際立つ博多港

Prominent Position of Hakata Port in the Global Flow of People

海上物流のなかでのグローバルな取引を示す外貿においては、名古屋港が最も多く、東京港や横浜港を上回っています。日本有数の製造業を育んできた中部圏で生産される製品のグローバルな流通を名古屋港は担っています。船舶による人流をみると、国内の船舶乗降人員では神戸港が最も多いものの、国境を越える外航船舶乗降人員においては、博多港がその他の港を圧倒する人員を確保しています。博多港の船舶乗降人員は、外航が内航に迫る数値です。商業施設や国際コンベンション施設などの交流機能も充実しており、国内外旅客の交流拠点を形成しつつあります。

Nagoya Port has the highest amount of foreign trade shown in the global transactions of maritime logistics, exceeding both Tokyo Port and Yokohama Port. Nagoya Port is responsible for the global distribution of products from the Chubu region, where leading Japanese manufacturing industries have been developed. When we look at the flow of people by ship, Kobe Port has the highest number of passengers in Japan. But, Hakata Port has overwhelmingly secured more passengers for ocean-going ships than other ports in Japan. The number of international ship passengers is approaching that of domestic ships. Exchange functions, such as commercial facilities and international convention facilities, are also substantial, forming a base of exchange for domestic and international passengers.



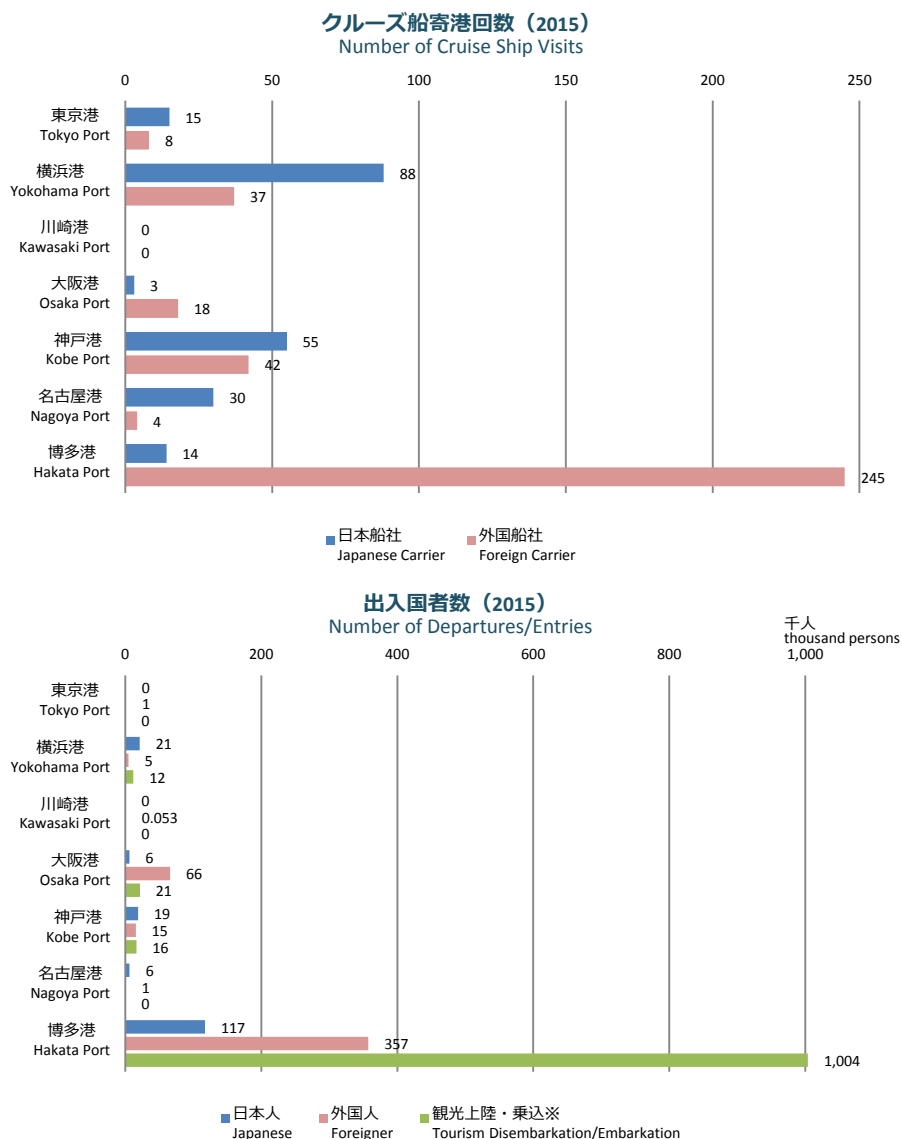
Source:国土交通省港湾局『数字でみる港湾2016』MLIT Port Authority Ports in Numbers 2016.

アジア最前線の港へ押し寄せるインバウンドの大波

Waves of Inbound Tourism Surging into the Port at the Forefront of Asia

外国船社のクルーズ船寄港回数では、博多港が他の港を大幅に上回る寄港回数を確保しています。出入国者数についても、博多港では日本人、外国人ともに最も多くの人が出入国しています。また、2015年に新たに設けられた観光上陸許可にもとづく出入国者の推計値は、100万人にものぼります。アジア地域の主要な港との近接性が高く、古来よりグローバルな交流拠点として機能してきた博多港は、現在もその立地特性が最大限に活かされながら、機能しているといえます。

The number of ports of call by foreign cruise ships at Hakata Port significantly exceeds that at other ports. The largest number of both Japanese and foreign nationals enter and leave Japan at Hakata Port as well. In addition, the estimated number of people entering and leaving the country based on landing permission for tourism, which was newly established in 2015, is one million people. Hakata Port, which is in close proximity to major ports in the Asian region and has functioned as a base for global exchange for many years, is functioning while continuing to maximize its site characteristics even today.



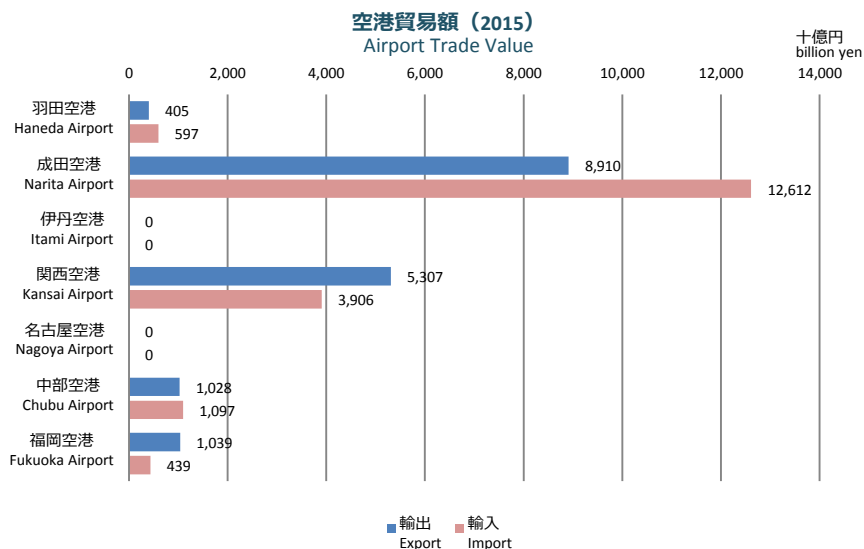
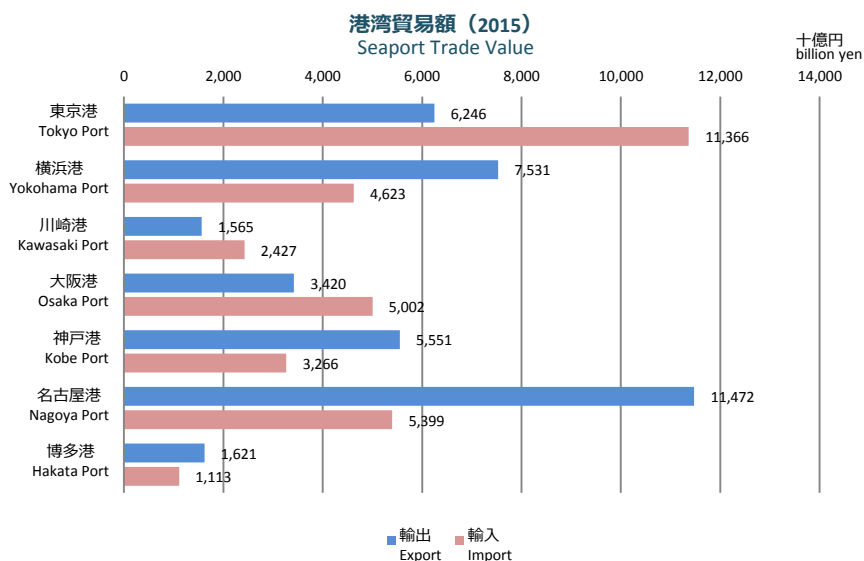
Source:国土交通省港湾局『数字でみる港湾2016』法務省「出入国管理統計年報」
MLIT Port Authority *Ports in Numbers 2016*. MOJ "Immigration Control Statistics".

付加価値のグローバルな移出拠点としての港

Port as a Value-added Base for Global Export

ここではグローバルなモノの取引を重さではなく、価値を示す貿易額で比較します。貿易において輸出額が輸入額を上回ると、貿易黒字となり、外貨を稼いでいることになります。この観点からは、博多港と福岡空港はともに貿易黒字で外貨を稼いでいる港であり、福岡地域で生産された付加価値のグローバルな移出を担っています。しかし、他の港と輸出金額の差は大きく、3大都市圏と福岡地域圏の生産力の格差を象徴しているといえます。

Here, we compare the amount of trade not by the weight of global goods, but by value. If the export value in trade exceeds the import value, there will be a trade surplus, which means that foreign currency will be earned. From this perspective, both Hakata Port and Fukuoka Airport are ports that earn foreign currency and have trade surpluses. Both are responsible for value-added global exports produced in the Fukuoka area. However, the gap between the volume of exports with other ports is large, which symbolizes the productivity gap between the three major metropolitan areas and the Fukuoka area.



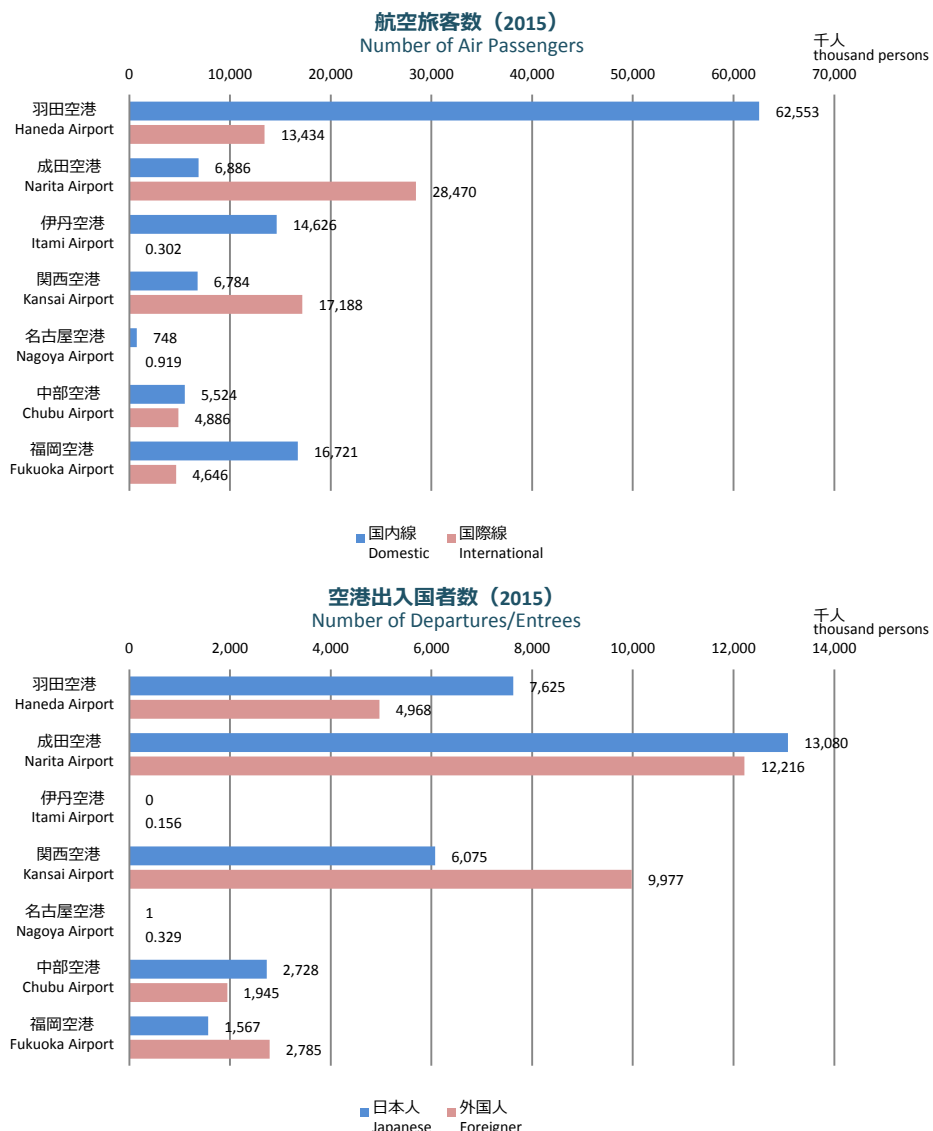
Source:財務省「貿易統計」MOF "Financial Statistics".

航空人流では名古屋を上回る福岡

Fukuoka Surpasses Nagoya in the Flow of People in Air Navigation

国内線航空旅客数では、3大都市圏のなかで羽田空港が際立って多くなっており、国内人流のハブを担っていることがうかがえます。羽田空港との格差はありますが、福岡空港の国内線旅客数は伊丹空港や中部空港を上回り2番目に多くなっています。国際線旅客数においても、福岡空港は中部空港と同等の旅客数を確保しています。各空港での出入国者数では、福岡空港での外国人出入国者数が中部空港を上回っており、インバウンド交流での強みを示しているといえます。

Within the three major metropolitan areas, Haneda Airport has become prominent in terms of the number of domestic passengers, which is an indication that it is functioning as hub for the domestic flow of people. Although there are disparities with Haneda Airport, the number of domestic passengers at Fukuoka Airport is the second highest, ranking above Itami and Chubu Airports. Fukuoka Airport has recorded international passengers that are equivalent to those at Chubu Airport. The number of foreigners entering and leaving Japan via Fukuoka Airport exceeds that at Chubu Airport, which indicates Fukuoka's strength in inbound exchange.

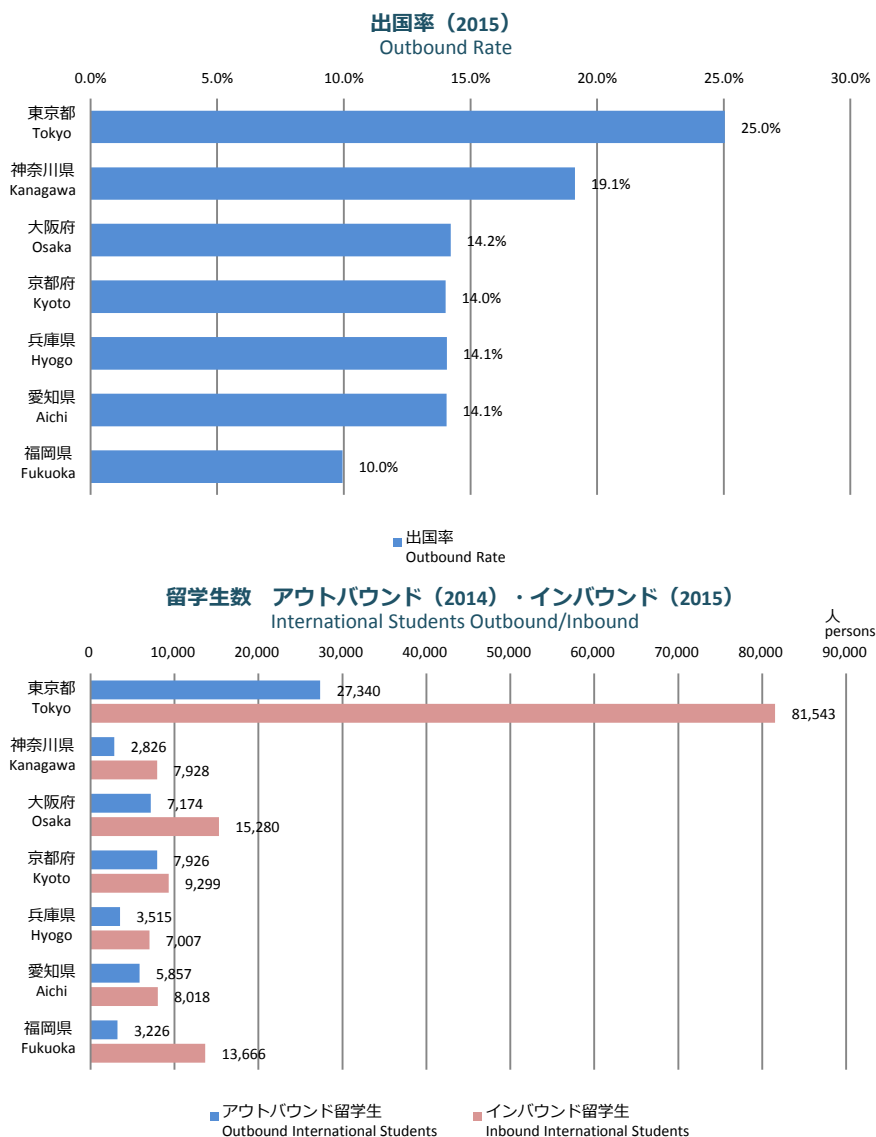


アウトバウンド交流での課題がみえる出国率と留学生数

Departure Rates and Number of International Students with Issues in Outbound Exchange

前項では各圏域の主要空港からの国境を越えた人の出入りをみましたが、ここでは各地域の日本人居住者の状況を考察します。各都府県の居住者数に対して、1年間に出国した人数の割合を示す出国率の比較においては、福岡県が最も低くなっています。出国者には観光客以外にもビジネスを目的とした旅客も含まれます。前出した項目でみたように、福岡から海外進出する企業の少なさが福岡の出国率の低さに起因していると考えられます。海外からのインバウンド留学生数では、福岡県は東京都、大阪府に次いで3位の多さです。にもかかわらず、海外へのアウトバウンド留学生数では、2番目に少ない人数となっています。

In the last section, we saw both domestic and international entries and departures at the main airports in each area. Then, here, we examine the situation of Japanese residents in each area. Fukuoka ranks lowest in departure rates that show the proportion of the number of people that depart the country over a period of one year. As well as tourists, departing passengers include those who travel for business as well. As in the last section, Fukuoka's low number of companies operating overseas is due to its low departure rates. As for the number of inbound international students, Fukuoka ranks third, after Tokyo and Osaka. Nonetheless, the number of outbound international students traveling overseas is the second smallest in number.



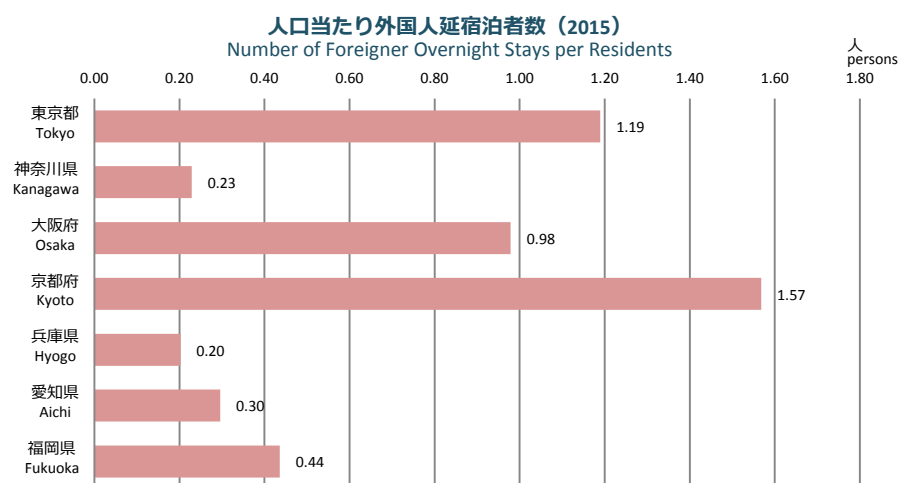
Source:法務省「出入国管理統計年報」日本学生支援機構「留学生調査」等
MOJ "Immigration Control Statistics", Japan Student Services Organization "International Students Statistics" etc.

京都、東京、大阪に集中するインバウンド訪日外国人

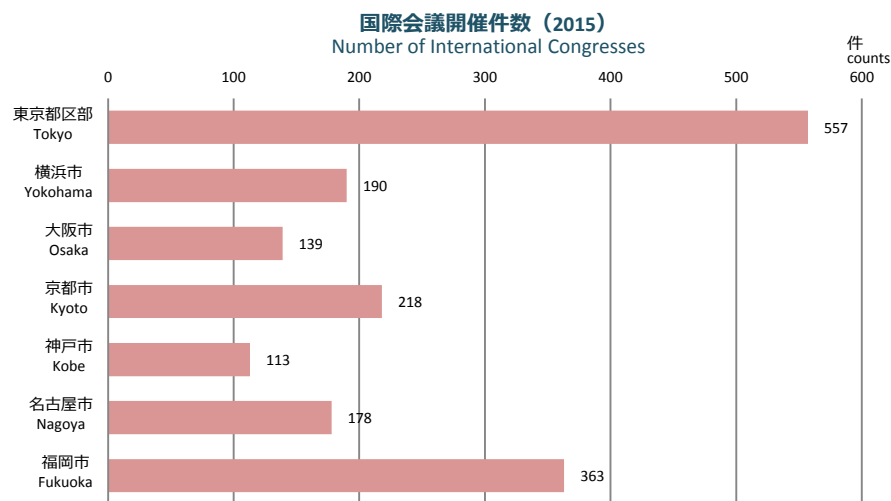
Inbound Foreigners to Japan Concentrated in Kyoto, Tokyo, and Osaka

各都府県別の外国人の延べ宿泊者数を各都府県の人口当たりで換算した数値を比較すると、京都、東京、大阪の強さが浮き彫りになります。これら3都府県は、北海道の人口当たり外国人延べ宿泊者数をも上回っています。3地域は、「ゴールデンルート」を形成しており、はじめて訪日する外国人にとっては優先度の高い訪問先としての地位を確保しています。MICEは、インバウンドを戦略的に取り込む手法として有効です。MICEの主要な指標である国際会議件数では、福岡は京都と大阪を上回っています。

The strengths of Kyoto, Tokyo, and Osaka are highlighted when we compare the total number of foreigner overnight stays by prefecture that have been converted to per capita. The numbers for these three prefectures also exceed the total number of foreigner overnight stays per capita in Hokkaido. These three areas form the “Golden Route,” and they have secured a position as high priority destinations for foreigners that visit Japan for the first time. MICE is effective as a method to strategically capture inbound travelers. Fukuoka outperforms Kyoto and Osaka in the number of international conferences, which is a major indicator for MICE.



■ 人口当たり外国人延宿泊者数
Number of Foreigner Overnight Stays per Residents



■ 国際会議件数
Number of International Congresses

Source: 観光庁「宿泊旅行統計調査」日本政府観光局「国際会議統計」 JTA “Overnight Travel Statistics”, JNTO “International Congress Statistics”.

Note: 「宿泊旅行統計調査」は従業員数10人以上の施設を対象。 “Overnight Travel Statistics” targets facilities with more than 10 employees.



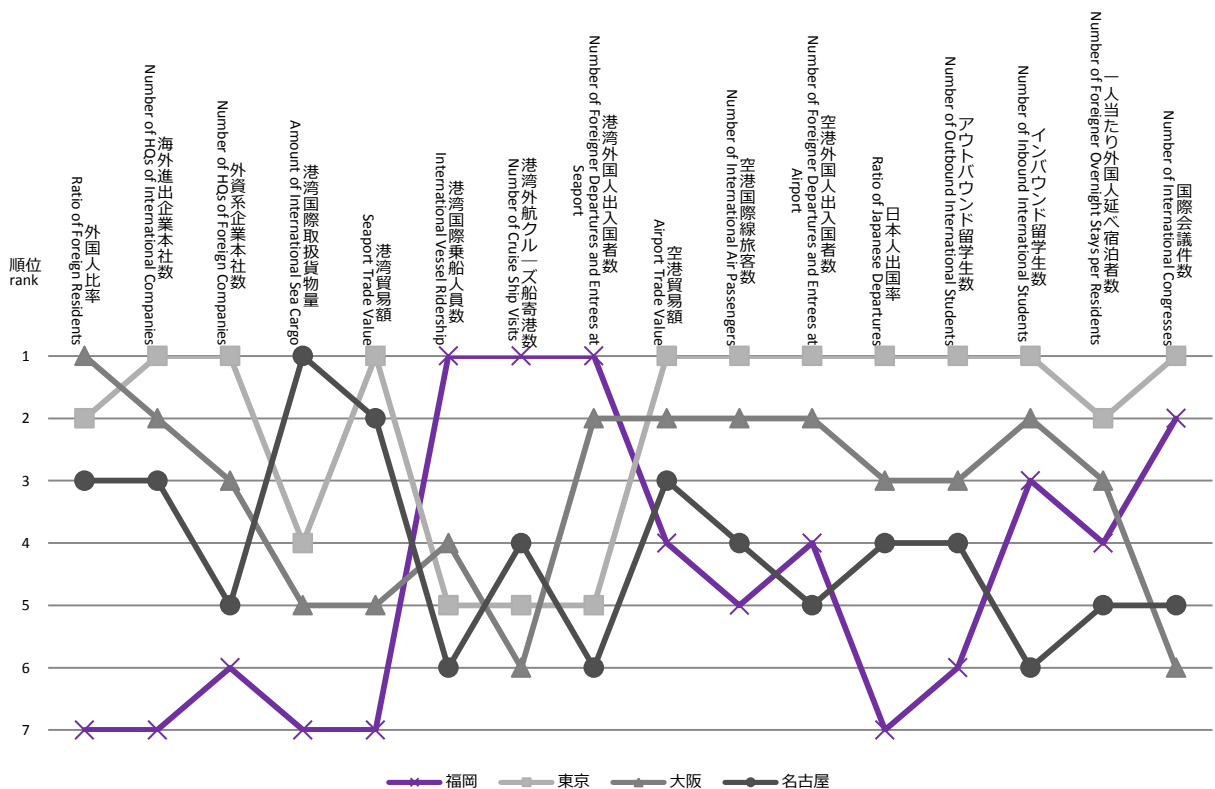
福岡のアウトバウンド系指標の課題が浮上

Emerging Issues with Fukuoka's Outbound System Indicators

ここまでの3大都市圏と福岡のグローバル都市機能の比較を以下の図に総括します。図からも明らかなように、福岡のアウトバウンド系の指標の弱さが目立っています。その一方で、博多港・福岡空港をハブとした、インバウンド系の指標には一定の強みを見いだすことができます。インバウンド系の指標では、外国人居住者比率が例外的に弱みとなっています。インバウンド系の指標の向上のみでは、グローバル都市としての競争力確保には限界があります。アウトバウンド系のグローバル化指標の向上が、福岡の今後の戦略的な課題であるといえるでしょう。

A comparison of the global urban functions of the three metropolitan areas and Fukuoka thus far are summarized in the following figure. As the figure clearly shows, the weakness of Fukuoka's outbound system indicators are striking. On the other hand, we can also identify certain strengths in inbound system indicators in the hubs of Hakata Port and Fukuoka Airport. The ratio of foreign residents in inbound system indicators is exceptionally weak. There is a limit to securing a level of competitiveness as a global city if only indicators for inbound systems are improved. Improving the globalization indicators of the outbound system will be a strategic issue for Fukuoka in the future.

グローバル化指標順位
Rank of Globalization Indicators





第5章 福岡のインバウンド／ アウトバウンドの動向

Chapter 5. Inbound/Outbound Trends in Fukuoka

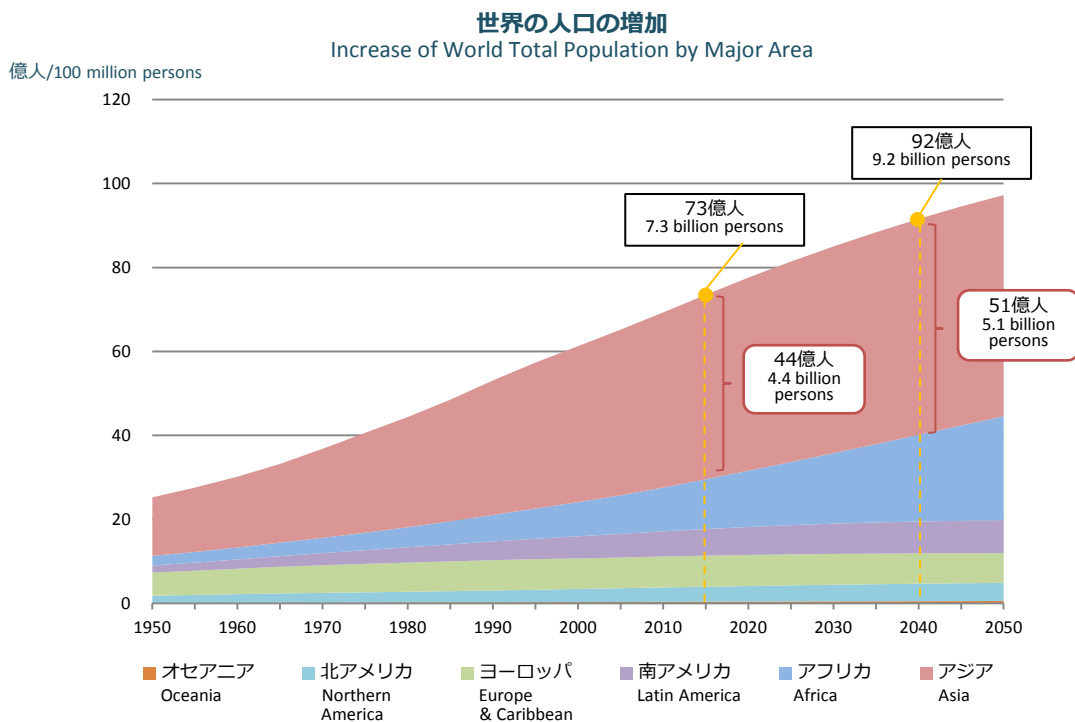


世界人口増加の大うねりを受ける福岡

Fukuoka on the Receiving End of a Surge in the Growth of the Global Population

日本はすでに人口減少期に入りましたが、世界人口は増え続けています。国連によれば、2015年の世界人口は73億人であり、2040年には92億人に達すると推計されています。アジア地域での人口増加はさらに顕著です。2015年時点で44億人のところ、2040年には51億人を突破すると推計されています。今後四半世紀で、現在の日本のおよそ6倍の人口が増加するのです。新興国は今後より豊かになり、より多くの人々が国外を目指すようになるでしょう。日本でアジアの最前線に位置する福岡は、グローバル化のさらなる進展とともに、人口流入の大うねりを受け続けるにちがいありません。

Japan has already entered a period where its own population is declining, even as the global population continues to increase. According to the United Nations, the world population in 2015 was 7.3 billion people and is projected to reach 9.2 billion people by 2040. The population increase in the Asian region is even more prominent, estimated at 4.4 billion in 2015 and expected to reach 5.1 billion by 2040. In the next quarter of a century, it is expected to increase to about six times that of the current population of Japan. Emerging economies will become more prosperous and more people will aim to go overseas. Fukuoka, which is located at the forefront of Asia in Japan, will continue to be on the receiving end of the swell of population inflows as globalization progresses even further.



Source: 国際連合「世界人口推計2015年改訂版」 United Nations, World Population Prospects: The 2015 Revision.

増加しつつ多様化する福岡の外国人居住者

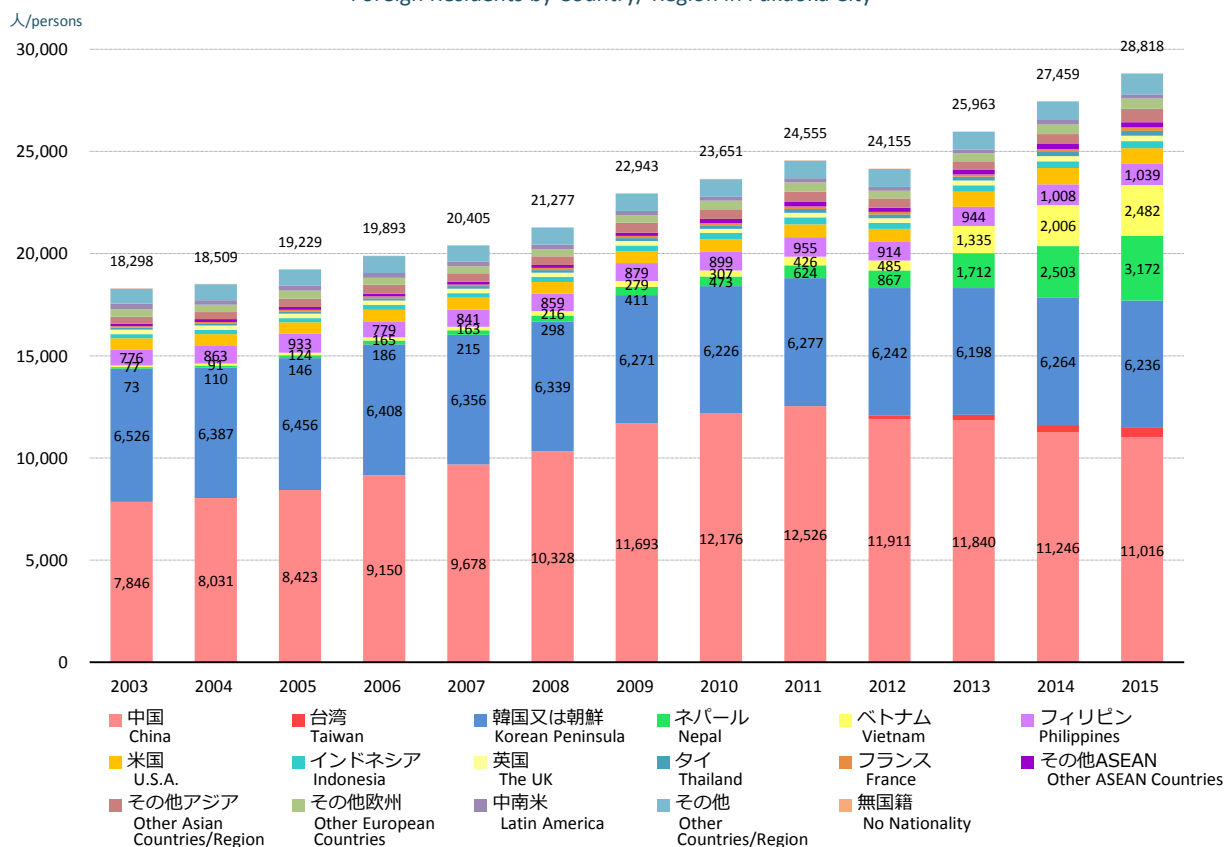
Increasingly Diverse Foreign-Born Residents in Fukuoka

第2章でもみたように、福岡の外国人居住者数はグローバル化とともに年々ペースを上昇させながら増加してきました。URC総合研究『発展する都市／衰退する都市』では、2040年には外国人居住者数は市人口の約10%に達すると試算しました。これは現在の東京区部の2倍を超える数値です。アジア地域の人口増加とグローバル化とともに、流動的になるアジア人材は増加し、先進国である日本を目指す人が増えるのは当然ともいえるでしょう。アジアから最も近い日本の主要都市である福岡には、アジア系の多様な人材が集まりつつあります。

As we saw in Chapter 2, the number of foreign-born residents in Japan has increased at an annual pace in line with globalization. In the URC report on “Prospering Cities / Waning Cities,” the number of foreign-born residents was estimated to reach about 10% of the city’s population by 2040. This is more than twice the current number in the Tokyo ward area. Along with population growth and globalization in the Asian region, the fluid number of human resources from Asia will increase and it is natural that more people will target Japan, a developed country. Asia’s diverse human resources are continuing to concentrate in Fukuoka, the closest Japanese city to Asia.

福岡市における出身国・地域別外国籍人口（2003-2015）

Foreign Residents by Country/Region in Fukuoka City



Source: 福岡市「住民基本台帳」 The Basic Resident Registers in Fukuoka City.

Note: 2011年以前は外国人登録者数、台湾は2012年からの数値。Before 2011 is the number of registered foreigners. Taiwan is since 2012.

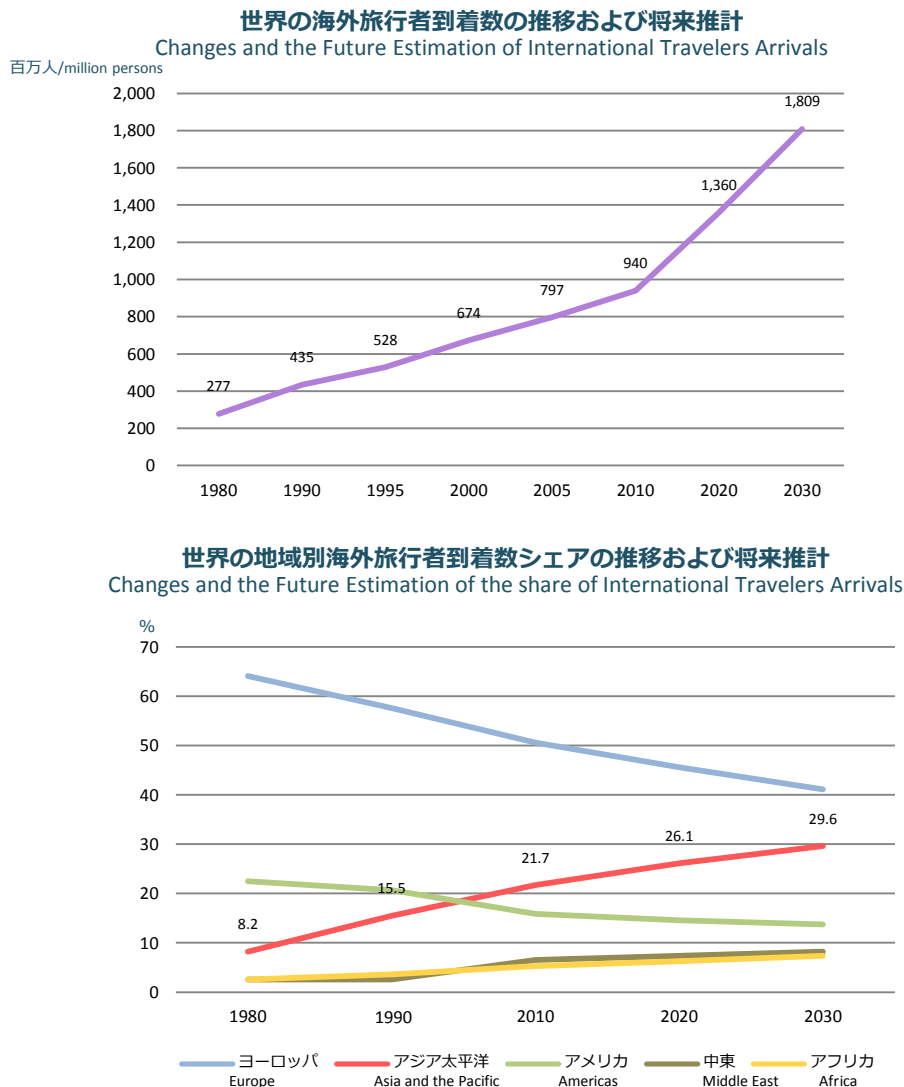


世界で増え続ける海外旅行者数

Growing Number of International Travelers around the World

世界人口の増加とグローバル化とともに、国外を旅行する人の数も増加してきており、今後もさらに増え続けることはまちがいありません。UNWTOによれば、海外旅行者は、2010年の9.4億人から2030年には18.09億人に倍増すると推計されています。海外旅行者数も、アジアでの増加が顕著です。豊かになりつつあるアジア地域では、比較的安価で実現する同地域内での海外旅行が大きな選択肢となります。近年ではその選択肢として、日本が大きな注目を受けるようになりました。日本でインバウンド外国人が増えてきたことは、グローバルな観点からは自然な流れなのです。

Together with the growth of the global population and the progress of globalization, the number of people traveling overseas has also increased, and there is no doubt that this number will continue to increase in the future. According to UNWTO, the number of international travelers is expected to double from 940 million in 2010 to 1.809 billion by 2030. The number of international travelers also increased remarkably in Asia. In Asia, which is becoming more affluent, a major choice for travelers is overseas trips within the region that can be done at relatively low prices. In recent years, Japan has been the focus of much attention as an option for travel. The fact that the number of inbound foreigners to Japan have increased is a natural trend from a global perspective.



Source:世界観光機構 UNWTO "Tourism Towards 2030/ Global Overview 2011".

福岡都市圏人口に迫る福岡空港・博多港からの入国外国人数

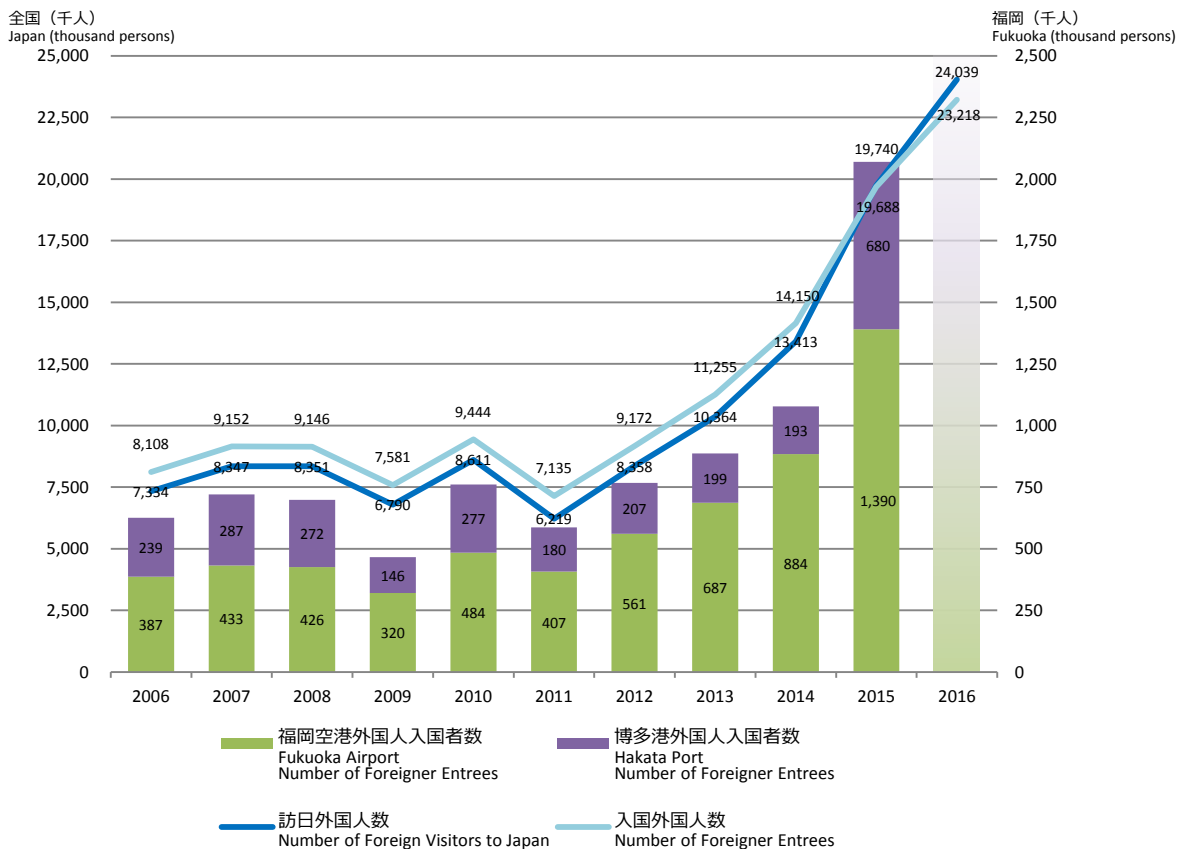
Number of Foreigners Entering Japan from Fukuoka Airport and Hakata Port Approaching the Population of the Fukuoka Metropolitan Area

2015年の訪日外国人数は1,974万人でした。それに対して、2015年に福岡空港と博多港から日本に入国した外国人数は合わせて208万人でした。訪日外国人の10人に1人は福岡から入ってきた計算になります。2017年1月時点のJNTO速報値では、2016年の訪日外国人数は2,403万人でした。2015年と同じシェアを保ったとすれば、福岡空港・博多港からは約240万人が入国したことになります。この数値は、福岡都市圏人口に相当する人数となります。

The number of foreign visitors to Japan in 2015 was 19.740 million. In contrast, the number of foreigners who entered Japan via Fukuoka Airport and Hakata Port was 2.08 million in 2015. One in ten foreign visitors to Japan is estimated to enter the country via Fukuoka. According to preliminary figures by JNTO as of January 2017, the number of foreigners visiting Japan in 2016 was calculated at 24.03 million. If we continue to retain the same share as in 2015, about 2.4 million people entered Japan via Fukuoka Airport and Hakata Port. This number is equivalent to the population of the Fukuoka metropolitan area.

訪日外国人・入国外国人数（2006-2016）

Number of Foreign Visitors to Japan/ Number of Foreigner Entrees



Source: 日本政府観光局「年別 訪日外客数, 出国日本人数の推移」、法務省「出入国管理統計年報」
JNTO "Visitor Arrivals, Japanese Overseas Travelers", MOJ "Immigration Control Statistics".

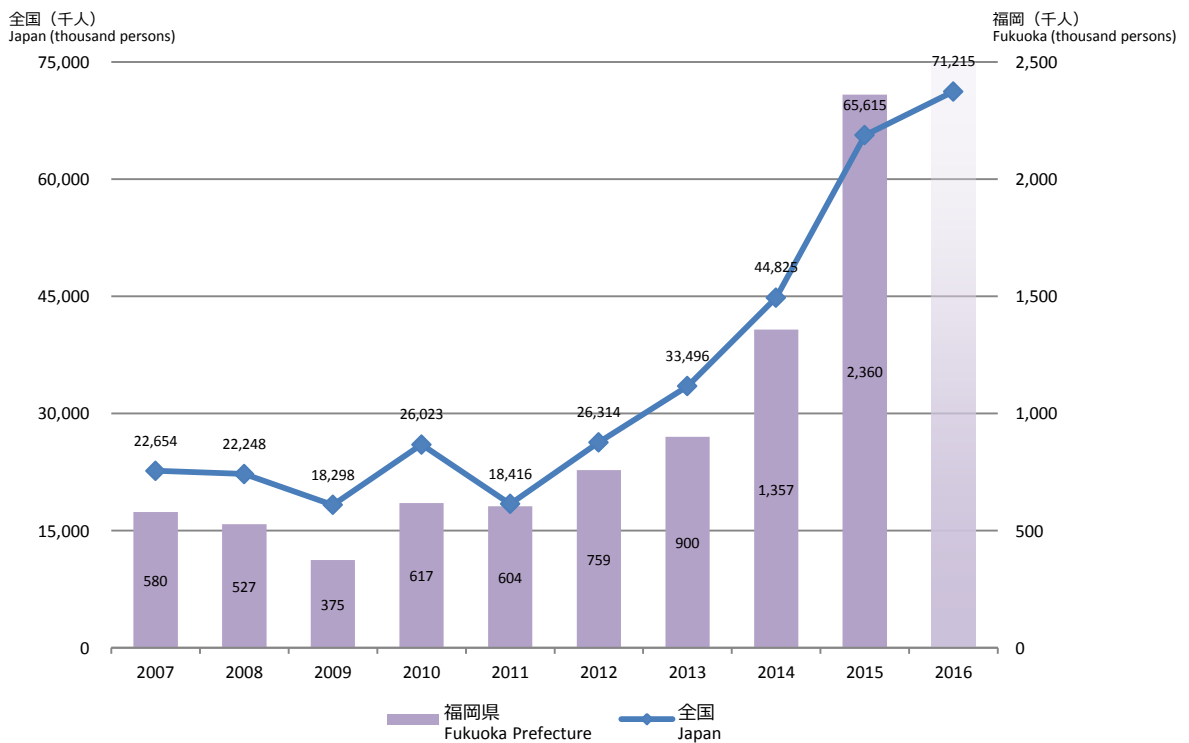
福岡県外国人延べ宿泊者数は100万人増加

Number of Foreigners on Overnight Stays in Fukuoka Rises to 1 Million

福岡空港・博多港から入国した外国人のすべてが福岡市・都市圏を訪問しているとは限りません。『発展する都市／衰退する都市』では、福岡の弱みとして、上陸した外国人の域外への流出を指摘しました。2015年の福岡県の外国人延べ宿泊者数は236万人でしたが、実質的な滞在者数を意味する実宿泊者数は166万人でした。この数値は福岡空港・博多港からの入国者数の208万人よりも少ない数値です。それでも、福岡県の外国人延べ宿泊者数は2014年から2015年にかけて100万人増加しており、インバウンドによる経済波及効果は絶大であったことはまちがいありません。

Not all foreigners who enter Japan from Fukuoka Airport or Hakata Port visit Fukuoka City or the metropolitan area. "Prospering Cities / Waning Cities" pointed out the outflow of foreigners who landed in Fukuoka to outside regions as one particular weakness for Fukuoka. The number of foreigner overnight stays in Fukuoka Prefecture was 2.36 million people in 2015. However, the actual number of visitors on overnight stays signified by the actual number of residents was 1.66 million. This figure is less than the number of visitors of 2.08 million from Fukuoka Airport and Hakata Port. Nonetheless, the number of foreign visitors on overnight stays in Fukuoka Prefecture has increased by 1.00 million from 2014 to 2015, and there is little doubt that the economic ripple effect of inbound tourism is tremendous.

外国人延宿泊者数（2007-2016）
Number of Foreigner Overnight Stays



Source:観光庁「宿泊旅行統計調査」Japan Tourism Agency "Overnight Travel Statistics".

福岡市人口に相当する2015年外国人訪問者数

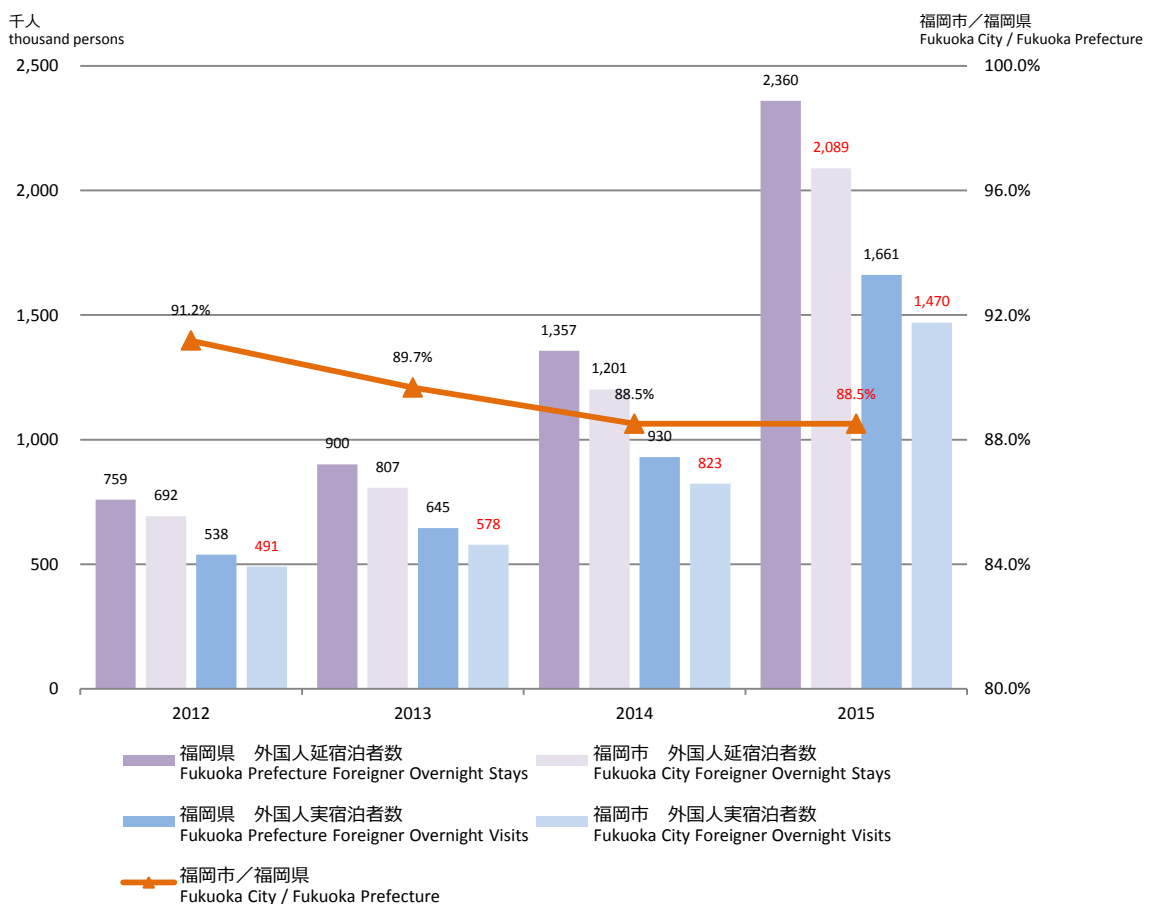
Number of Foreign Visitors in 2015 Corresponding to the Fukuoka City Population

それでは、福岡市には、2015年にどのくらいの外国人が訪問したのでしょうか？福岡市が公表している2014年の外国人延べ宿泊者数は約120万人でした。福岡県の2014年の外国人延べ宿泊者数は136万人でしたので、福岡県で約89%は福岡市に宿泊したと推定できます。2015年の福岡県の外国人実宿泊者数166万人に対して、福岡市に2014年と同様に89%が宿泊したと想定すると、約147万人の外国人が福岡市に宿泊をとまなう訪問をしたことになります。これは、福岡市の人口規模に相当する人数です。

Then, how many foreigners visited Fukuoka City in 2015? The number of foreign visitors on overnight stays in 2014 published by Fukuoka City was about 1.2 million people. In 2014, the total number of foreigners on overnight stays in Fukuoka Prefecture was 1.36 million people, which means that we can estimate that about 89% of visitors to Fukuoka Prefecture stayed in Fukuoka City. Assuming that 89% of visitors to Fukuoka Prefecture also stayed in Fukuoka City in 2014, about 1.47 million foreigners visited and stayed in Fukuoka City, in comparison with the number of foreigners on overnight stays in Fukuoka Prefecture, which was 1.66 million in 2015. This number is equivalent to the size of the population of Fukuoka City.

福岡市への外国人訪問者数の推計

Estimation of the Number of the Foreign Visitors to Fukuoka City



Source:観光庁「宿泊旅行統計調査」福岡市「平成26年観光統計」Japan Tourism Agency "Overnight Travel Statistics", Fukuoka City "Tourism Statistics 2014".

Note: 赤色数値はURCによる推計値 Red Numbers are estimated by URC.



「観光立国」の条件をすでに満たした福岡

Fukuoka Satisfying the Conditions of a “Tourism Nation”

フランスやスペイン、イタリアといった「観光立国」と呼ばれる国には、年間を通じてその国の人口規模に相当する外国人旅行者が訪問しています。日本全体でみれば、「観光立国」への道のりはまだ遠いといえます。一方、福岡市・都市圏では、すでに人口規模に相当する外国人が年間を通じて上陸し、滞在するようになりつつあり、地域でみれば「観光立国」の条件を満たしつつあります。福岡は、インバウンド外国人の量的な指標値の向上よりも、質的な指標値の向上を目指す時期に来ているといえます。

In countries that are called “tourism nations,” such as France, Spain, and Italy, the number of foreign tourists that visit throughout the year is equivalent to the population size of that country. When we look at Japan as a whole, the path to becoming a “tourism nation” is still out of reach. On the other hand, the number of foreign visitors that have already arrived and stay throughout the year in Fukuoka City or the metropolitan area is already equivalent to the population size. In this regard, we are meeting the conditions of a “tourism nation.” Fukuoka is entering a period where it should aim to improve qualitative indicator values, rather than improving quantitative index values for inbound foreign tourists.

国際観光客到着者数ランキング（2013）

Rankings on International Tourists Arrivals

順位 Ranking	国名 Country	観光客数（万人） Number of Tourists (10,000 persons)	人口（万人） Population (10,000 persons)	人口あたり観光客数（%） Number of Tourists per Population（%）
1	フランス/France	8,473	6,611	128.2
2	アメリカ/U.S.A	6,977	32,070	21.8
3	スペイン/Spain	6,066	4,646	130.6
4	中国/China	5,569	136,930	4.1
5	イタリア/Italy	4,770	6,079	78.5
6	トルコ/Turkey	3,780	7,770	48.6
7	ドイツ/Germany	3,155	8,093	39.0
8	イギリス/England	3,117	6,480	48.1
9	ロシア/Russia	3,079	14,527	21.1
10	タイ/Thailand	2,655	6,510	40.8
11	マレーシア/Malaysia	2,572	3,044	84.5
12	香港/Hong Kong	2,566	726	353.3
13	オーストラリア/Australia	2,481	858	289.2
14	ウクライナ/Ukraine	2,467	4,291	57.5
15	メキシコ/Mexico	2,415	12,101	20.0
16	ギリシア/Greece	1,792	1,099	163.0
17	カナダ/Canada	1,659	3,570	46.5
18	ポーランド/Poland	1,580	3,848	41.1
19	マカオ/Macau	1,427	64	2,242.7
20	サウジアラビア/Saudi Arabia	1,338	3,152	42.4
21	オランダ/Netherlands	1,278	1,692	75.6
22	韓国/Korea	1,218	5,134	23.7
23	シンガポール/Singapore	1,190	547	217.5
24	クロアチア/Croatia	1,096	427	256.7
25	ハンガリー/Hungary	1,068	985	108.4
26	日本/Japan	1,036	12,691	8.2
合計/Total		74,821	284,044	26.3（平均/Average）

Source: デービット・アトキンソン『新・観光立国論』東洋経済新報社、2015年、p.50.
David Atkinson, *The New Theory of Tourism Nation*, Toyo Keizai Inc., 2015, p.50.

インバウンドでは「勝ち組」の福岡

Fukuoka Winning at Inbound Tourism

世界的な潮流として、インバウンド観光客は今後も必然的に増加し続けます。日本列島で最もアジアに近い主要都市である福岡は、その恩恵を真っ先に受け、いまのところインバウンドでは「勝ち組」に属しています。しかし、福岡のインバウンド外国人訪問者数は、キャパシティ面ではすでに飽和状態に近づきつつあります。今後のインバウンド戦略は、量から質（たとえば外国人一人当たり滞在期間・消費単価の増加）へと転換していかなければなりません。また、世界の潮流からみれば、福岡の外国人居住者数も同様に増加し続けるでしょう。国際競争力向上の観点からは、より高度な外国人を魅了していくことが求められます。

As part of global trends, the number of inbound tourists will inevitably continue to increase in the future. Fukuoka, which is a major city on the Japanese archipelago and is located closest to Asia, has led the way in receiving these benefits and currently belongs to the “winning group” in regard to inbound tourism. However, the number of inbound foreign visitors to Fukuoka is already approaching saturation with regard to capacity. The future inbound strategy must shift from quantity to quality (for example, increase in staying period/consumption unit price per capita). In addition, the number of foreign-born residents in Fukuoka will continue to increase as well from the perspective of global trends. Fukuoka must attract more highly skilled foreigners, from the perspective of improving international competitiveness.

福岡のインバウンド戦略の方向性 Direction of the Inbound Strategy of Fukuoka

- ✓世界的な潮流として、インバウンド観光客は必然的に増加しつづける
As a global trend, inbound tourists will inevitably continue to increase.
- ✓日本の「グローバル・フロント」福岡は、その大潮のうねりを受けているにすぎない
Japan's "Global Front" Fukuoka is merely receiving the swell of its great tide.
- ✓福岡へのインバウンド旅客数は飽和状態に近い
Inbound passenger numbers to Fukuoka are close to saturation.
⇒①量から質（たとえば一人当たり滞在期間・消費単価の増加）へのインバウンド戦略の転換
Transformation of inbound strategy from quantity to quality. (e.g., increase in duration of stay / unit consumption price)
- ✓福岡への外国人居住者数も同様に増加し続ける
The number of foreign-born residents in Fukuoka will continue to increase as well.
⇒②高度な人材や付加価値創出を促す投資を誘引するための環境整備
Improvement of the environment to attract sophisticated human resources and investment that encourages added value creation.
- ✓世界人口・世界市場は拡大し続ける ⇔ 日本は人口減少・市場縮小
World population / world market continues to expand ⇔ Japan is declining population / market shrinks.
⇒③インバウンド増加を契機とした日本人・日本企業の海外進出（アウトバウンド）の強化
Strengthening of overseas expansion (outbound) by Japanese and Japanese companies triggered by inbound increase.



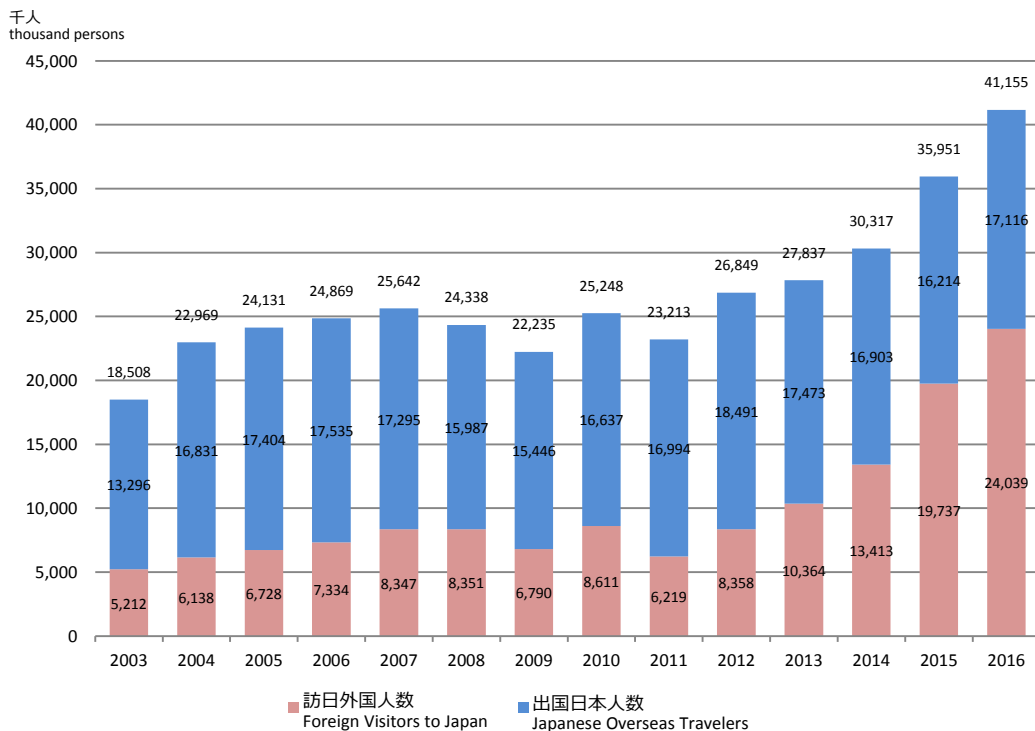
45年ぶりにインバウンドがアウトバウンドを上回った日本

Japan: Where Inbound Outperformed Outbound for the First Time in 45 Years

ここからは、アウトバウンドについて考察を進めます。訪日外国人はインバウンドと呼ばれています。それに対して、日本人出国者はアウトバウンドと呼ばれています。観光庁によれば、1970年から45年間、日本のアウトバウンドはインバウンドを上回っていました。1年間で海外を訪問する日本人数のほうが、海外から日本を訪問する外国人数よりも多かったのです。しかし、2015年にその関係は逆転しました。2016年には、インバウンド2,403万人に対して、アウトバウンド1,711万人であり、その差は692万人へと拡大しました。

From this point, we will consider outbound movement. Foreign visitors to Japan are referred to as “inbound.” Alternatively, Japanese nationals departing from Japan are referred to as “outbound.” According to the Tourism Agency, Japan’s outbound movement exceeded inbound movement for 45 years from 1970. The number of Japanese nationals visiting overseas over a period of one year was higher than the number of foreigners visiting Japan from abroad. However, in 2015, this trend reversed. In 2016, outbound travelers amounted to 17.11 million people as compared with the inbound figure of 24.03 million, a difference of 6.92 million people.

訪日外国人数・日本人出国者数（2003-2016）
Number of Foreign Visitors to Japan / Japanese Overseas Travelers

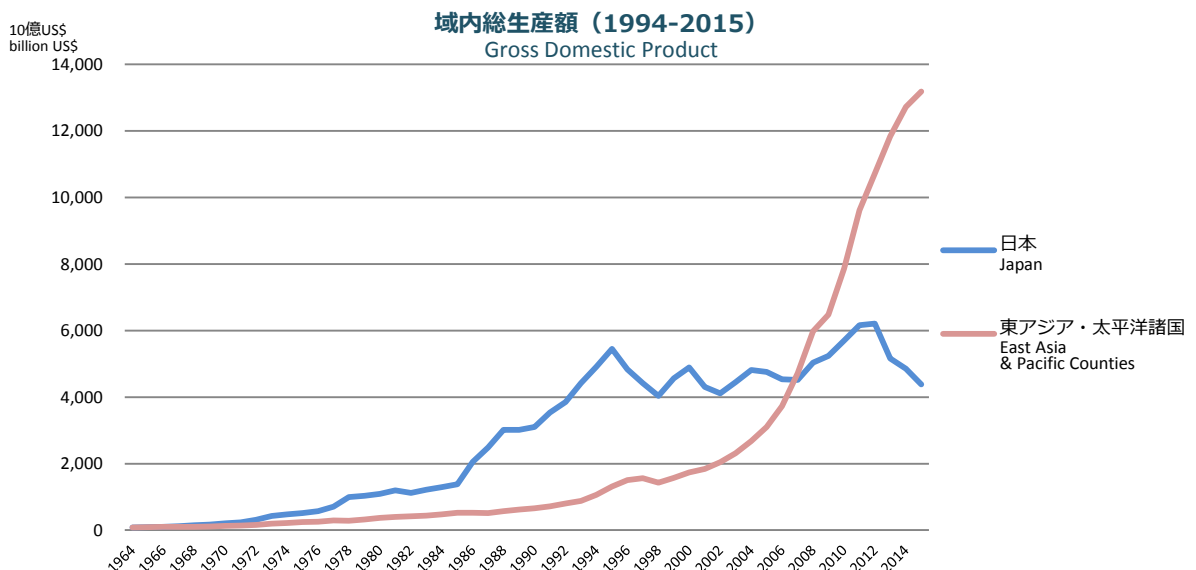
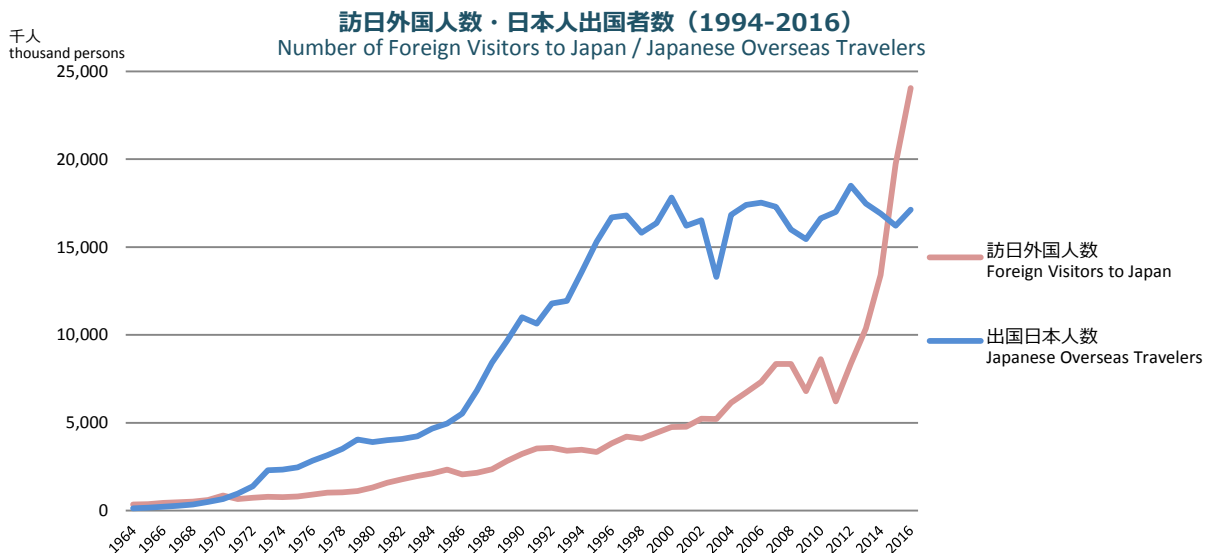


アウトバウンドの鈍化は日本経済の縮図

Stunted Growth of Outbound as a Microcosm of Japan's Economy

インバウンドがアウトバウンドを上回ったのは、近年のインバウンドの急激な増加によるものです。1970年に日本人海外旅行者、すなわちアウトバウンドは、インバウンドを上回り、2度のオイルショックを乗り越えながら増え続けました。1985年のプラザ合意にともなう急激な円高ドル安にともない、アウトバウンドの増加のペースはさらに上昇しました。その後、2000年頃にかけて増加のペースは弱まり、例外的な年を除いて一定に推移しています。急激な円高という要素を除けば、アウトバウンドの増加と鈍化は、日本の経済成長の軌跡とほぼ一致します。一方で、インバウンドの増加は、アジア地域の経済成長を映し出しているともいえます。

The rapid increase in inbound tourism in recent years is the reason why inbound movement has surpassed outbound movement. The number of Japanese (or “outbound”) travelers in the 1970s exceeded that of inbound travelers, and continued to increase even during the two oil shocks. Following the sharp appreciation of the yen against the dollar after the Plaza Accord in 1985, the pace of the increase in outbound travel rose even higher. After that, the pace of increase weakened around 2000, remaining constant with the exception of some years. If we exclude the sharp appreciation of the yen, the increase and slowing down of outbound travel generally coincides with the economic growth in Japan. On the other hand, we can also say that the increase in inbound travel reflects economic growth in the Asian region.



Source: 日本政府観光局、世界銀行 JNTO, World Bank.

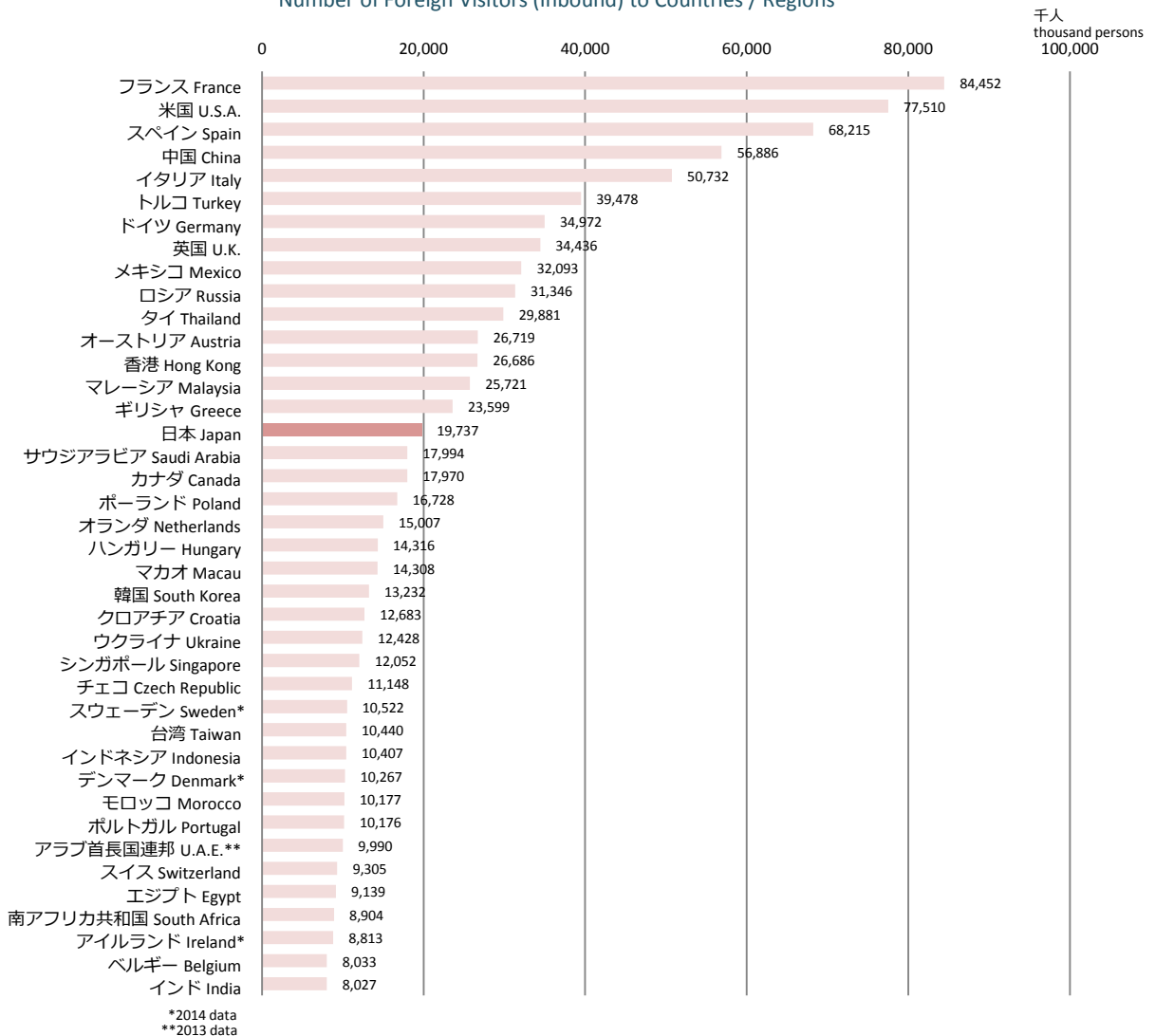
インバウンドでは後進国の日本

Japan as a Less-developed Country in Terms of Inbound Movement

世界各国とインバウンドの数値を比較すると、日本はまだまだインバウンド後進国であることがわかります。先述した「観光立国」フランスは、人口が約5倍の米国よりも多くのインバウンドを集客しています。もちろん、フランスは隣国と陸続きであることに加え、ユーロ圏内での自由な移動が有利に作用しての数値であることは確かです。島国の日本はこの点では不利ですが、同じく島国の英国は上位に位置しています。2013年時点では、日本よりもインバウンドが多い国・地域は25もありました。2016年の日本のインバウンドは2,403万人まで増えました。ようやく2013年のタイの水準に接近したのです。

Weighing the figures for inbound movement with countries around the world, we can see that Japan is still less developed in terms of inbound movement. The “tourism nation” of France, as mentioned above, attracts more inbound traffic than the United States with the five-fold population. Of course, in addition to bordering neighboring countries, France also benefits from free movement in the Euro area. In this respect, Japan, as an island country, has a disadvantage, although the UK, another island country, ranks higher. As of 2013, there were 25 countries and regions with more inbound traffic than Japan. Inbound traffic to Japan in 2016 increased to 24.03 million people to approach the same level as Thailand in 2013.

各国・地域の外国人旅行者受入数（インバウンド）（2015）
Number of Foreign Visitors (Inbound) to Countries / Regions



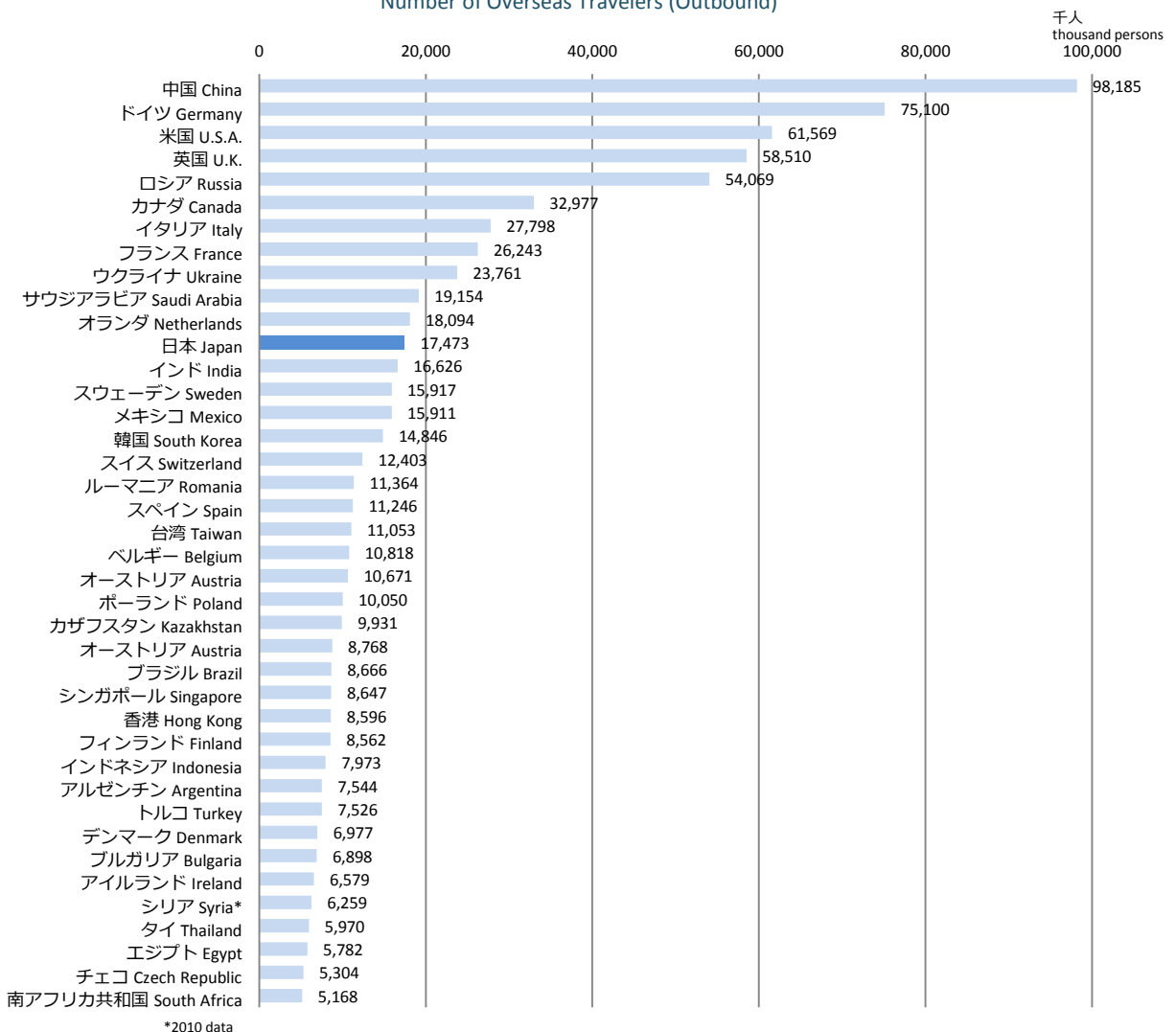
アウトバウンドでは必ずしも先進国ではない日本

Japan: Not Necessarily a Developed Country in Terms of Outbound Movement

次に、アウトバウンドの国際比較をしてみましょう。以下のグラフは2013年のデータにもとづいています。人口の最も多い中国が1位となっていますが、中国の1/17の人口のドイツが2位となっています。英国も4位に位置しており、インバウンドと同様に、アウトバウンドも必ずしも国の人口規模と比例するものではないことがわかります。日本はこの時点では12位ですので、インバウンドよりは健闘しているといえます。それでも、世界での日本の経済的な地位の高さと比較して、アウトバウンドでも日本は先進国であるとはいえません。

Next, let us take a look at international comparisons of outbound traffic. The graph below is based on data from 2013. China, which has the largest population, is ranked first, followed by Germany, which has only 1/17 of China's population. The UK is ranked fourth, which indicates that, just as with inbound traffic, outbound traffic is not necessarily proportional in size to a country's population. Japan is ranked 12th in this point, which means that we can say that strenuous efforts are being made in this areas compared to inbound traffic. Still, when we compare this with the level of Japan's economic status in the world, Japan cannot be said to be a developed country in terms of outbound movement.

各国・地域の出国者数（アウトバウンド）（2013）
Number of Overseas Travelers (Outbound)



インバウンド率、アウトバウンド率にみる国・地域の特性

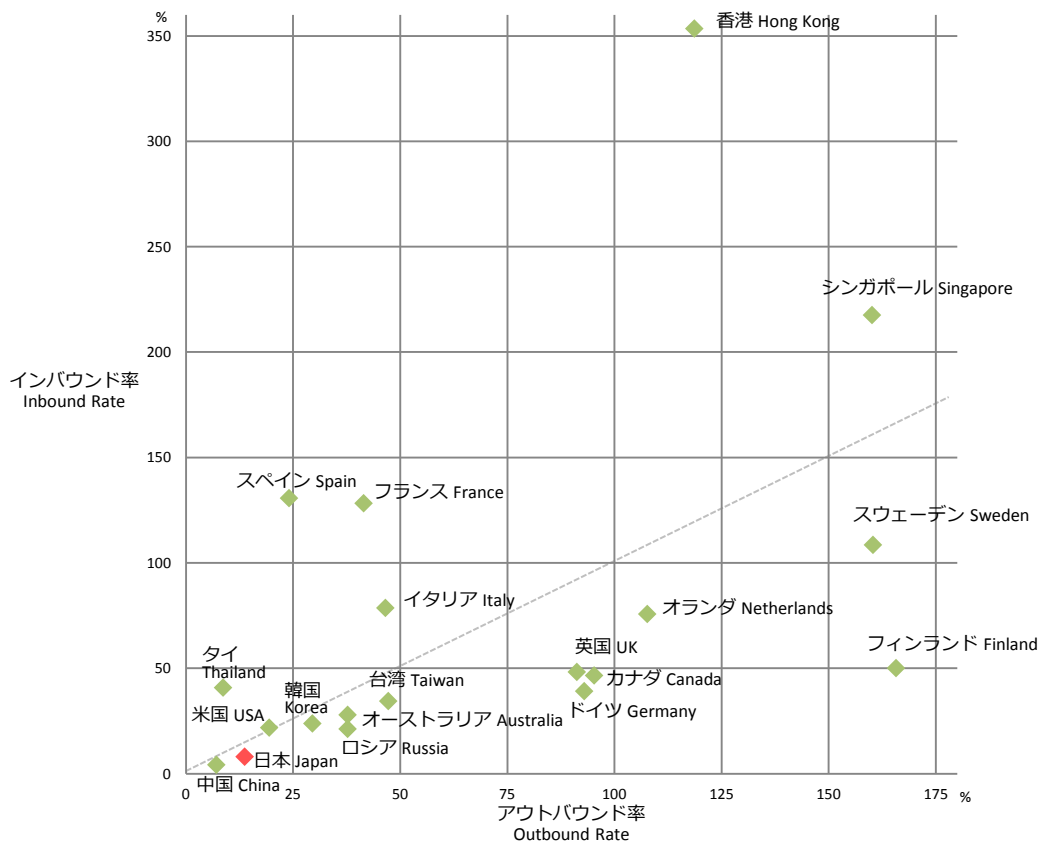
Characteristic of Countries and Regions in Terms of Inbound and Outbound Rates

ここまではインバウンドとアウトバウンドを国・地域別に数値で直接比較しましたが、ここではそれぞれの国・地域の人口で割ったインバウンド率とアウトバウンド率に換算して比較します。両方の数値を散布図にしてみると、いくつかの国のグループをみることができます。「観光立国」のフランス、スペイン、そしてやや下にイタリアがグループを形成しています。対照的に、オランダ、英国、ドイツのグループは、アウトバウンドを得意とする国々です。歴史的に海外進出する企業を多く有する国々でもあります。カナダもこの位置にいます。そのさらに上をいくのがスウェーデンとフィンランドです。人口が少ないとはいえ、アウトバウンドに経済的な活路を求めている国々です。日本は、インバウンド率、アウトバウンド率ともに最も低い水準のグループにとどまっています。

Up to this point, we have directly compared inbound and outbound movement numerically by country and region. However, from here, we will compare these figures by converting the inbound and outbound rates divided by the population of each country and region. If we look at both of these figures on scatter graph diagrams, we can see groups of several countries. The “tourism nations” of France, Spain, and Italy, which is somewhat below, form a group. In contrast, the group of the Netherlands, UK, and Germany are generally groups that are successful at outbound traffic. These are also countries that have traditionally had a number of companies with operations overseas. Canada is also located here. Sweden and Finland go even further. Even though their populations are small, these countries are seeking an economic way for outbound traffic. Japan is in the lowest level group in terms of both inbound and outbound rates.

各国・地域のインバウンド率・アウトバウンド率 (2013)

Inbound Rate / Outbound Rate of Countries / Regions



Source: p.56, p.61をもとに作成 Created based on p.56, p.61.

アウトバウンド率と豊かさの相関性

Correlation between Outbound Rates and Affluence

以下の表は、主要国・地域をアウトバウンド率の高い順に、一人当たりGDPとともに示したものです。シンガポール、香港等はアウトバウンド率が100%を超えています。単純計算すると、居住者の全員が毎年1回以上海外を訪問することになります。シンガポールや香港のような狭小な国・地域では、海外旅行は国内旅行の感覚でとらえられているのかも知れません。これらの例外はにおいていても、日本よりもアウトバウンド率の高い国・地域の多くが、日本よりも高い一人当たりGDPを生産しています。より豊かな国・地域の居住者であるほど、海外旅行に出るゆとりがあるのかも知れません。見方を変えると、グローバル経済に接している人の多い国・地域であるほど、より豊かであるともいえます。

The table below shows major countries and regions in descending order of outbound rates with GDP per capita. Outbound rates in Singapore, Hong Kong, and so on exceed 100%. Simply calculated, this means that all residents go overseas more than once a year. In a small country or region, such as Singapore or Hong Kong, overseas travel may be regarded in the same way as domestic travel. Even with these exceptions, most of the countries and regions with higher outbound rates than Japan have a higher per capita GDP than Japan. The more residents of affluent countries and regions, the more likely it is that there is potential to travel overseas. In other words, the more people in a country or region in contact with the global economy, the more affluent it will be.

各国・地域のアウトバウンド率・一人当たりGDP (2013)
Outbound Rate / GDP per capita of Countries / Regions

	出国率 (%) Outbound Rate	1人当たりGDP (\$) GDP per capita (\$)
フィンランド Finland	165.8	47,129
スウェーデン Sweden	160.4	57,909
シンガポール Singapore*1	160.2	54,776
香港 Hong Kong*2	118.7	37,777
オランダ Netherlands	107.7	47,634
カナダ Canada*3	95.3	51,990
ドイツ Germany	93.0	44,999
英国 UK	91.3	39,567
台湾 Taiwan	47.3	20,930
イタリア Italy	46.6	34,715
フランス France	41.5	43,000
オーストラリア Australia	37.8	64,863
ロシア Russia	37.8	14,819
韓国 Korea	29.6	24,329
スペイン Spain	24.1	29,150
米国 USA*4	19.5	53,101
日本 Japan	13.7	38,491
タイ Thailand	8.7	5,674
中国 China*5	7.2	6,747

*1 陸路でのマレーシア行きを除いたシンガポール人出国者数

*2 中国本土行きを含んだ香港人空路出国者数（日帰り客を含む）

*3 米国行きを含んだカナダ人出国者数（1泊以上した旅行者のみが計上）

*4 カナダ、メキシコ行きを含んだ米国人出国者数（メキシコ行きの日帰り客と、メキシコ以外に向かった1泊以上した旅行者を含む）

*5 香港、マカオ行きを含んだ中国人出国者数（日帰り客を含む）

*1 Number of Singaporeans leaving the country excluding trips to Malaysia on land.

*2 Number of Hong Kong air passengers leaving the country including trips to mainland. (including day trips)

*3 Number of Canadian departing passengers including the trips to the US. (only travelers who have stayed overnight)

*4 Number of Americans departing passengers including trips to Canada and Mexico. (including day trips to Mexico and travelers who have traveled more than one night for non-Mexico)

*5 Number of Chinese departing passengers including trips to Hong Kong and Macau. (including day trips)

Source: 日本旅行業協会「数字が語る旅行業」2015年版p.5、p.78、2016年版p.5、p.76およびIMF “World Economic Outlook Database April 2014”をもとに作成
JATA “Tourist Industry by Numbers” 2015 issue p.5, p.78 and 2016 issue p.5, p.76., IMF “World Economic Outlook Database April 2014.



3大都市圏と地方圏のアウトバウンド率格差

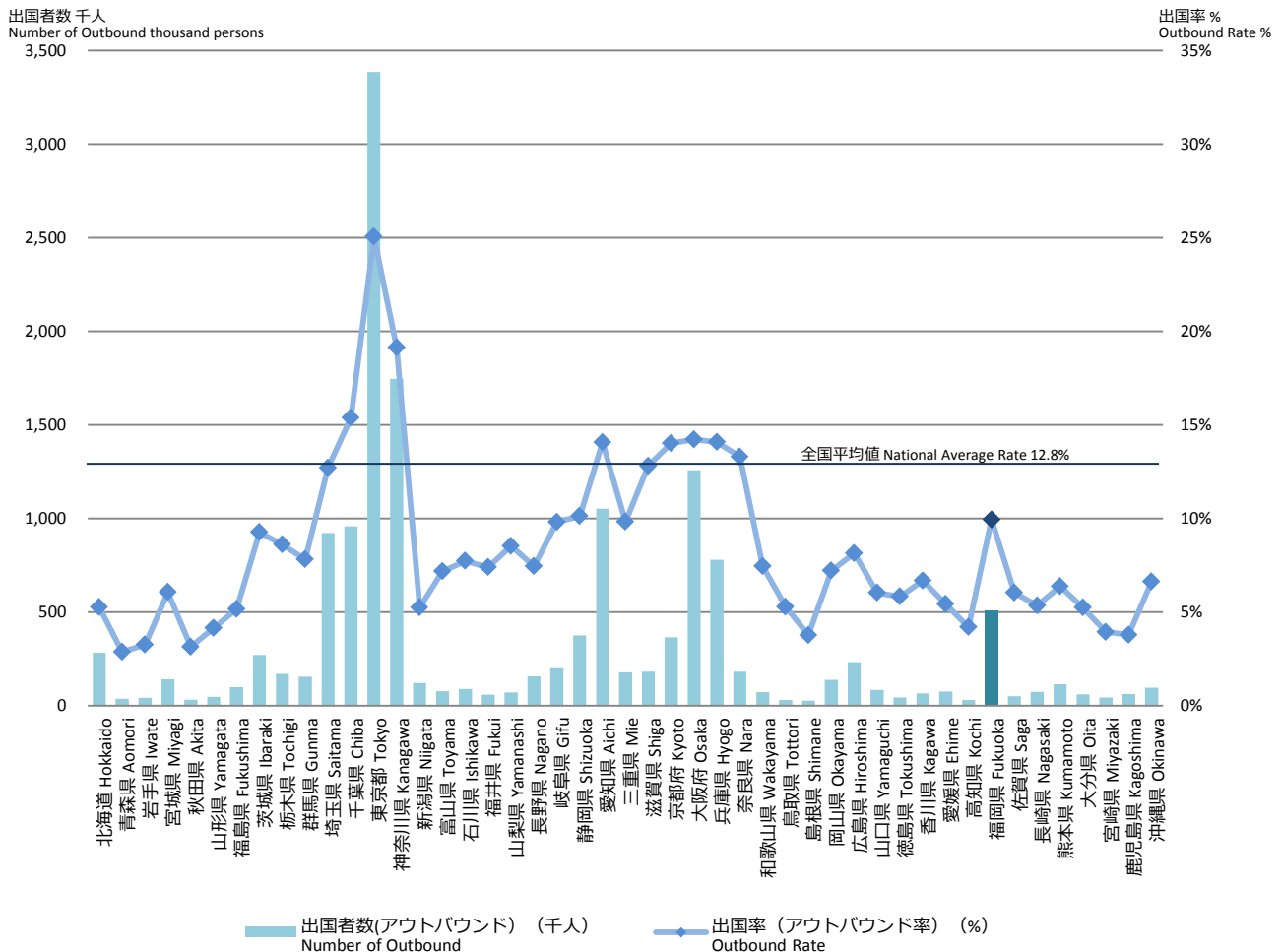
Outbound Rate Gap between the Three Metropolitan Areas and Regional Areas

次は、日本国内の各地域のアウトバウンド率について検証します。第2章でもふれたとおり、日本では首都である東京都のアウトバウンド率が最も高く、他の道府県を大きく引き離しています。東京都の一人当たり県民所得は、442万円（2012年）であり全国平均の297万円を大きく上回っています。東京都以外でアウトバウンド率が全国平均より高い府県は、埼玉県、千葉県、神奈川県、愛知県、滋賀県、京都府、大阪府、兵庫県、奈良県のみです。すなわち、3大都市圏と地方圏の間にはアウトバウンド率において格差が生じているのです。地方圏では、福岡圏のアウトバウンド率が最も高いものの、全国平均には至っていません。

Next, we will examine the outbound rate in each region of Japan. As mentioned in Chapter 2, the outbound rate of Tokyo, the capital city of Japan, is highest and significantly more different than other prefectures. The income per capita in Tokyo is JPY 4.42 million (2012), which is much higher than the national average of JPY 2.97 million. Prefectures, other than Tokyo, with outbound rates that are higher than the national average include Saitama, Chiba, Kanagawa, Aichi, Shiga, Kyoto, Osaka, Hyogo, and Nara prefectures only. In other words, there is a disparity in outbound rates between the three metropolitan areas and regional areas. In regional areas, the outbound rate of the Fukuoka area is the highest, but this is not the national average.

各都道府県の出国者数（アウトバウンド）・出国率（アウトバウンド率）（2015）

Number of Outbound and Outbound Rate of Prefectures in Japan



Source:法務省「出入国管理統計年報」MOJ "Immigration Control Statistics".

アウトバウンド率よりも高いインバウンド率格差

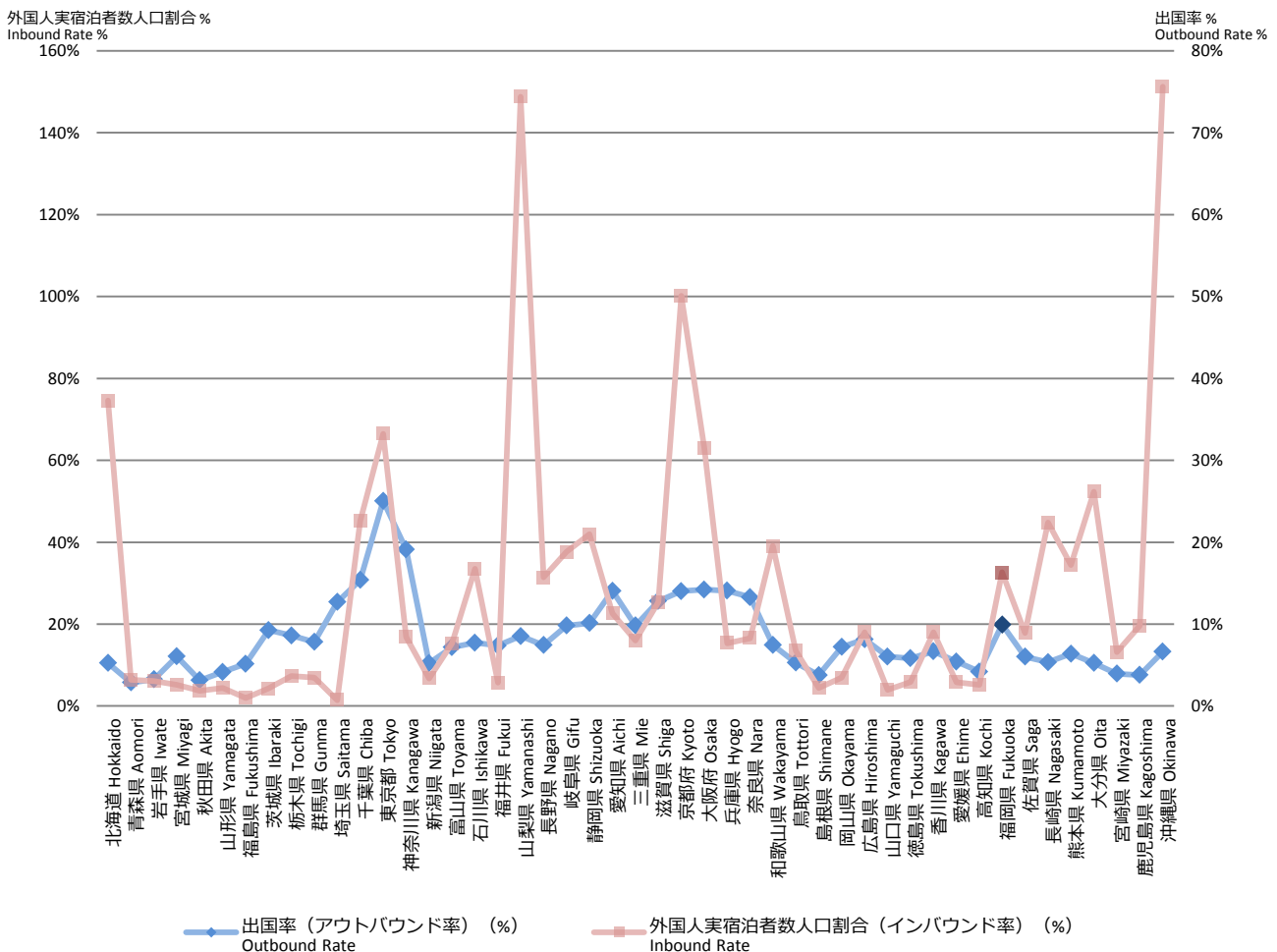
Higher Inbound Rate Gap than Outbound Rates

都道府県別にインバウンド率を明確に把握することは困難ですが、人口当たりの外国人実宿泊者数は、これに近い数値であると考えられ、以下にアウトバウンド率とともに示します。人口当たりの外国人実宿泊者数が最も多いのは沖縄県です。富士山を擁する山梨県が次いでおり、京都府、北海道、東京都、大阪府の順となっています。その一方で、東北、中国、四国の県での数値はきわめて低くなっています。アウトバウンド率と人口当たりの外国人実宿泊者数がともに高いのは、東京都と千葉県、京都府、大阪府のみです。神奈川県と愛知県、滋賀県、奈良県、兵庫県は、アウトバウンド率の高さの割にはインバウンドを取り込めておらず、福岡県よりも低い数値にとどまっています。

Although it is difficult to gain a clear understanding of the inbound rate by prefecture, the actual number of foreign visitors on overnight stays per capita is considered to be close to this figure and is shown below along with the outbound rate. Okinawa Prefecture has the largest number of foreign visitors on overnight stays per capita. This is followed by Yamanashi Prefecture where Mt. Fuji is located, and Kyoto, Hokkaido, Tokyo, and Osaka, in that order. On the other hand, the figures for prefectures in Tohoku, Chugoku, and Shikoku are extremely low. Tokyo, Chiba, Kyoto, and Osaka Prefecture are the only areas with high outbound rates and large numbers of foreign tourists on overnight stays per capita. Kanagawa, Aichi, Shiga, Nara, and Hyogo Prefectures have not captured the inbound market in high ratios of outbound rates and remain lower than that of Fukuoka Prefecture.

各都道府県の外国人実宿泊者数人口割合（インバウンド率）・出国率（アウトバウンド率）（2015）

Inbound Rate and Outbound Rate of Prefectures in Japan



Source:法務省「出入国管理統計年報」観光庁「宿泊旅行統計調査」MOJ "Immigration Control Statistics", Japan Tourism Agency "Overnight Travel Statistics".



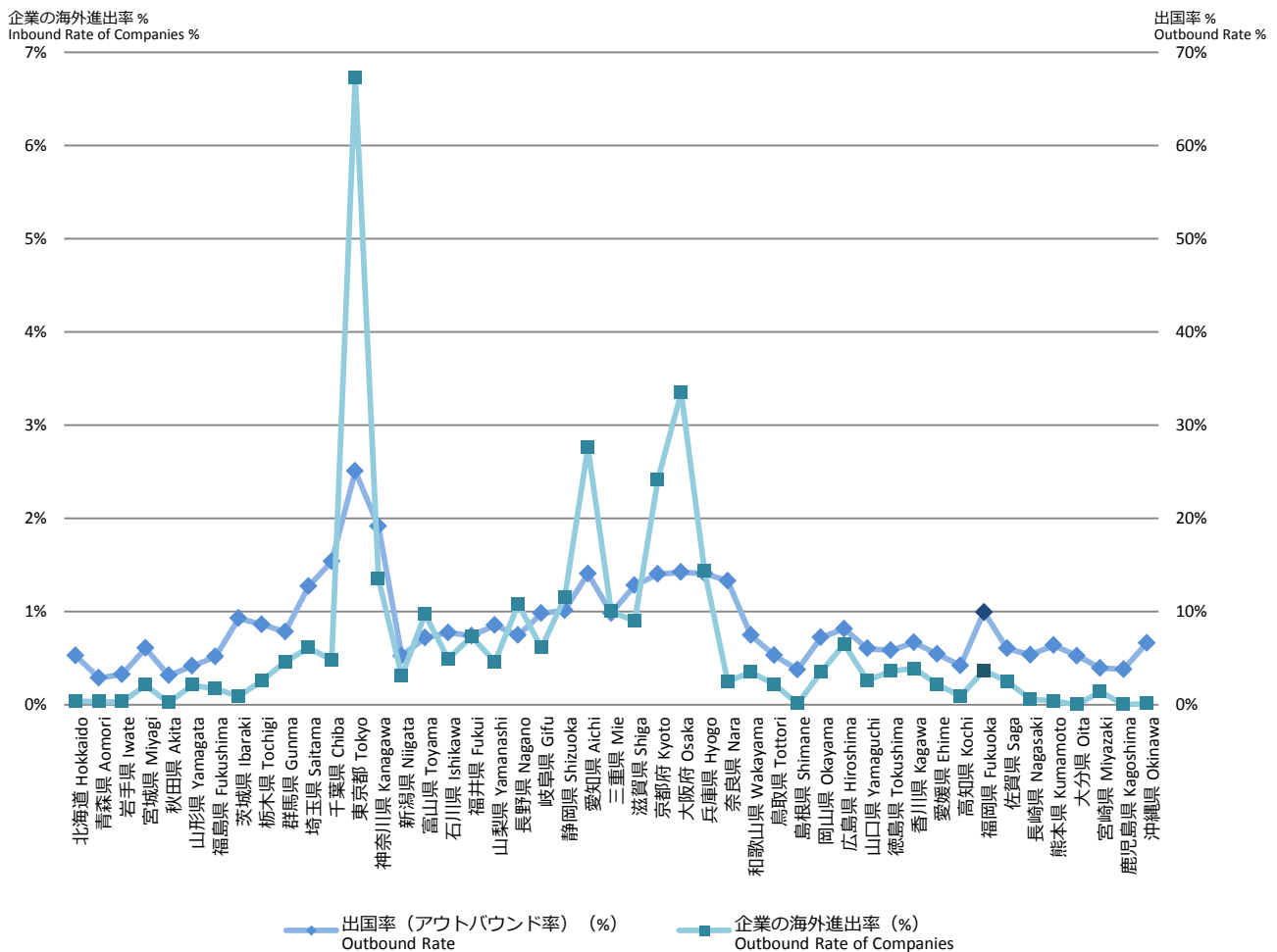
アウトバウンド率と企業の海外進出率の関係

Relationship between Outbound Rates and Overseas Operation Rates of Companies

アウトバウンド率とインバウンド率の高さを両立させているのは東京都、千葉県、京都府、大阪府の4地域のみです。都道府県別の企業の海外進出比率を比較すると、東京都、大阪府、愛知県、京都府の順に高くなっています。アウトバウンド率を規定する一次的な要因は、企業の海外進出であることが明らかになります。世界的な製造業本社が集積する愛知県はその典型例です。一方、インバウンド率を規定するのは、地域の観光資源を含む、地域のグローバル交流拠点としての機能の高さにあると考えられます。企業の海外進出比率が高く、アウトバウンド率とインバウンド率の高さを両立させている東京、大阪、京都は、日本のグローバル交流拠点として先行している地域であると推定されます。

Only the four regions of Tokyo, Chiba, Kyoto and Osaka Prefectures show compatibility between high outbound and inbound rates. When comparing the rate of companies operating overseas by prefecture, the highest figures are seen for Tokyo, Osaka, Aichi, and Kyoto Prefectures in that order. It is clear that the primary factor in regulating the outbound rate is the expansion of companies overseas. Aichi Prefecture, the location of global manufacturing headquarters, is a typical example. On the other hand, the provision of inbound rates is thought to be due to the high level of functions as a global exchange base at the regional level, including local tourism resources. It is hypothesized that Tokyo, Osaka, and Kyoto, which are compatible with the outbound company rate and both high outbound and inbound rates, are areas that are advanced as global exchanges bases in Japan.

企業の海外進出率・出国率（アウトバウンド率）（2015）
Outbound Rate of Companies and Residents of Prefectures in Japan



Source:法務省「出入国管理統計年報」東洋経済新報社『海外進出企業総覧 2015』総務省「経済センサス 2012」

Toyoikeizaishomposha Overseas Expansion Company Roster 2015, MIC "Economic Census 2012"

Note:企業の海外進出率=東洋経済掲載海外進出企業数/経済センサス掲載企業数 Inbound Rate of Companies=Toyoikeizai/Economic Census listed companies.

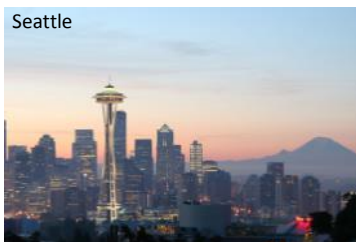
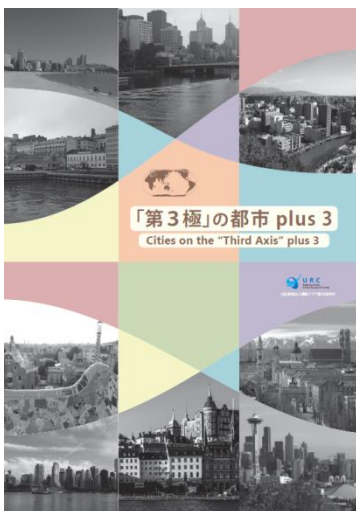
福岡がベンチマークすべきグローバル交流拠点都市とは？

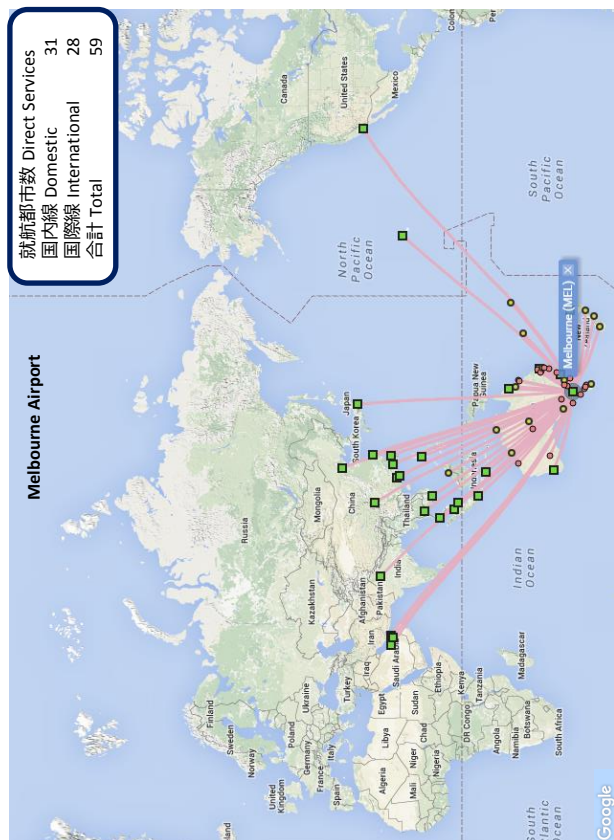
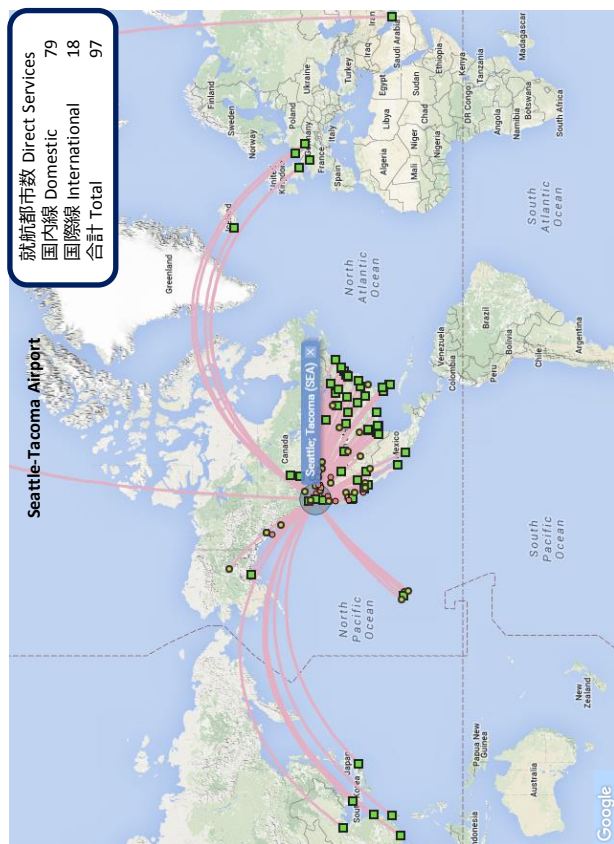
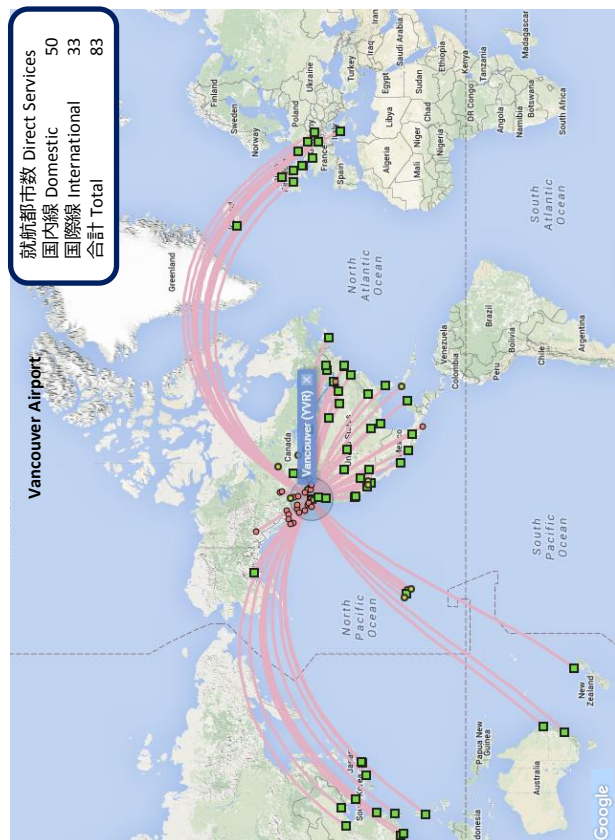
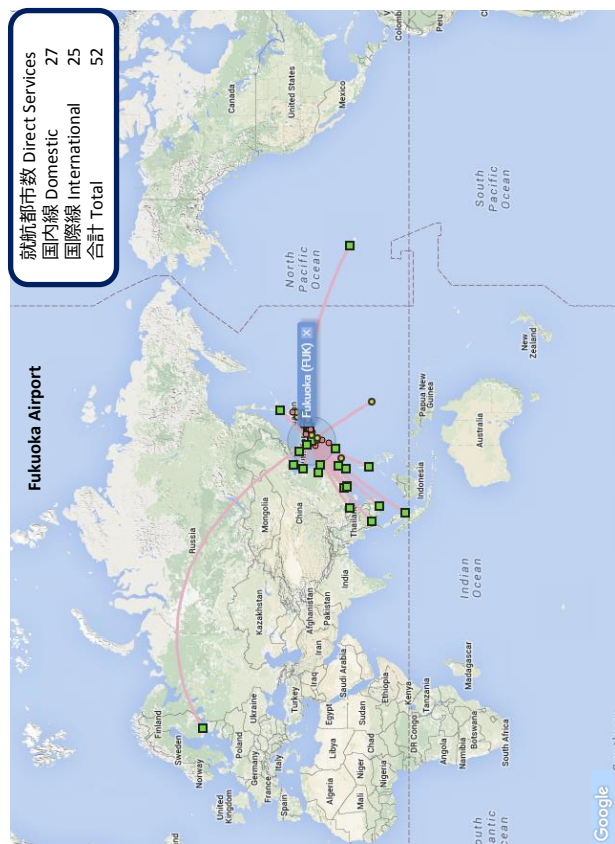
Which City Should Fukuoka Benchmark as a Global Exchange Base?

アウトバウンド率とインバウンド率がともに高い都市は、観光とビジネスの双方のグローバル化が進んでおり、グローバル交流拠点を形成している都市です。検証の結果、日本では東京、大阪、京都の3都市に優位性を認めました。アジアでは、香港とシンガポールはアウトバウンド率・インバウンド率ともに100%を上回る究極のグローバル交流拠点都市だといえるでしょう。では、福岡はこれらの都市をベンチマークしながらグローバル交流拠点を目指すべきなのでしょうか？ 答えはNoです。なぜならば、福岡はこれら都市とは属性が異なるため、単純に比較することは不適切であるからです。2016年度末発行『「第3極」の都市plus3』で取り上げる欧米の7都市は、まさに福岡があらゆる分野でベンチマークすべき要素を備えています。とりわけ、これら都市の航空路線によるグローバル・ネットワークは、福岡をはるかに凌いでいます

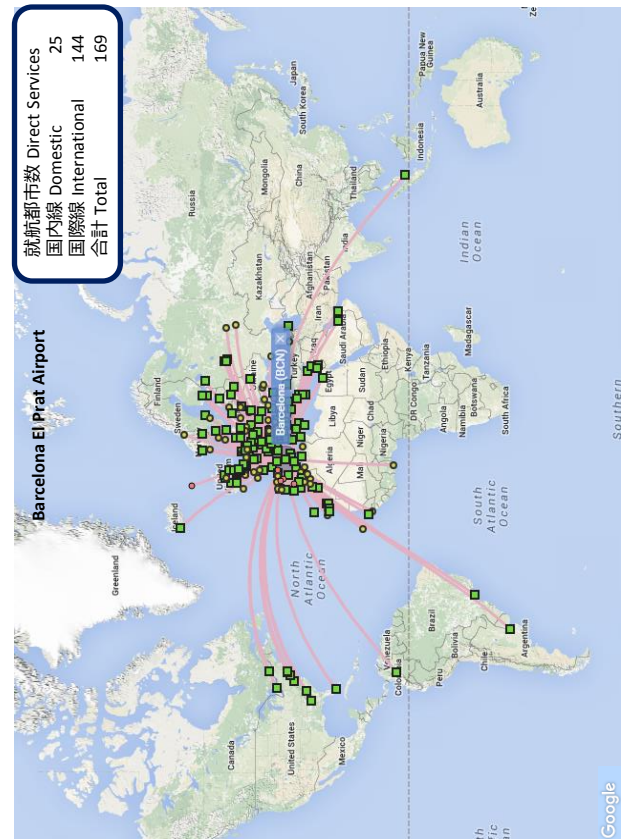
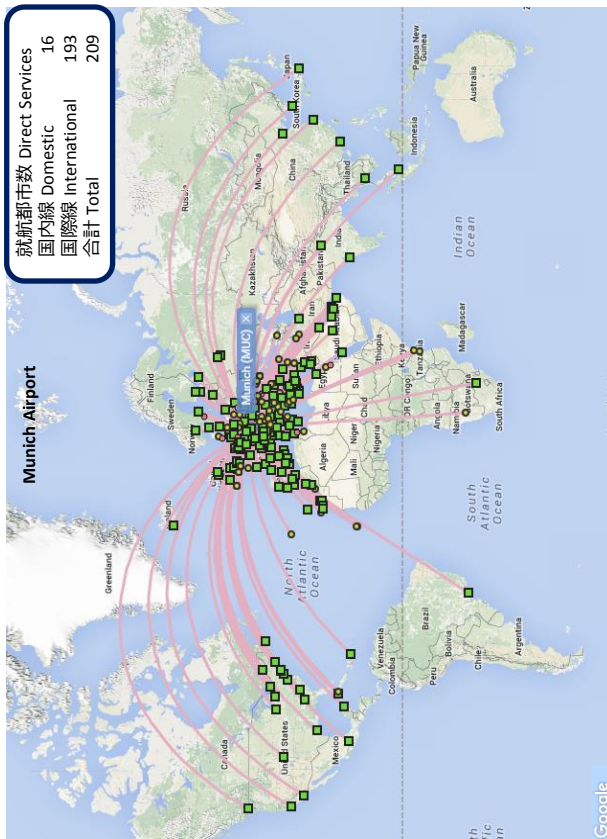
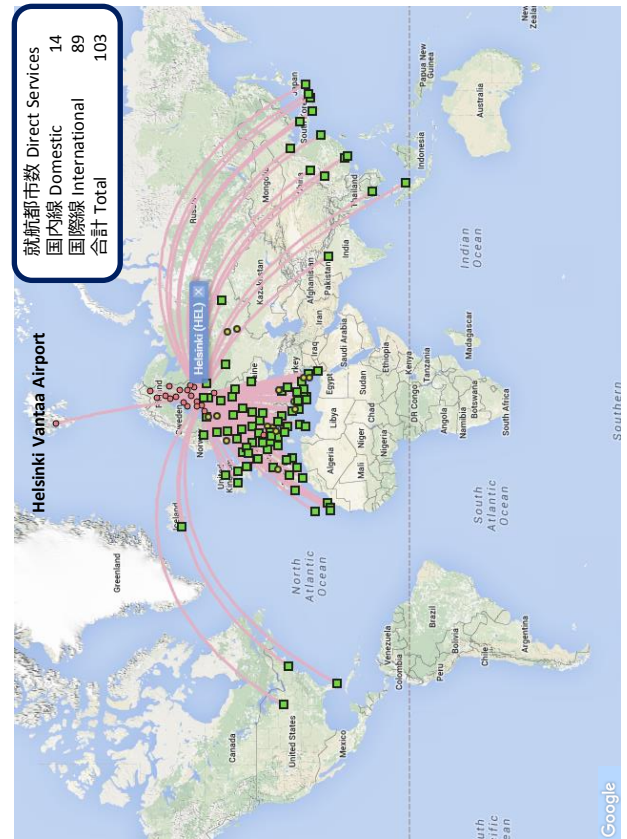
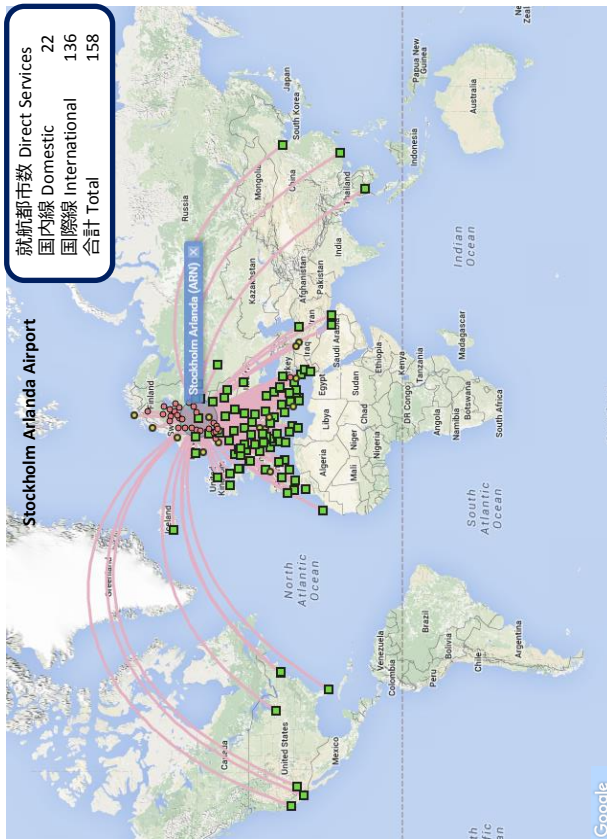
Cities with both high outbound and inbound rates have been globalized in terms of both tourism and business, forming global exchange bases. The results of verification illustrated the advantage of the three cities of Tokyo, Osaka, and Kyoto in Japan. In Asia, we can say that Hong Kong and Singapore are the ultimate global exchange base cities with outbound and inbound rates that exceed 100%. So, should Fukuoka benchmark these cities to aim to become a global exchange base? The answer to this would be “no,” for the reason that Fukuoka has different attributes than these cities, and it is not appropriate to simply compare them. Fukuoka has just the right elements that should be benchmarked in every field, just like the seven cities in Europe and the U.S. picked up in the “Cities on the Third Axis Plus 3,” which was published at the end of FY 2016. Notably, the global network of airlines in these cities far surpasses that of Fukuoka.

『「第3極」の都市plus3』欧米7都市 7 Western Cities in the *Cities on the “Third Axis” plus 3*





Source: <http://www.flightconnections.com> 2016年6月13日各空港直行使就航都市 Direct services of each airport on July 6, 2016.



Source: <http://www.flightconnections.com> 2016年6月13日各空港直行便就航都市 Direct services of each airport on July 6, 2016.

福岡のグローバル・ネットワーク解明の必要性

Need to Clarify Fukuoka's Global Networks

ここまでみてきたように、福岡は、国内ではインバウンド交流においては一定の成果はあげているものの、アウトバウンド交流では課題があることが明らかとなりました。アウトバウンド率の高い国の一人当たりGDPは高い傾向にあるなかで、福岡のアウトバウンド率の相対的な低さは、今後の経済成長のためには克服していかなければならない課題であるといえます。福岡が今後さらに、インバウンド交流とともにアウトバウンド交流を深めていくことによって、アジアのグローバル交流拠点としての地位を盤石にしていく戦略が求められます。そのためには、福岡を基点とした国境を越えた人、企業、モノ、カネ、情報、文化といったあらゆる要素の流動と結合を分析し、福岡が形成しているグローバル・ネットワークを解明することが求められます。

As we have seen, Fukuoka has achieved certain results in inbound exchange in Japan, but this has revealed that there are issues with outbound exchange. GDP per capita in countries with high outbound rates tends to also be high, and the relative low figure for Fukuoka's outbound rate can be seen as a challenge to overcome for future economic growth. Fukuoka is expected to pursue strategies to solidify its position as a global exchange base in Asia by deepening inbound and outbound exchange. To achieve this, the flow and combination of all cross-border elements, such as people, companies, goods, money, information, and culture based in Fukuoka must be analyzed to clarify the global networks formed by Fukuoka.

福岡のアウトバウンド戦略の構築に向けて

Toward the Creation of the Outbound Strategy of Fukuoka

- ✓アウトバウンド率の高い国の一人当たりGDPは高い
Countries with high outbound rate creates high per capita GDP.
- ✓日本人のアウトバウンド率は、世界的に高くない
The Japanese outbound rate is not high in the world.
- ✓日本国内ではアウトバウンド率に大きな地域格差がある
There is a large regional disparity in the outbound rate in Japan.
- ✓福岡のアウトバウンド率の水準は、インバウンド受入率と比較して低い
Fukuoka's outbound rate level is lower than inbound acceptance rate.
- ✓福岡と近い属性の海外ベンチマーク都市は総じて、空路でのグローバル・ネットワークが充実している
Overseas benchmarking cities with similar attributes to Fukuoka are substantially establishing the global network in air routes.

⇒

- ① **福岡のグローバル・ネットワークのファクトサーベイ**
Fact survey of Fukuoka's global network
- ② **福岡のアウトバウンド戦略の構築**
Creation of Fukuoka's outbound strategy
- ③ **福岡のグローバル交流拠点都市としての発展**
Prosper Fukuoka as a Global Exchange Hub City



第6章 福岡のグローバル・ネットワークの実態

Chapter 6. Actual State of Fukuoka's Global Networks



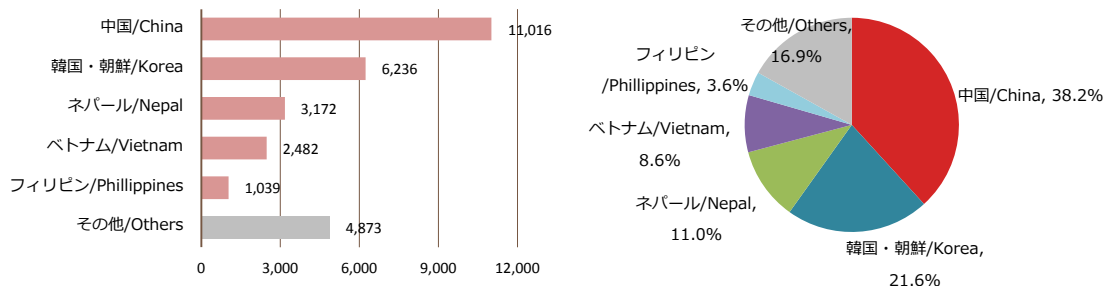
01. 外国人居住者：福岡市⇐インバウンド⇐世界

01. Foreign-Born Residents: Fukuoka City← Inbound← World

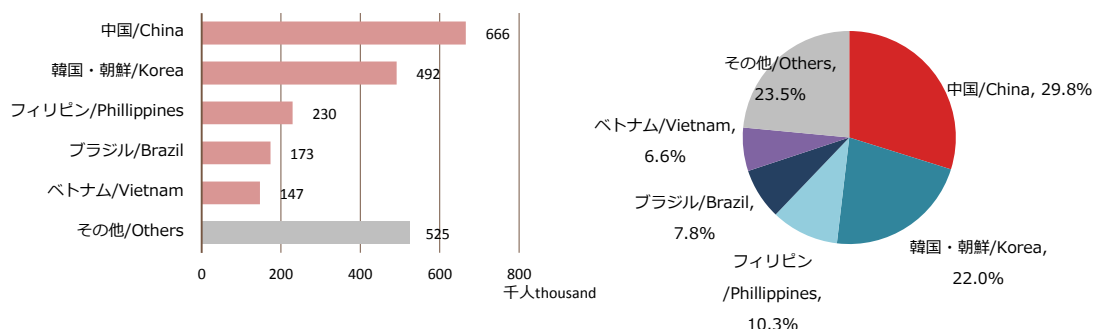
地域に根差して生活している外国人居住者は、その地域と出身地域とのネットワークを形成する要因となります。外国人居住者が出身地に帰省したり、親族や友人が訪問してきたりすることの繰り返しによって、ネットワークの絆は徐々に太くなっていくでしょう。福岡市の外国人居住者の4割近くは中国籍で最も多く、全国と比較して高い割合となっています。2番目の韓国・朝鮮籍の割合は福岡市と全国でほぼ同じです。全国ではフィリピン籍が3番目に多いのに対して、福岡市ではネパール籍が多く、ベトナム籍が次いで多いのが特徴的です。アジア系の外国人の割合が全般的に全国よりも高いのも福岡市の特徴だといえます。

Foreign-born residents living in local communities are the deciding factors in forming networks between that area and their home countries. Network ties will gradually become stronger as a result of foreign-born residents returning to their home countries and repeat visits by relatives and friends. Nearly 40% of the foreign-born residents in Fukuoka City are Chinese nationals, which is a higher percentage than other places in Japan. The percentage of Korean or North Korean nationals, which is the second largest group, is almost the same in Fukuoka City as in other parts of the country. Although Philippine nationals are the third largest nationality in the entire country, a distinctive feature of Fukuoka City is its large number of Nepalese nationals, followed by Vietnamese nationals. A distinctive feature of Fukuoka City can also be said to be the fact that the proportion of Asian nationals is generally higher than that of the entire country.

福岡市の外国人居住者数（2015）
Foreign-born residents in Fukuoka City

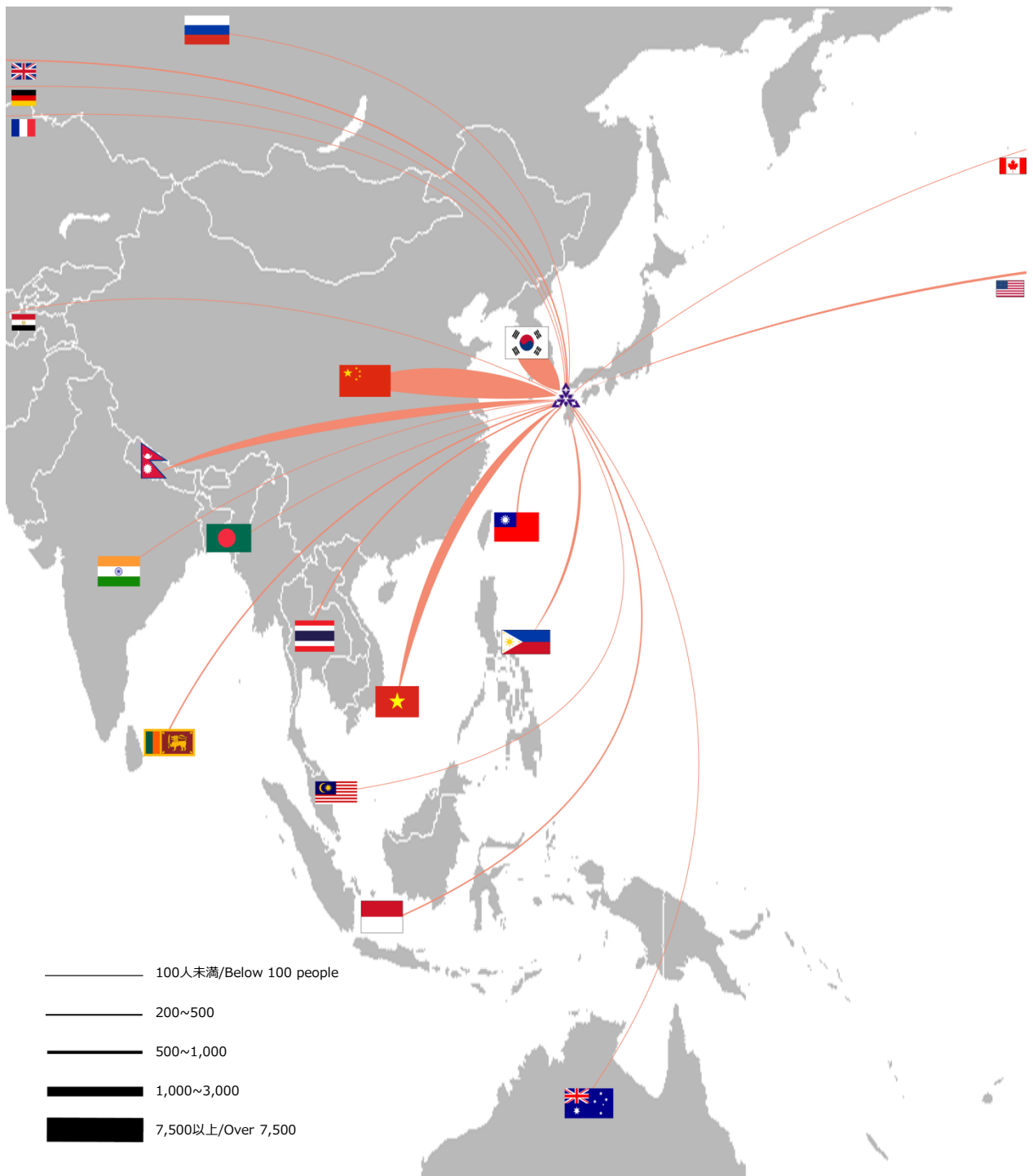


日本全国の外国人居住者数（2015）
Foreign-born residents in entire Japan



Source: 福岡市統計書、法務省「在留外国人統計」 Fukuoka City Statistics, MOJ "Foreign Residents Statistics".

福岡市の外国人居住者の国籍（2015） Origins of Foreign-Born Residents in Fukuoka City



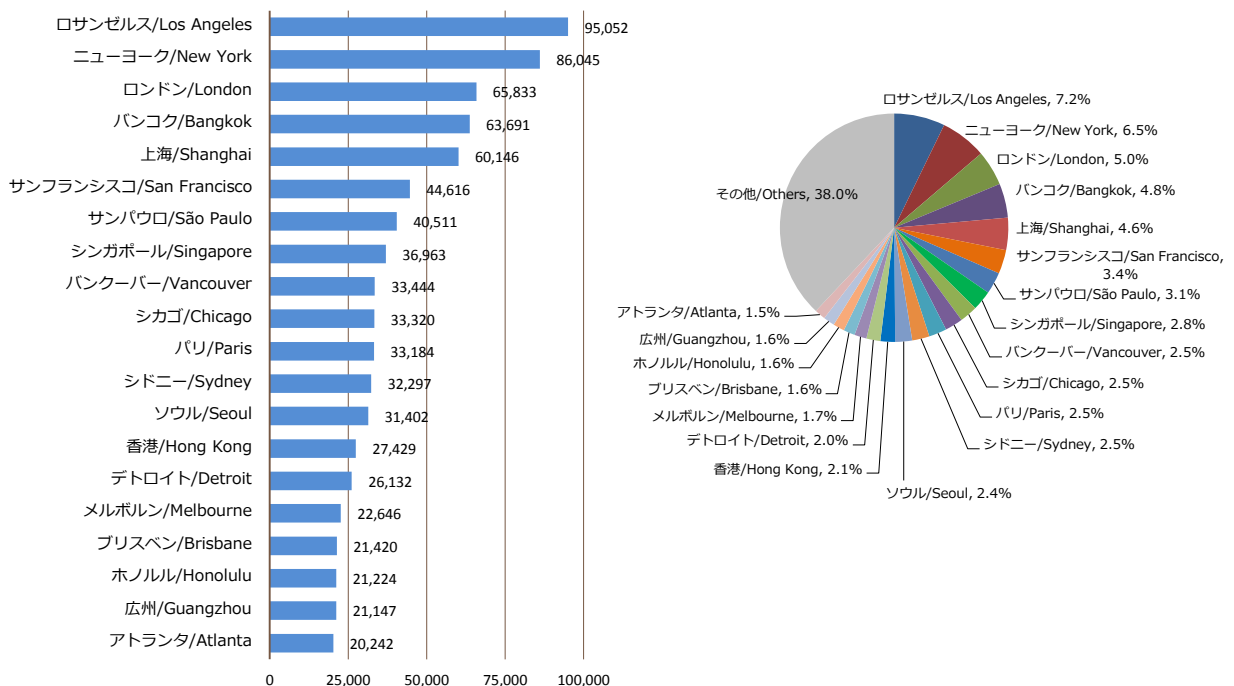
02. 在外邦人：日本⇒アウトバウンド⇒世界

02. Japanese Expatriates: Japan→ Outbound→ World

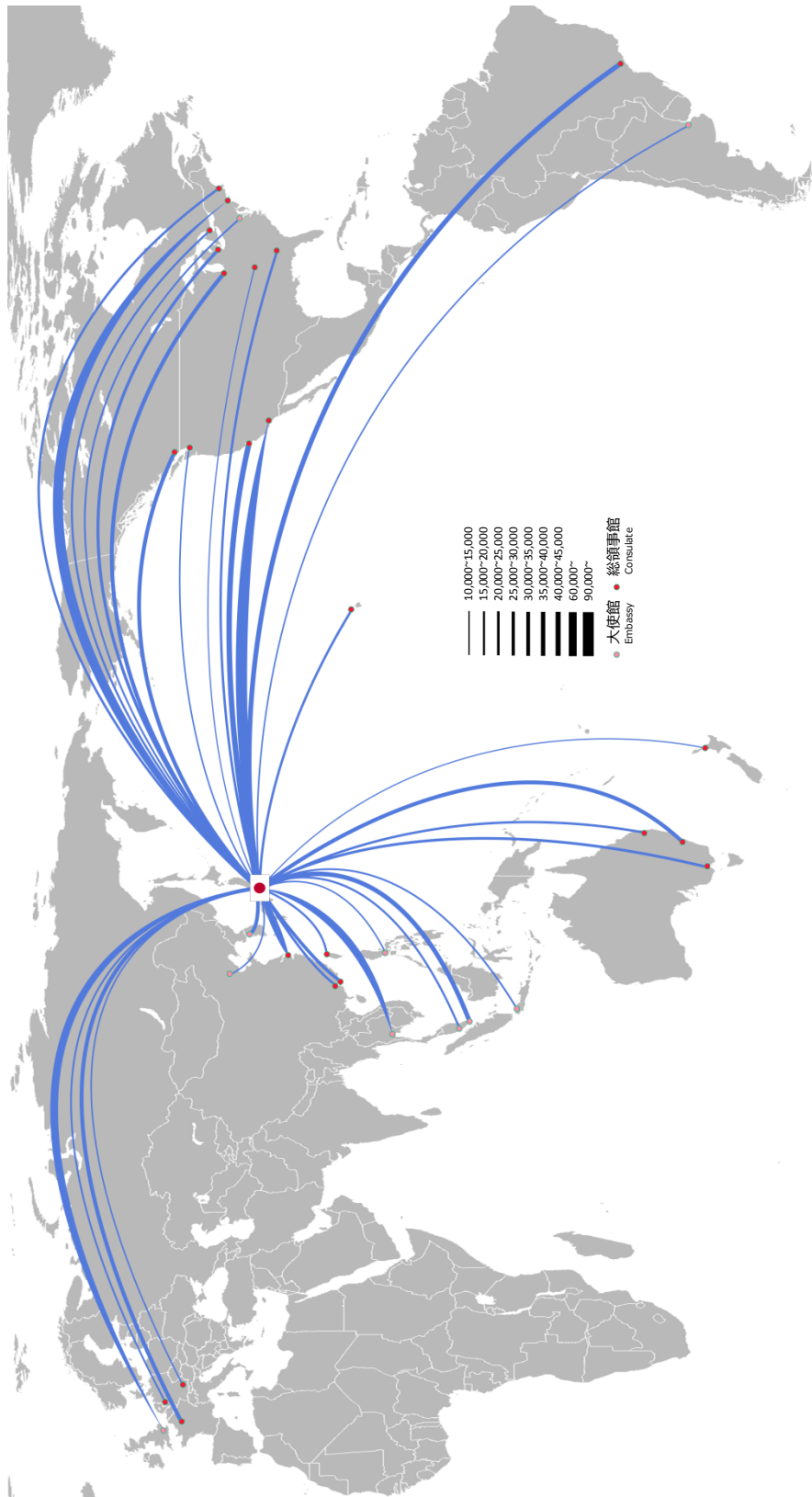
日本人で一定の期間海外に滞在している人のことを、法務省では在外邦人と呼称して、その人数を把握しています。在外邦人は企業からの海外赴任者や長期出張者、留学生などによって構成されます。在外邦人のそれぞれが日本のどの地域から海外に異動したかは公表されていませんが、日本から世界のどの都市に異動したかは公表されています。世界で最も多くの日本人が居住する都市は、ロサンゼルスであり、ニューヨーク、ロンドンとともに上位3位を占めています。4位のバンコクと5位の上海は、アジアの都市ですが、上位10位には8位のシンガポールを含む3都市しかありません。福岡を基点に調査すれば傾向は異なる可能性はありますが、海外を目指す日本人の欧米志向は高いといえそうです。

We can grasp the number of Japanese people that live overseas for a certain period of time, registered as “Japanese expatriates” by the Ministry of Justice. Japanese expatriates include persons on overseas assignments from companies, long-term business travelers, and international students, for example. Although the regions where Japanese expatriates have moved from are not made public, information on the cities where these people have moved to is available. In the top three spots, the cities with the highest number of Japanese expatriates are Los Angeles, followed by New York and London. In fourth and fifth place are the Asian cities of Bangkok and Shanghai. There are only three cities in Asia in the top ten, with the inclusion of Singapore in eighth place. If we investigate this based on Fukuoka, this trend may be different. However, it seems that Japanese nationals that move overseas are highly oriented towards Europe and the U.S.

在外邦人数（日本全国から）（2015）
Number of Japanese Expatriates in the World



在外邦人居住都市 (2015)
Destination Cities of Japanese Nationals Living Abroad



03. 外資系企業：福岡都市圏←インバウンド←世界

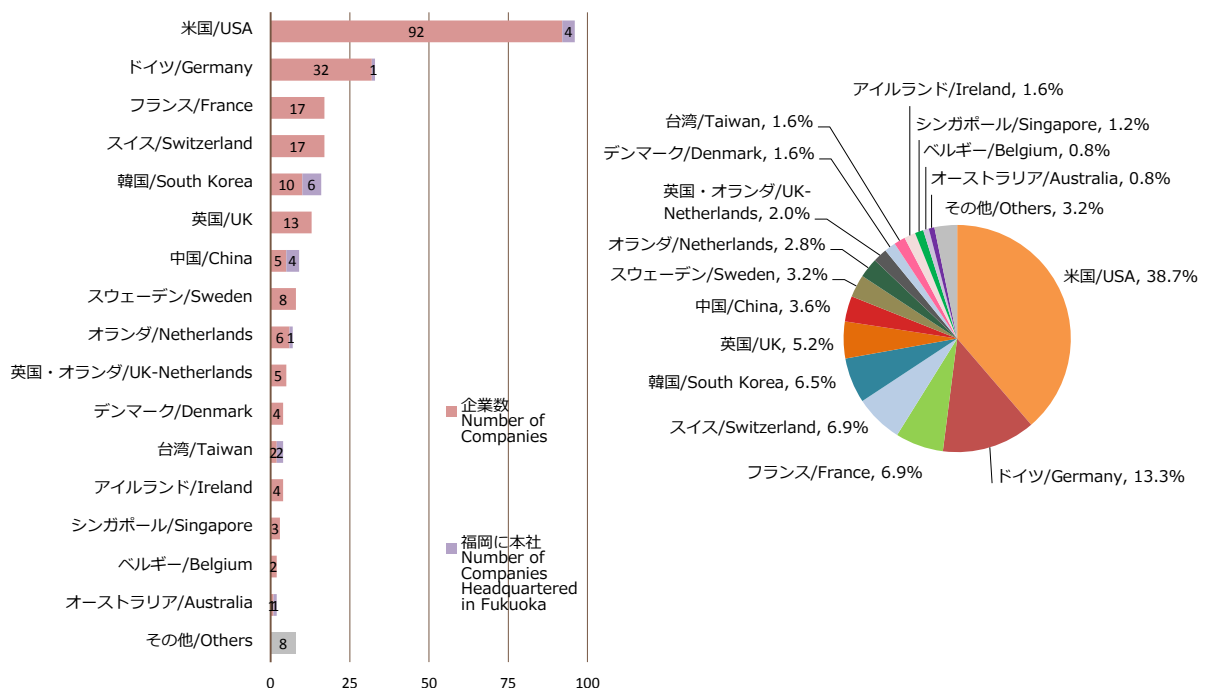
03. Foreign-Owned Companies: Fukuoka Metropolitan Area← Inbound← World

外資系企業とは外国の資本が一定の割合を占める企業ですが、ここでは九州経済調査協会が集計した外資比率33.3%以上の企業を対象にグローバル・ネットワークを検証します。福岡都市圏に進出している外資系企業で最も多い国籍は米国です。次いでドイツ、フランス、スイスの順に多く、欧米の企業が上位を占めています。韓国、中国、台湾の企業も存在しますが、全体でのシェアはわずかです。これら外資系企業のなかで、本社を福岡都市圏に置いている企業もごくわずかです。福岡へのアジア人材の流入とは対照的に、アジア企業からの投資はまだごくわずかであるのが現状です。

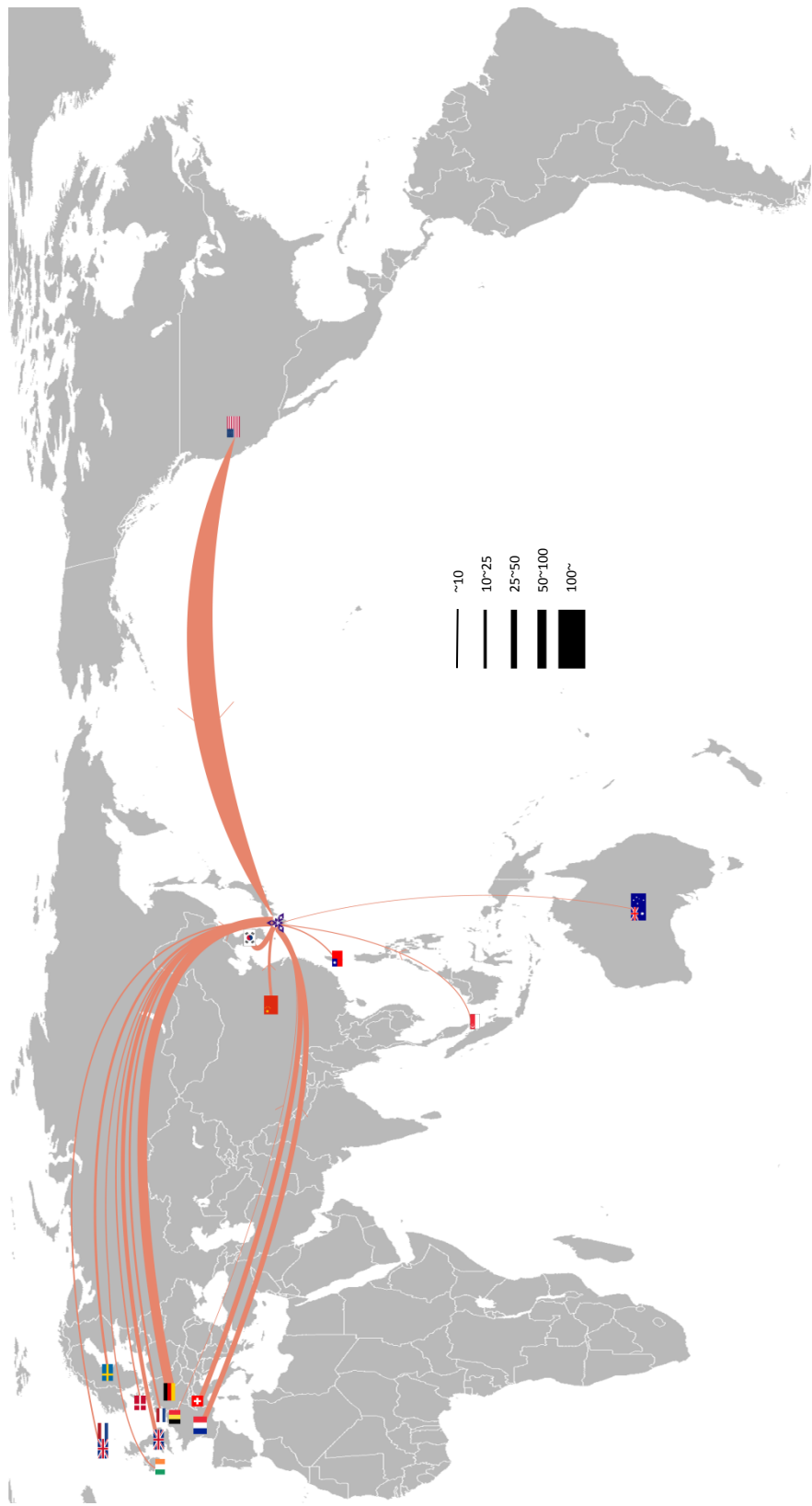
Foreign-owned companies are companies in which foreign capital makes up a certain percentage. Here, we will examine global networks of companies with foreign capital ratios of 33.3% or higher, as compiled by the Kyushu Economic Research Center. The largest nationality of foreign-owned companies in the Fukuoka metropolitan area is American. This is followed by Germany, France, and Switzerland, with European and American companies holding the top spots. Companies from Korea, China, and Taiwan are also in operation in the Fukuoka metropolitan area, but overall their share is quite low. Of these foreign-owned companies, there are very few companies that have headquarters in the Fukuoka metropolitan area. In contrast to the influx of Asian human resources to Fukuoka, investment from Asian companies is still very low.

福岡都市圏の外資系企業の国籍（2015）

Nationalities of Foreign-Owned Companies in Fukuoka Metropolitan City



外資系企業のインバウンド (2015)
Origins of Inbound Foreign-Owned Companies



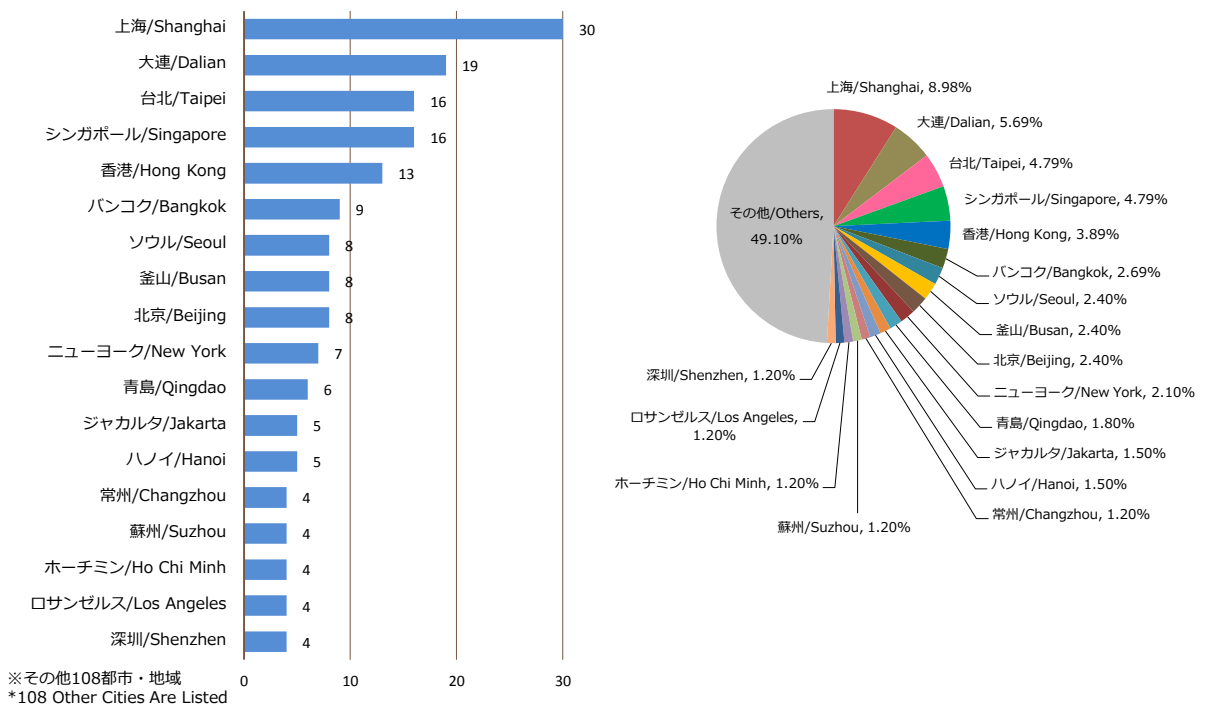
04. 日本企業：福岡都市圏⇒アウトバウンド⇒世界

04. Japanese Companies: Fukuoka Metropolitan Area → Outbound → World

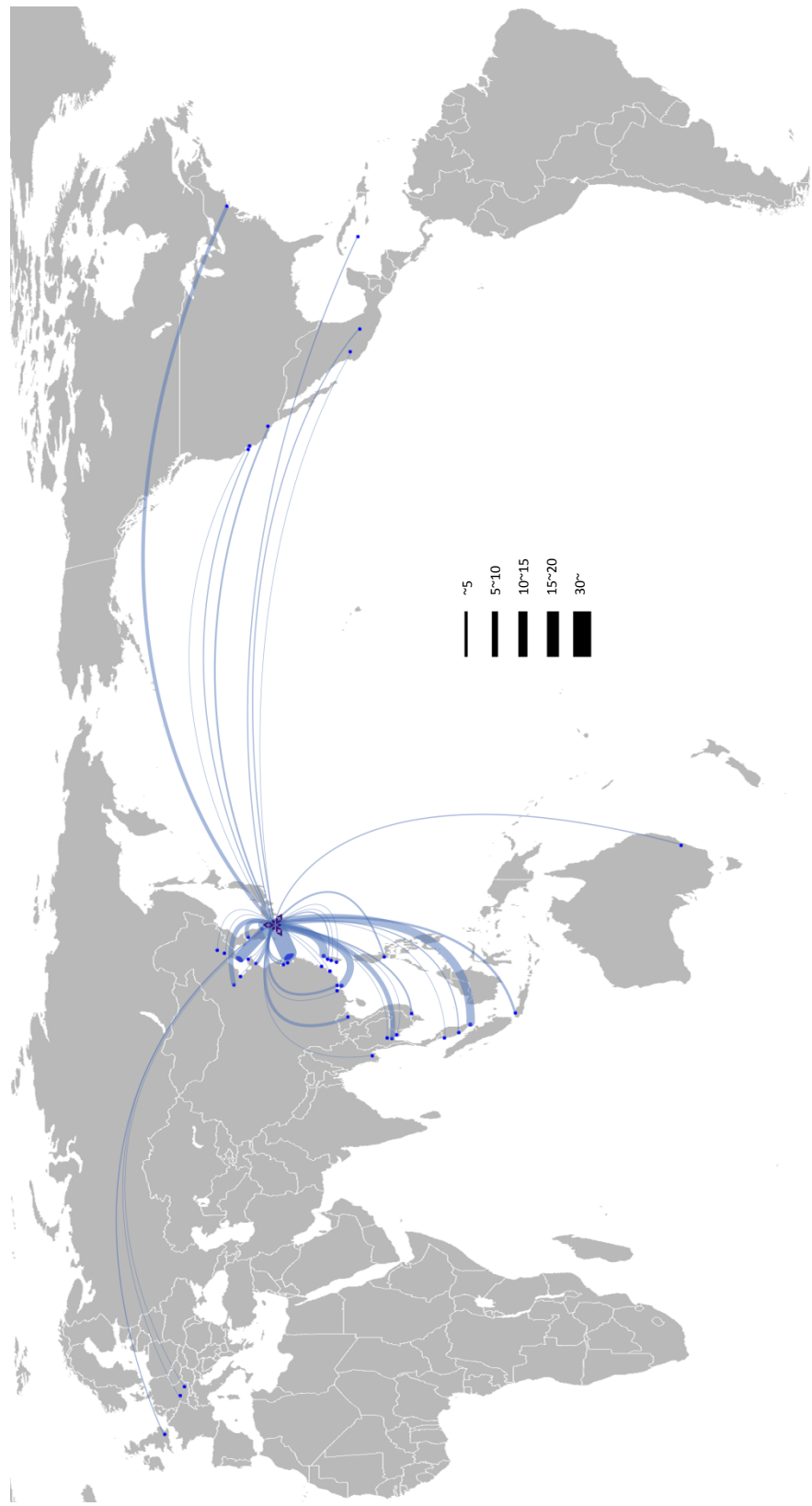
福岡都市圏に立地し、海外に現地法人、合併企業、支店、現地事務所等を持つ企業・法人を対象として、海外進出件数を都市別に集計します。最も進出件数の多い都市は上海で、大連、シンガポール、台北とアジアの都市が続きます。外資系企業の福岡へのインバウンドとは対照的に、福岡の企業のアウトバウンドでは、アジアの都市が大きなウェイトを占めています。以下のグラフでは約半数がその他となっているように、進出都市が多岐にわたり多様性を帯びているのも、福岡企業のアウトバウンドの特徴であるといえます。

For companies and corporations that are located in the Fukuoka metropolitan area and have subsidiary companies, joint venture corporations, branch offices, or local offices overseas, the number of overseas operations are counted by city. The city with the largest number of companies with overseas operations is Shanghai, followed by other Asian cities of Dalian, Singapore, and Taiwan. Contrary to inbound traffic by foreign-affiliated companies to Fukuoka, Asian cities carry a lot of weight in the outbound movement of companies in Fukuoka. We can say that a feature of outbound Fukuoka companies is that the cities in which they have advanced operations show more wide-ranging diversity, as in the following graph where about half are classified as “Others.”

福岡都市圏企業の進出先（2015）
Destination Cities of Companies of Fukuoka Metropolitan Area



福岡都市圏企業のアウトバウンド (2015)
Destinations of Outbound Local Companies from the Fukuoka Metropolitan Area





05. 博多港貿易貨物：博多港⇐インバウンド⇐世界（日本）

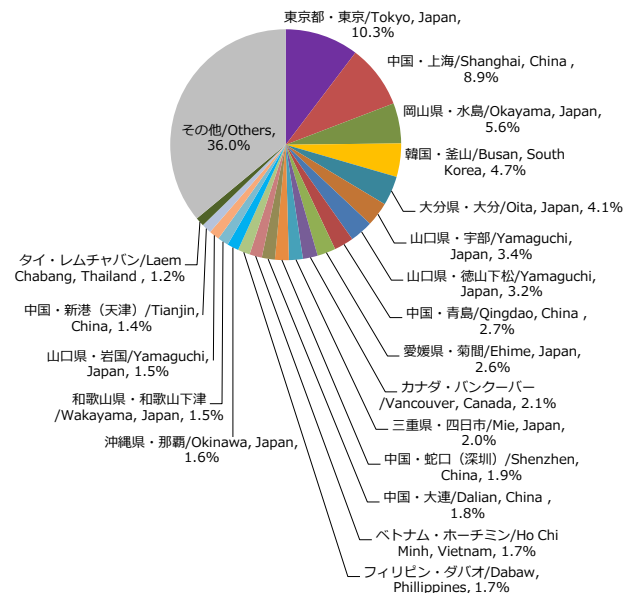
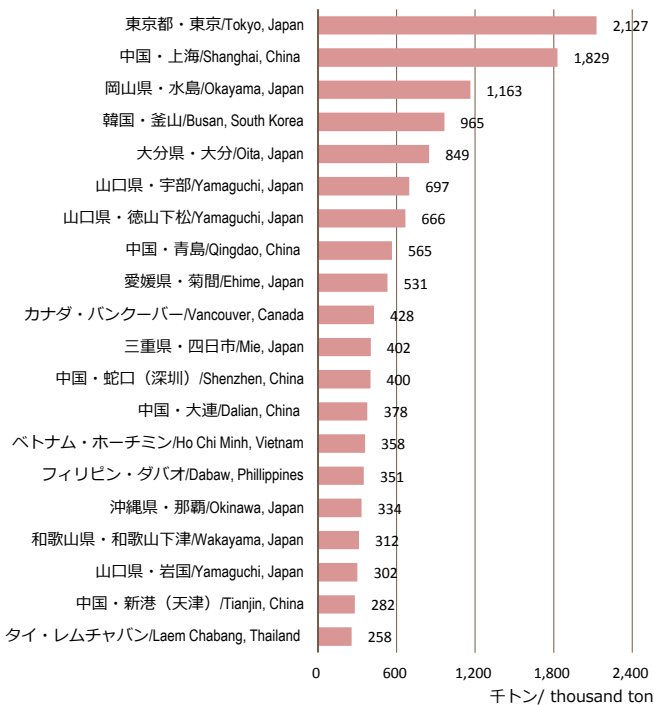
05. Hakata Port Trade Cargo: Hakata Port⇐ Inbound⇐ World (Japan)

ここでは、博多港を基点とした物流のネットワークを考察します。博多港は日本に18ある国際拠点港湾の一つですが、もちろん国内取引も活発です。国内外の港湾からの輸入・移入においては、東京港からの移入量が最も多く、上海からの輸入量が次いでいます。海外からは上海港に次いで釜山港、青島港、バンクーバー港の順に輸入が多く、アジアと北米西海岸の港で占められています。全体的には、日本国内の港からの移入量のほうが多く、博多港からの製品の仕入先として国内マーケットの強さがうかがえます。

Here, we will examine distribution networks based on Hakata Port. Hakata Port is one of 18 international base harbors in Japan, and domestic transactions are, of course, active. With regard to the import and transfer of cargo from domestic and foreign ports, the largest volume of cargo transferred is from Tokyo Port, followed by imports from Shanghai. The largest volume of imports from overseas are from ports in Asia and the west coast of North America, namely, Shanghai Port followed by the ports of Pusan, Qingdao, and Vancouver. Overall, there are more cargo transfers from ports in Japan, and we can see the strength of the domestic market as a supplier of products from Hakata port.

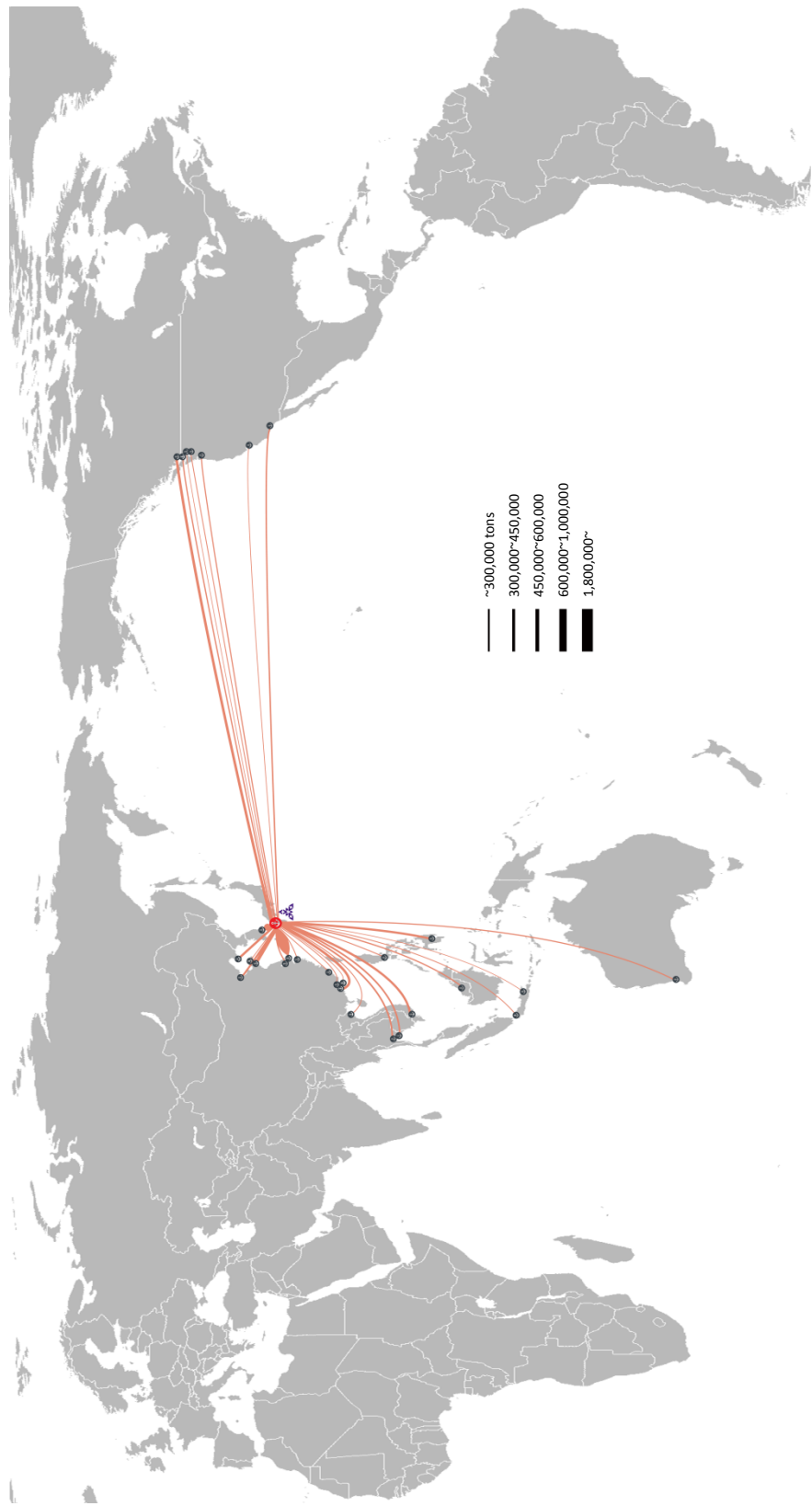
博多港への輸入・移入量（2014）

Importation to Hakata Port



Source:福岡市港湾空港局「港湾統計」 Fukuoka City Port Bureau "Port Statistics".

博多港への輸入 (2014)
Importation to Hakata Port





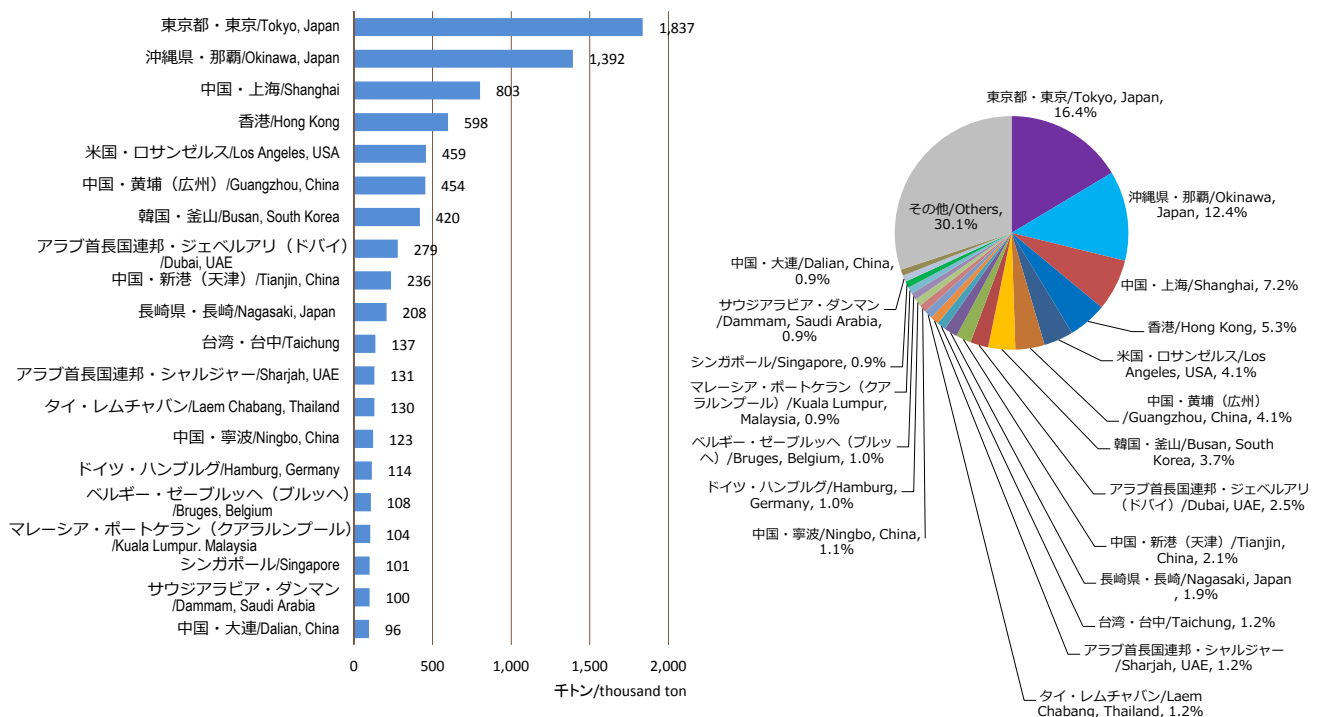
06. 博多港貿易貨物：博多港⇒アウトバウンド⇒世界（日本）

06. Trade Cargo from Hakata Port: Hakata Port⇒ Outbound⇒ World (Japan)

次に、博多港からの貨物の輸出・移出先の港をみます。移出量が最も多いのは、移入量と同様に東京港です。東京圏は、海上物流においては福岡の最も主要な取引先だといえます。東京港に次いで、那覇港への移出が多くなっています。那覇港を中継して輸出される産品が多く含まれると考えられます。3位の上海港は、博多港の輸入とともに、輸出先としても最も取引の多い外国の港であることが明らかとなりました。その他の輸出先としては、香港港、ロサンゼルス港をはじめ、アジア、北米、ヨーロッパ、中東などにおいて、輸入と比較して多岐にわたる港との取引をみることができます。

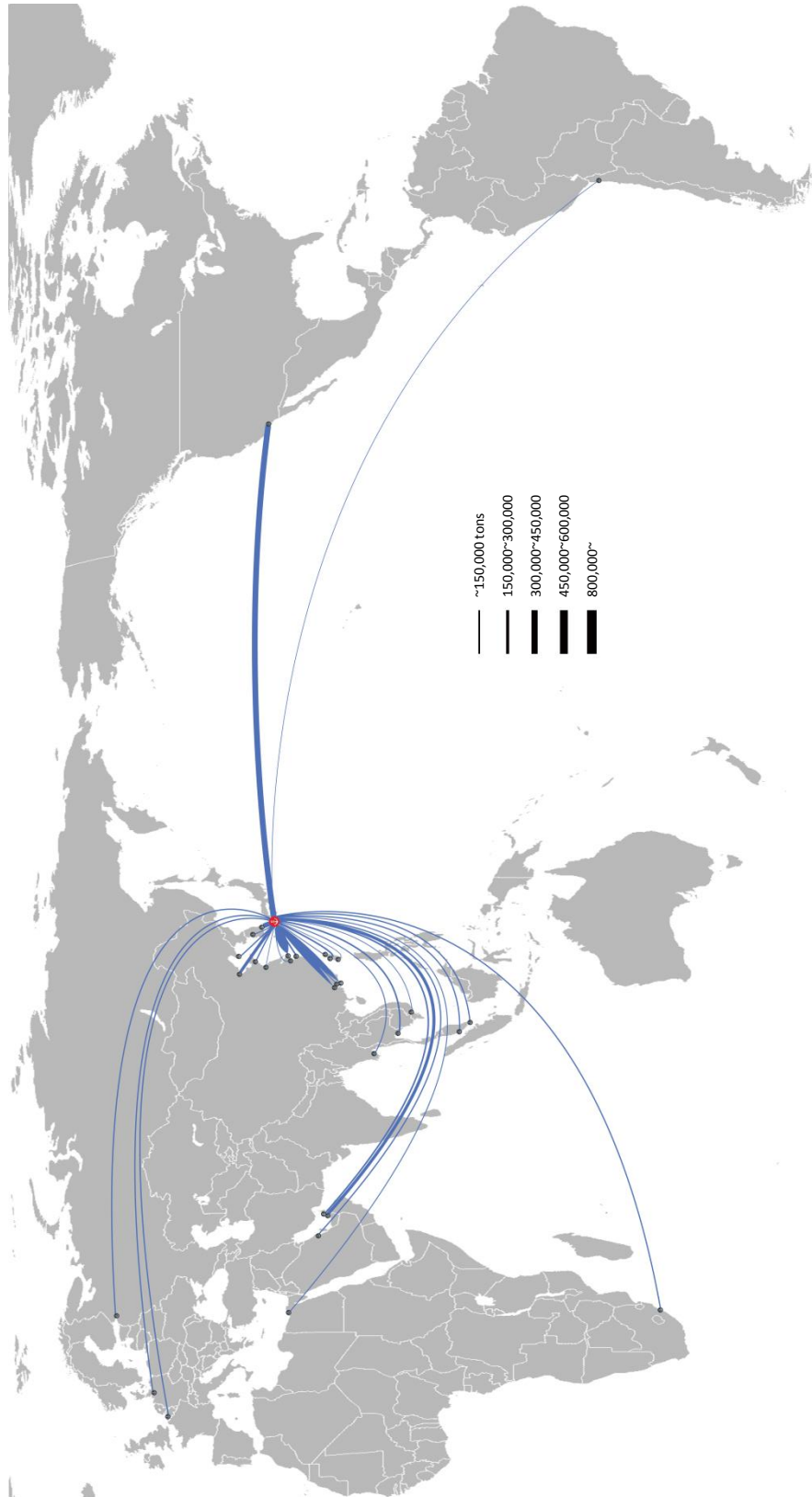
Next, let us look at the ports to where cargo is exported/shipped from Hakata Port. The destination for the largest volume of cargo shipped is the same as the destination for the largest transfer (import) of cargo: Tokyo Port. The Tokyo area can be said to be Fukuoka's most important transaction partner for marine logistics. After Tokyo Port, the next highest number of exports (shipping) is to Naha Port. This figure is thought to include a number of products exported through Naha Port. Third-ranked Shanghai Port has been revealed to be an overseas port with the most trade and transactions as the destination for exports, as well as imports to Hakata Port. We can also see trade with other port destinations that cover a lot of areas in comparison with imports in Asia, North America, Europe, and the Middle East, including Hong Kong and Los Angeles.

博多港からの輸出・移出量（2014）
Exportation from Hakata Port



Source:福岡市港湾空港局「港湾統計」 Fukuoka City Port Bureau "Port Statistics".

博多港からの輸出 (2014)
Exportation from Hakata Port



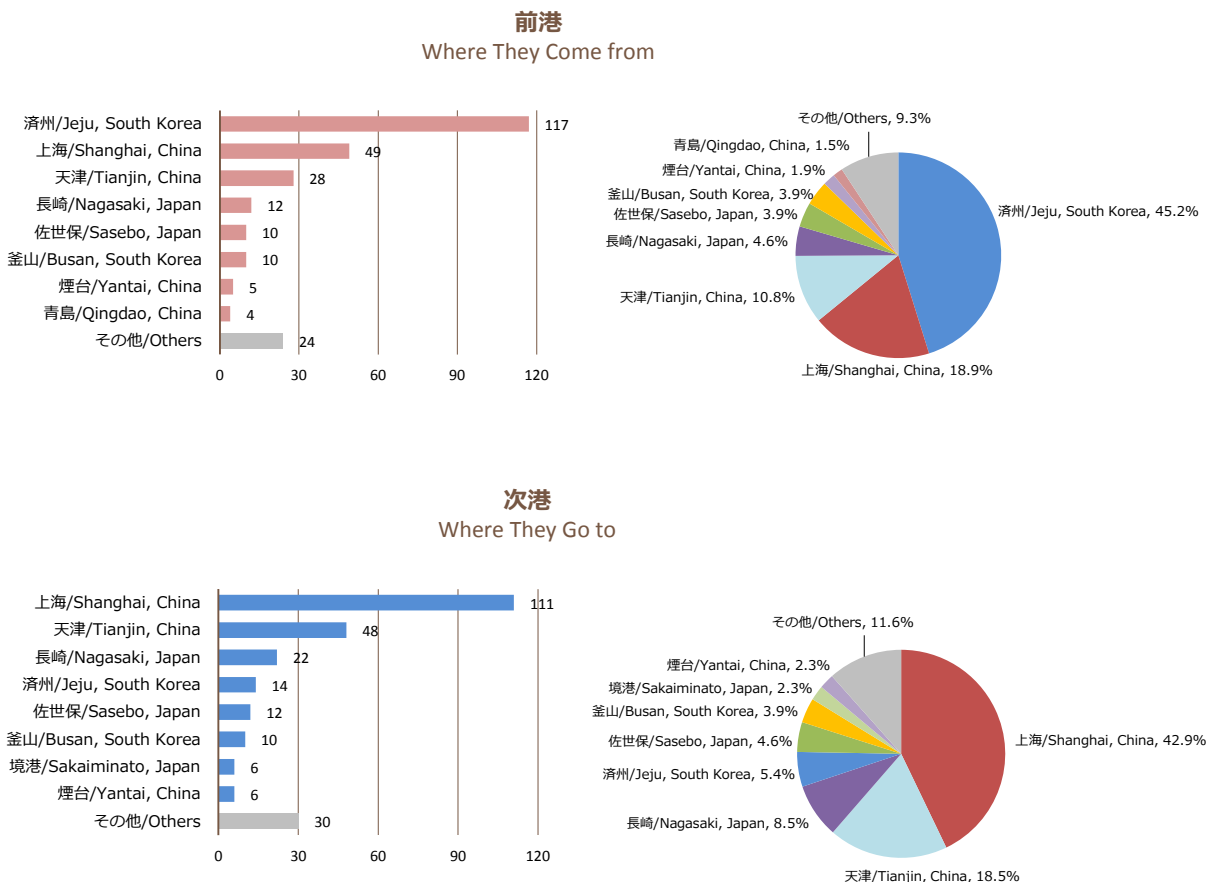
07. 外航クルーズ客船：博多港⇄インバウンド／アウトバウンド⇄世界

07. Ocean-going Cruise Ships: Hakata Port ⇄ Inbound/Outbound ⇄ World

クルーズ船はいまや、2015年の流行語大賞を受けた「爆買い」を連想させ、インバウンドを呼び込む主要なパスの一つに数えられるようになりました。市中心部にきわめて近い場所に位置する博多港国際旅客ターミナルには、連日のようにクルーズ船が寄港し、市内に「爆買い客」を供給しています。ここでは、博多港に寄港するクルーズ船が前後に寄港した港を集計します。前港では、韓国の済州港からの船が約半分を占め、上海港、天津港、長崎港と続きます。次港では、半数近くが上海港に寄港し、天津港、長崎港、済州港と続きます。済州港、上海港、天津港の3港は、クルーズ船を介したグローバル・ネットワークが博多港と最も強い港であるといえます。

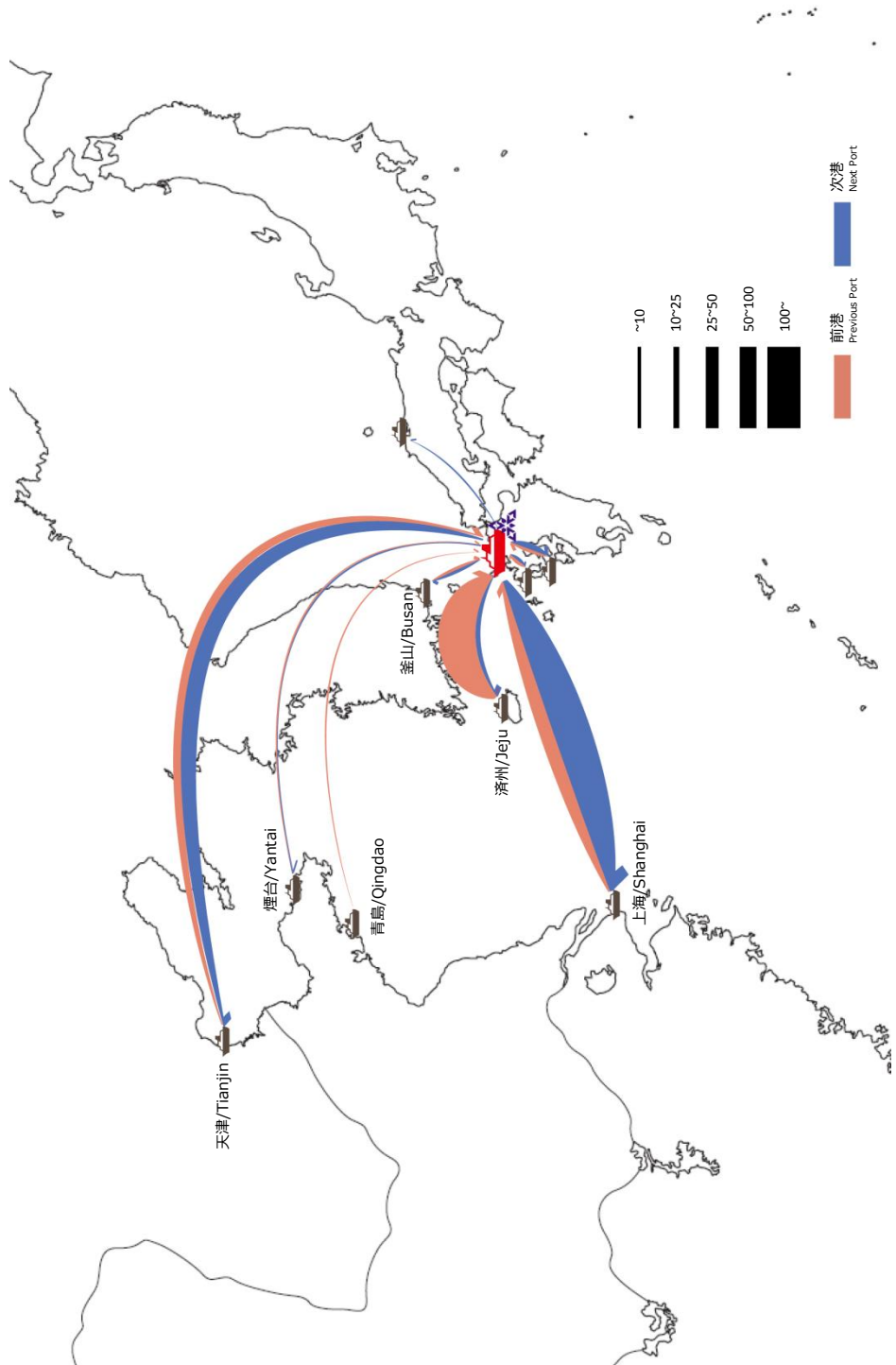
Today, cruise ships are reminiscent of the buzzword of 2015, “explosive buying,” becoming countable as one of the main means to invite inbound movement. Cruise ships call every day at the Hakata Port International Terminal, which is located very close to the city center, bringing “explosive buyers” into the city. Here, we have compiled a list of ports visited by cruise ships before and after visiting Hakata Port. Ships from Jeju Port in Korea account for about half of the ports visited before arriving at Hakata Port, followed by the ports of Shanghai, Tianjin, and Nagasaki. Nearly half of all ships will call at Shanghai Port after Hakata, followed by the ports of Tianjin, Nagasaki, and Jeju. We can see that the three ports of Jeju, Shanghai, and Tianjin have the strongest global networks with Hakata Port via cruise ships.

外航クルーズ客船の博多港入出港の内訳（2015）
Details of International Cruise Ships in and out of Hakata Port



Source:福岡市港湾空港局「博多港クルーズ客船寄港実績」Fukuoka City Port Bureau “Hakata Port Cruise Ships Visiting Record”.

博多港寄港外航クルーズ客船 (2015)
International Cruise Lines in and out of Hakata Port



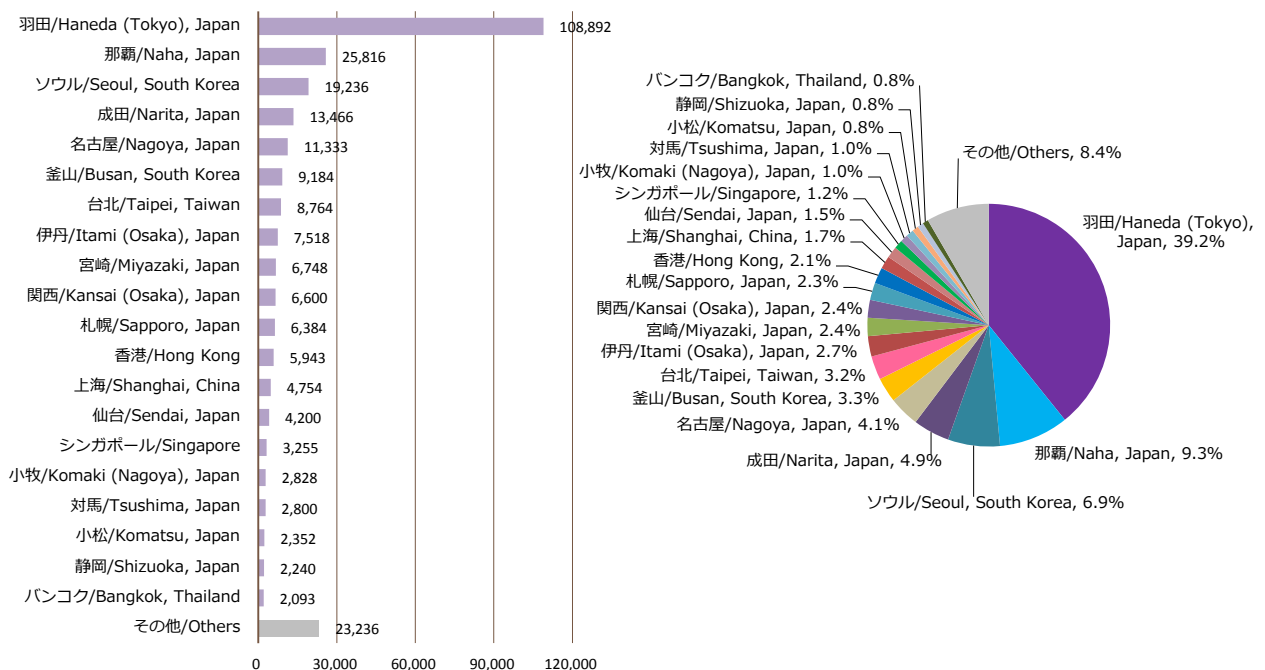
08. 航空旅客便：福岡空港⇄インバウンド／アウトバウンド⇄世界（日本）

08. Air Passenger Flights: Fukuoka Airport ⇄ Inbound/Outbound ⇄ World (Japan)

航空便は、人的なグローバル・ネットワークを形成するうえで、最も主要なパスです。グローバル化の進展とともに、世界では空港の整備は大幅に進み、LCCを含む航空便の路線数も増加しています。ICAO（国際民間航空機関）によれば、世界の航空旅客数は、1995年の13億人から2015年にかけて35億人に増加し、今後もアジアを中心にさらに高いペースでの増加が予測されています。福岡空港から発着している国内線・国際線すべての航空便の1週間あたりの座席供給数を集計したところ、福岡-羽田間がきわめて多いことが明らかとなりました。国内線では那覇、成田間が次いで多くなっています。国際線では、ソウル間が最も多く、釜山、台北、香港、上海、シンガポールと続いています。

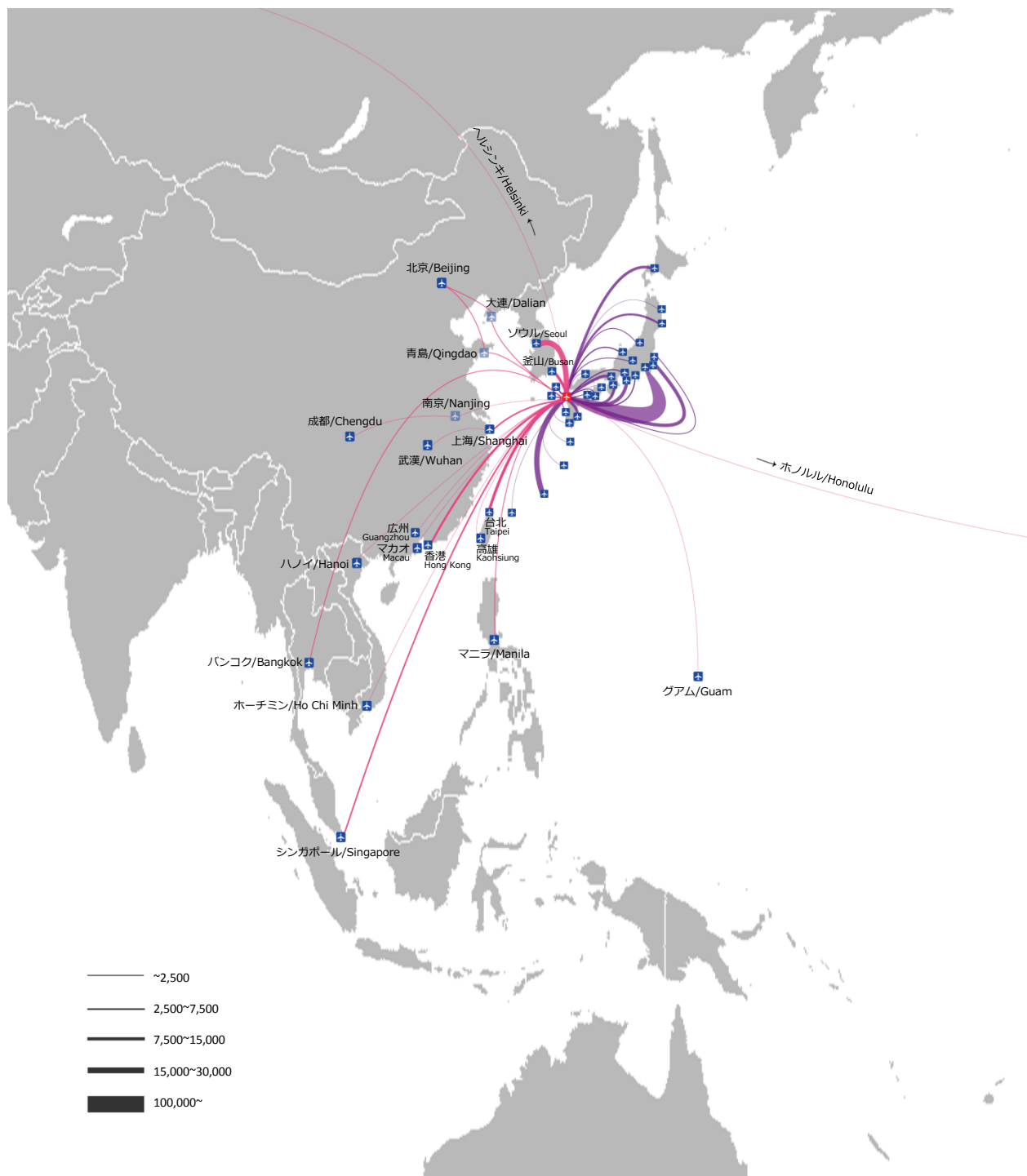
Air flights are the most important means of forming human global networks. Along with the progress of globalization, the development and improvement of airports has progressed dramatically around the world, and the number of airline routes, including LCCs, is on the rise. According to the ICAO (International Civil Aviation Organization), the number of air passengers around the world increased from 1.3 billion in 1995 to 3.5 billion in 2015. This number is expected to increase at an even faster pace, mainly in Asia. The number of seats supplied per week for all domestic and international flights arriving and departing from Fukuoka Airport was tallied, revealing that the number of seats between Fukuoka and Haneda was quite large. Domestic flights between Fukuoka/Naha and Fukuoka/Narita are the second most frequent. For international flights, Seoul is ranked first, followed by Busan, Taipei, Hong Kong, Shanghai, and Singapore.

一週間あたりの福岡空港発航空便座席数（2016.07）
Number of Seats for Each Regular Route from Fukuoka Airport per Week



Source: 2016年7月22日に福岡空港にて公表された路線にもとづき、各航空会社ホームページより集計
Based on the flight information by airline companies and Fukuoka Airport on July 22, 2016.

福岡空港の定期航空路線・座席数（2016.07） Regular Air Routes in Service and Number of Seats from/to Fukuoka Airport





09. 外国人延べ宿泊者：福岡県←インバウンド←世界

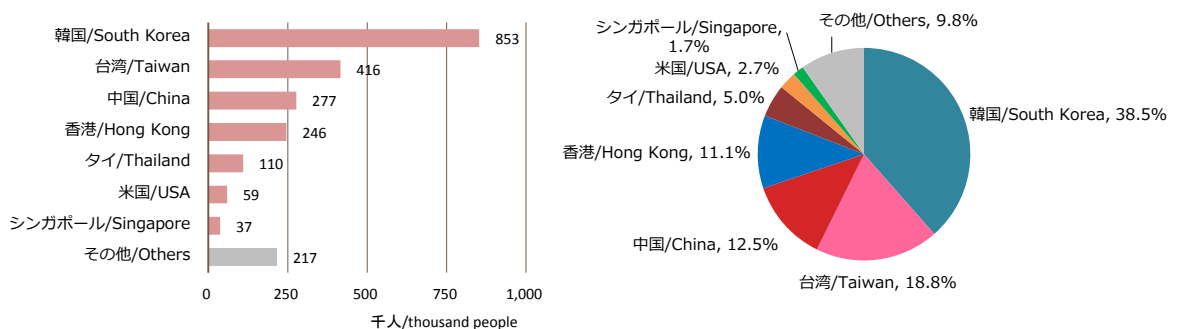
09. Total Number of Foreign Tourists on Overnight Stays: Fukuoka Prefecture ← Inbound ← World

先述したように、インバウンドという言葉は訪日外国人が入国してくるという意味で使われています。外国人がより多くかつ長く滞在するほど、その地域との交流は大きくなり、関係性も深まります。福岡県での外国人延べ宿泊者数を測ることによって、訪日外国人が居住する国・地域とのネットワークについて検証します。福岡県で延べ宿泊者数が最も多いのは、韓国からで全体の4割近くを占めています。全国では、中国からの延べ宿泊者数が最も多いのとは対照的です。台湾からの延べ宿泊者数は福岡県、全国でともに2番目に多く、福岡県では中国から、全国では韓国からが3番目に多くなっています。福岡県ではさらに、香港、タイが続き、アジアからの延べ宿泊者数が全国よりも高い割合を占めています。

As mentioned earlier, the word, “inbound,” is used in the sense of foreigners visiting Japan. The more foreigners stay longer, the greater the interaction with the area and the deeper the relationship becomes. By calculating the number of foreigners on overnight stays in Fukuoka Prefecture, we can verify networks with countries and regions where foreigners visiting Japan live. The largest number of foreign visitors on overnight stays to Fukuoka Prefecture is from Korea, which accounts for nearly 40% of the total. This is in contrast to the fact that the largest number of foreign visitors on overnight stays throughout Japan are from China. The total number of foreign visitors on overnight stays from Taiwan is second highest in both Fukuoka Prefecture and nationwide. The third highest number of foreign visitors is from China to Fukuoka Prefecture and from Korea for the rest of the country. In Fukuoka Prefecture, this is followed by visitors from Hong Kong and Thailand. The total number of visitors on overnight stays from Asia account for a higher percentage than the rest of the country.

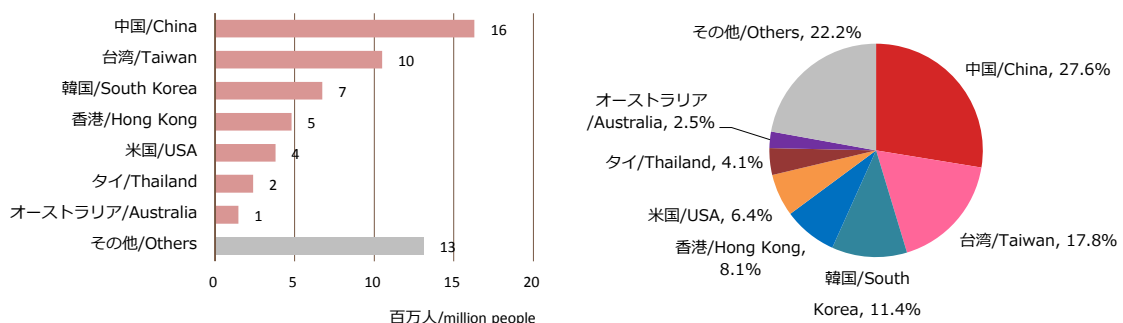
福岡県の外国人延べ宿泊者数（2015）

Number of Overnight Visitors in Fukuoka Prefecture



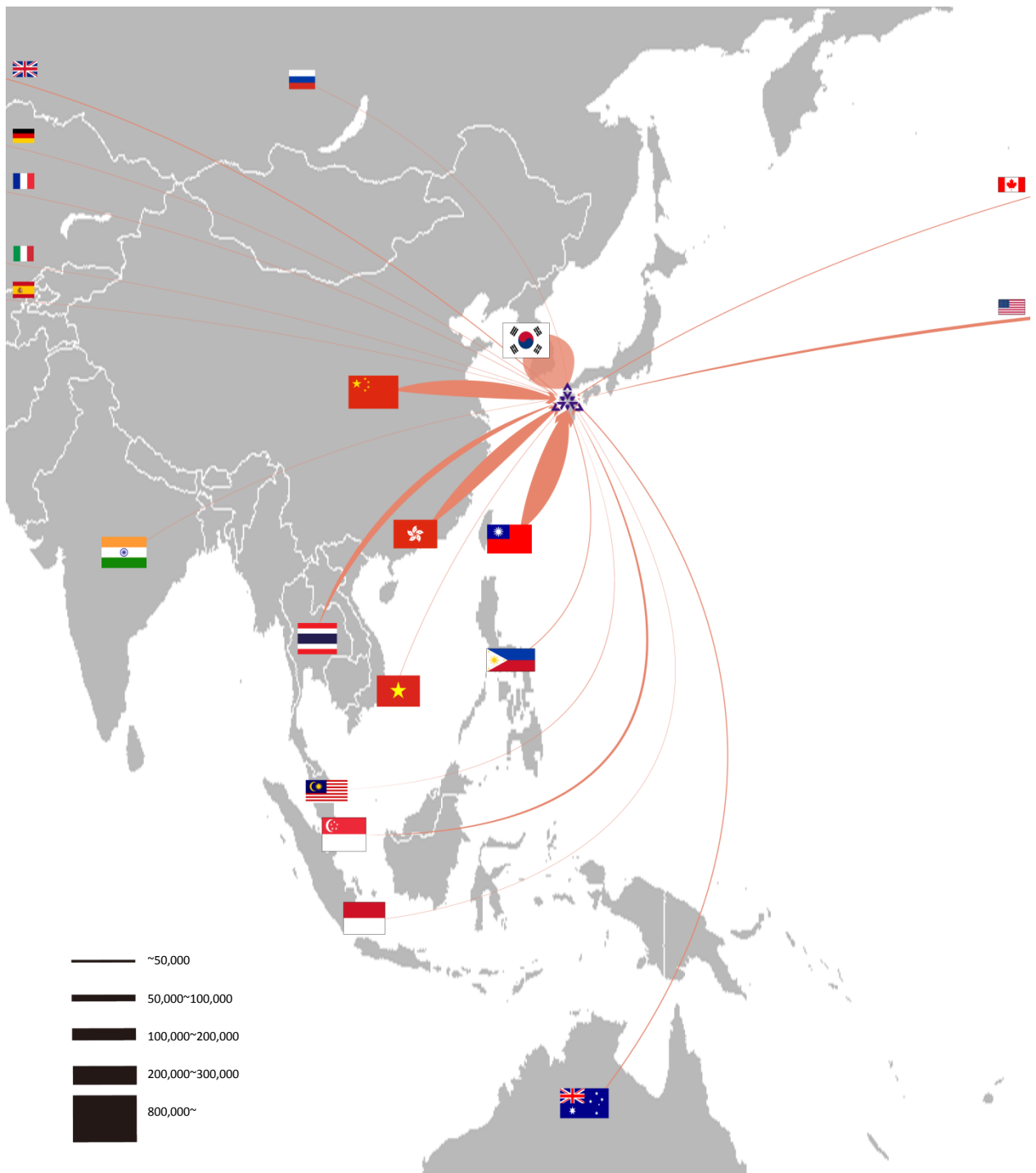
日本全国の外国人延べ宿泊者数（2015）

Number of Overnight Visitors in Entire Japan



Source:観光庁「宿泊旅行統計調査」JTA “Overnight Travel Statistics”.

福岡県の外国人延べ宿泊者の国籍（2015） Origins of Foreign Tourists on Overnight Stays to Fukuoka Prefecture



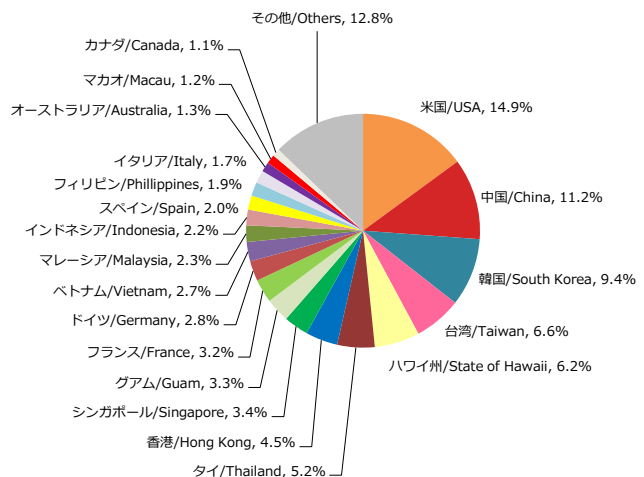
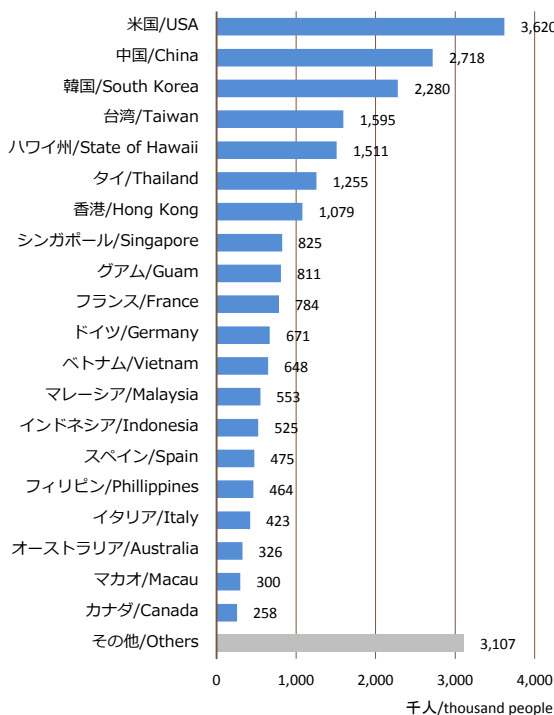
10. 日本人海外旅行者数：日本⇒アウトバウンド⇒世界

10. Number of Japanese Travelers Abroad: Japan → Outbound → World

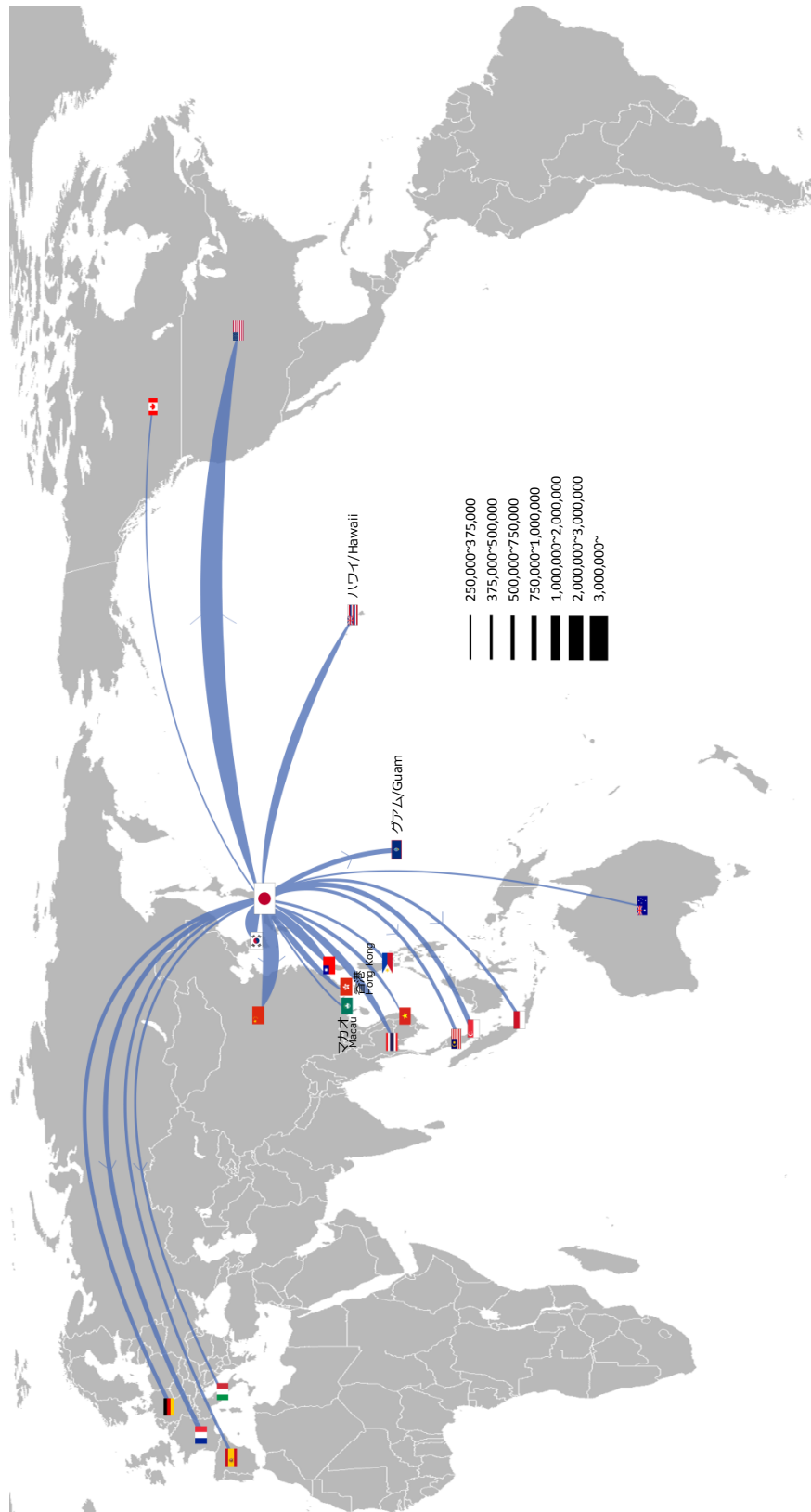
次に、日本人が海外へ出国するアウトバウンドの状況を見てみましょう。日本の統計では、出国した日本人の数しか公表されていないので、それぞれの訪問先がわかりません。そこで、日本旅行業協会による各国で公表されている日本人の入国者数をまとめた統計を参照します。各国での公表値には誤差があるため、日本からの出国者数とは厳密に一致しない点に注意が必要ですが、日本人の海外旅行先で最も多いのは、米国です。2位の中国以下、韓国、台湾が次いでいますが、5位にはハワイ州が米国とは別に示されています。日本を訪問するアメリカ人よりも、米国を訪問する日本人のほうが圧倒的に多いのが現状です。

Next, let us look at the situation of outbound Japanese travelers leaving the country to go abroad. Only the number of Japanese nationals who have left the country has been released in statistics in Japan, and destinations are not known. Therefore, we refer to statistics by the Japan Association of Travel Agents on information published by each country on the number of Japanese nationals who have entered each country. Since there are errors in the published figures of each country, it is necessary to be aware of the fact that these figures do not match the number of departures from Japan exactly. The top destination for Japanese travelers is to the U.S., with China in second place, and followed by Korea and Taiwan. Hawai'i is shown separately from the U.S. in fifth place. Currently, the number of Japanese visiting the U.S. is overwhelmingly larger than the number of Americans visiting Japan.

訪問先別日本人海外旅行者数（2015）
Japanese Tourists' Destinations



Cross-border Tourists from Entire Japan



11. 国際提携大学：福岡県⇄インバウンド／アウトバウンド⇄世界

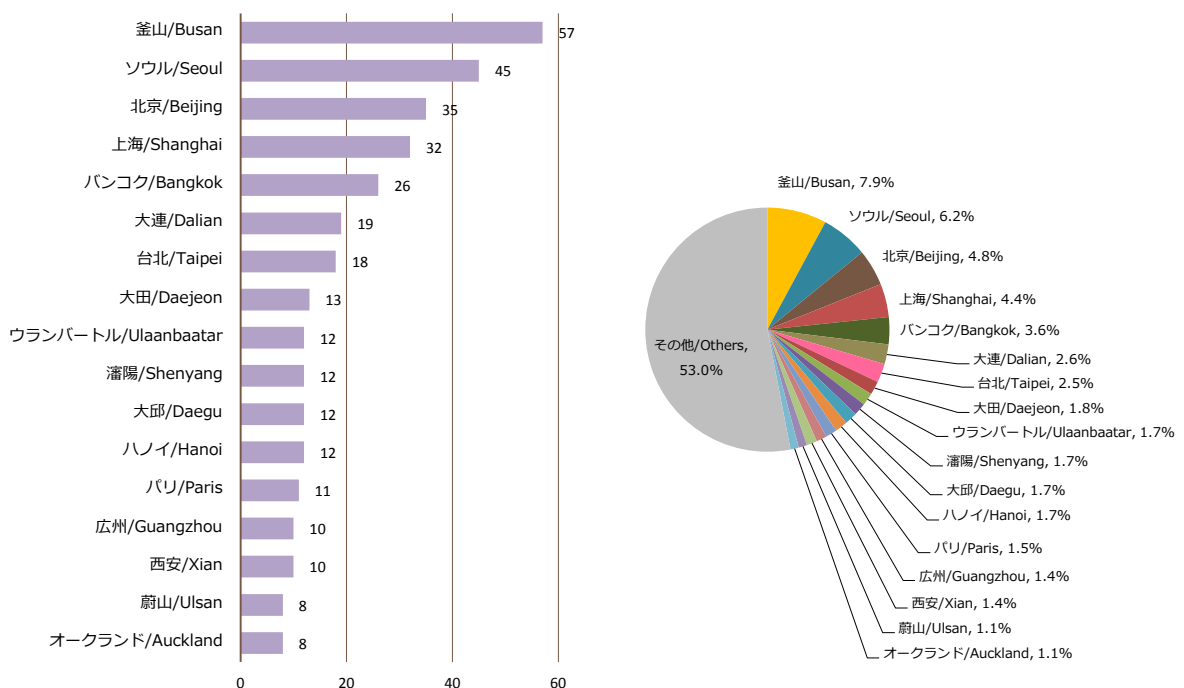
11. International Partner Universities: Fukuoka Prefecture ⇄ Inbound/Outbound ⇄ World

都市間の文化のネットワークを把握することは困難ですが、学術的な交流は一種の文化交流ともいえます。ここでは、大学間の国際提携にもとづいて、都市間の文化的なグローバル・ネットワークについて検証します。福岡県に立地している44の大学・短期大学を対象に、各大学の提携大学の所在都市を集計したところ、釜山に立地する大学との提携数が最も多いことが明らかになりました。釜山以下、ソウル、北京、上海、バンコク、大連、台北のように、アジアの都市が上位を独占しています。全体を国別に集計したところ、韓国と中国がほぼ同数で他国・地域を大きく上回っています。

Although it is difficult to grasp the enormity of intercity cultural networks, academic exchange can be viewed as a type of cultural exchange. Here, we examine cultural networks between cities based on international partnerships between universities. For the 44 universities and junior colleges in Fukuoka Prefecture, we tallied the number of cities in which partner universities are located. From these figures, it was clear that the highest number of affiliations were with universities located in Busan. In addition to Busan, other cities in Asia, such as Seoul, Beijing, Shanghai, Bangkok, Dalian, and Taipei, also dominate the top ranks. As a result of calculating the total by country, we see that the number of partnerships in Korea and China are almost the same and are much higher than other countries and regions.

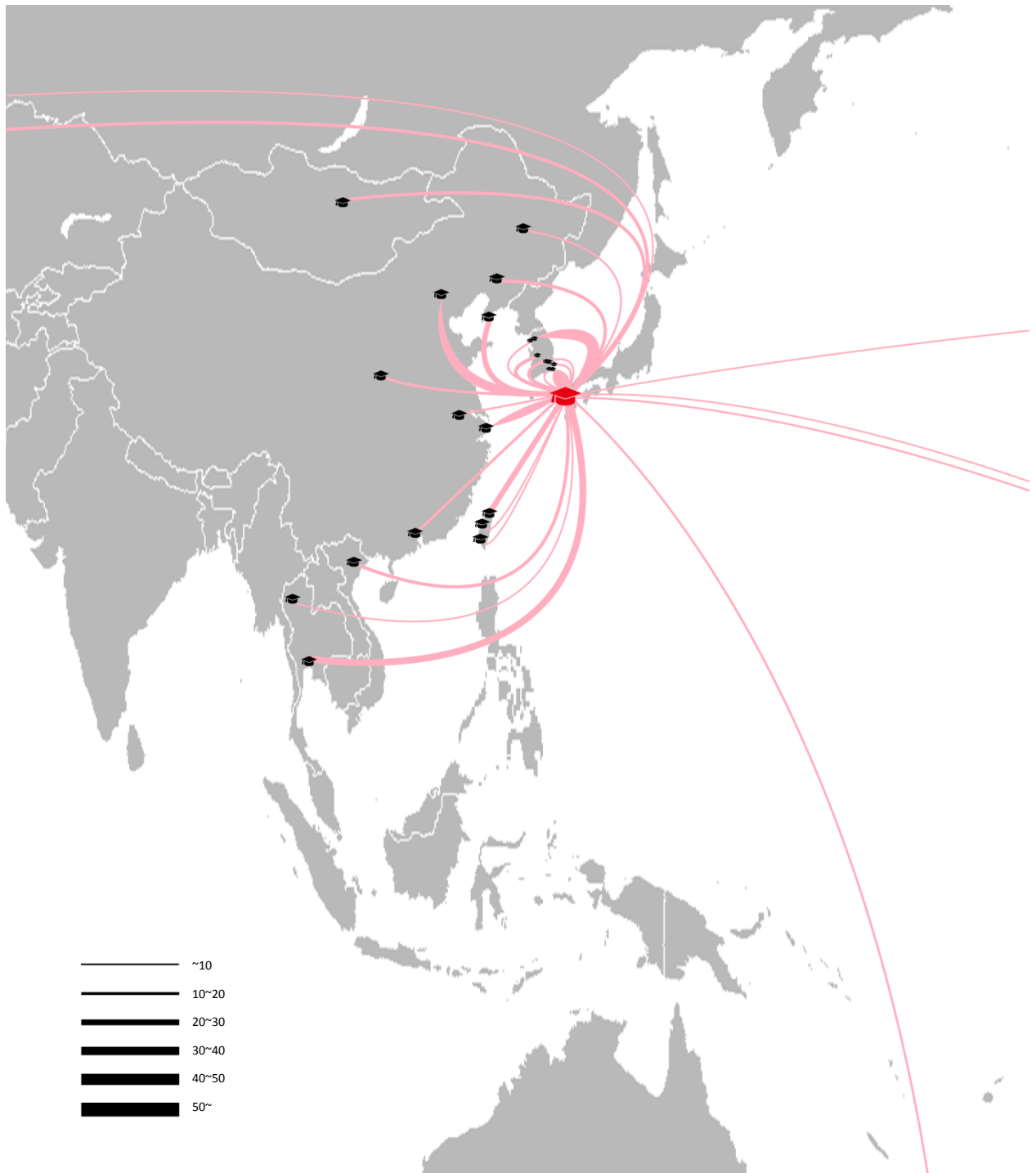
福岡都市圏の大学との国際留学プログラム数（2016）

Number of International Study-Abroad Programs of Universities in Fukuoka Metropolitan Area



Source: 福岡県内各大学短大ウェブサイト情報を集計 Based on the information listed on the website of each university and college in Fukuoka prefecture.

福岡都市圏大学の国際留学提携（2016） International Study-Abroad Programs of Universities in Fukuoka Metropolitan Area



12. 日本人留学生：福岡県⇒アウトバウンド⇒世界

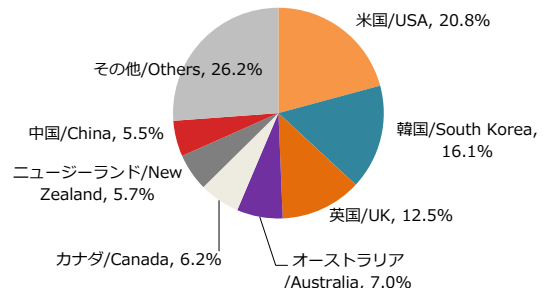
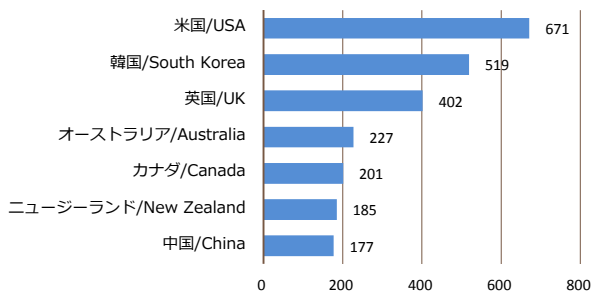
12. Japanese International Students: Fukuoka Prefecture → Outbound → World

先に国際提携による大学同士のグローバル・ネットワークをみましたが、ここでは大学生個人が留学先として選択している国・地域の状況について考察します。福岡県からは米国に留学する人が最も多く、全国でも同様です。しかし、全国では米国以下、オーストラリア、カナダ、英国の英語圏が上位に選ばれているのに対して、福岡県からは韓国が2番目に多く選ばれています。言語の壁があるにもかかわらず、福岡県からは韓国を留学先として志向する人の割合が全国よりもきわめて高いのです。

First, we looked at global networks between universities through international partnerships. Here, we will consider the situation of countries and regions that are selected by individual university students as destinations for study abroad. The number of students from Fukuoka Prefecture studying in the U.S. is the highest. This figure is the same for the entire country. However, Korea is the second most popular after the U.S., whereas the English-speaking countries of Australia, Canada, and the UK are ranked higher in other parts of the country. Despite language barriers, the percentage of people who are interested in studying in Korea as a destination for study abroad is much higher than other parts of the country.

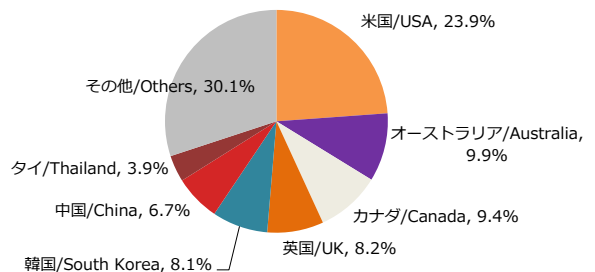
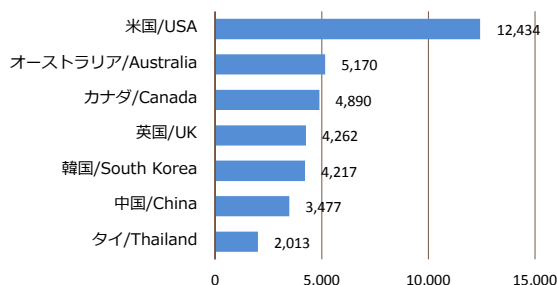
アウトバウンド日本人留学生の行き先（福岡県）（2015）

Destinations of Students from Fukuoka Prefecture



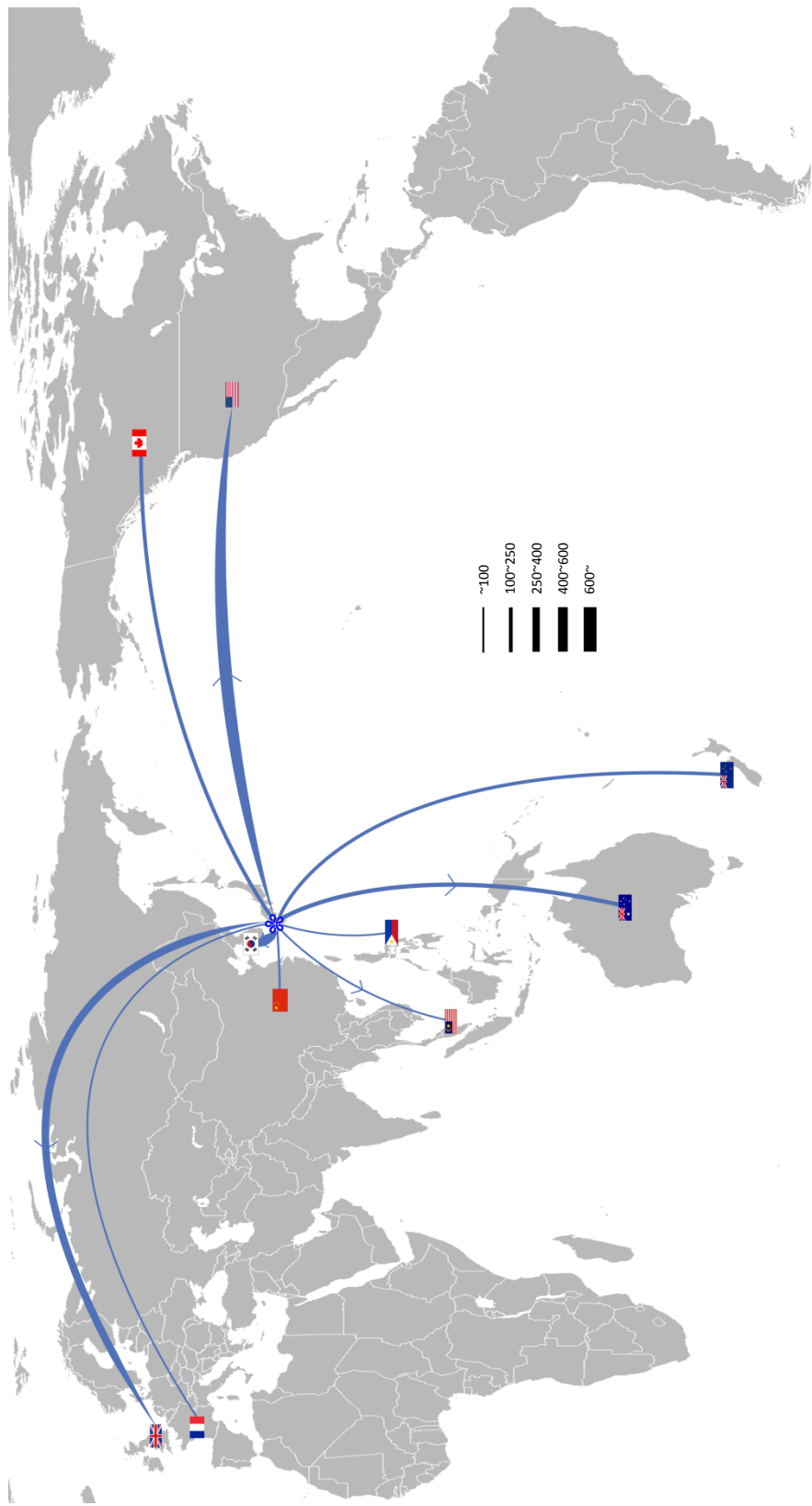
アウトバウンド日本人留学生の行き先（全国）（2015）

Destinations of Students from Entire Japan



Source: 日本学生支援機構「留学生調査」 Japan Student Services Organization "International Students Statistics".

アウトバウンド日本人留学生の行き先 (福岡県) (2015)
Destinations of Outbound Japanese Students (Fukuoka Prefecture)



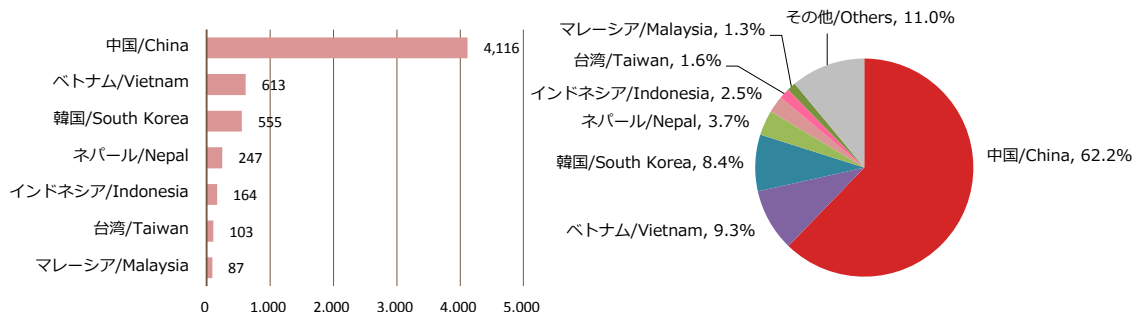
13. 外国人留学生（高等教育機関）：福岡県←インバウンド←世界

13. International Students (at Higher Educational Institutes): Fukuoka Prefecture ← Inbound ← World

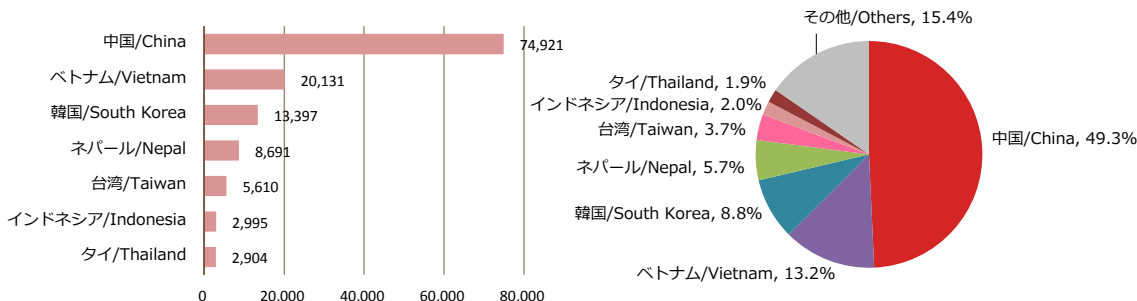
では、外国人は、留学先として福岡・日本をどのようにみているのでしょうか。福岡県の各大学・短期大学・日本語を除く専門学校に留学中の外国人数を国・地域別に集計したところ、中国籍の留学生が6割以上を占めています。全国での約5割よりも高い割合となっています。中国に次いで、ベトナム、韓国、ネパールの国籍順に留学生数が多いのは、福岡県と全国で共通しています。一方、日本人が留学先として最も多く選んでいる米国からの留学生は、福岡県、全国ともにきわめて低い割合となっています。

How do foreigners view Fukuoka and Japan as a destination to study abroad? The number of international students currently studying abroad at universities, junior colleges and vocational schools in Fukuoka Prefecture, with the exception of Japanese language schools, has been tallied by country and region, and has revealed that the number of international students from China is over 60%. This is a higher percentage than the average of 50% nationwide. After China, the largest number of international students is those with Vietnamese, Korean, and Nepalese nationalities, which is common in both Fukuoka Prefecture and throughout Japan. On the other hand, the number of international students from the U.S., the top destination for study abroad selected by Japanese students, is extremely low in both Fukuoka Prefecture and throughout Japan.

高等教育機関におけるインバウンド外国人留学生数（福岡県）（2015）
Number of Inbound International Students in Higher Education in Fukuoka Prefecture

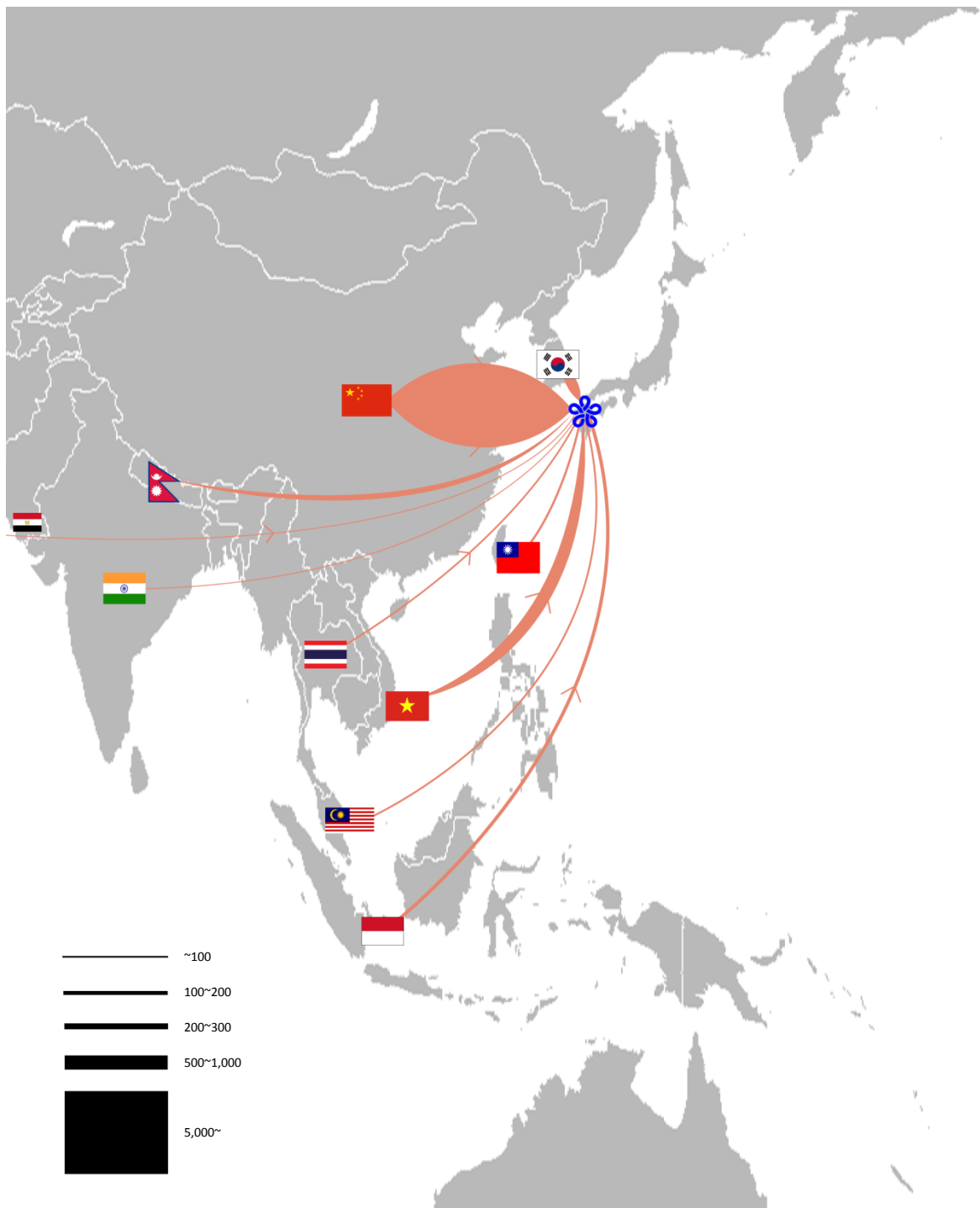


高等教育機関におけるインバウンド外国人留学生数（全国）（2015）
Number of Inbound International Students in Higher Education in Entire Japan



Source: 日本学生支援機構「留学生調査」 Japan Student Services Organization "International Students Statistics".

インバウンド外国人留学生の国籍（高等教育機関）（福岡県）（2015）
Origins of Inbound International Students (Higher Education Institutions) (Fukuoka Prefecture)



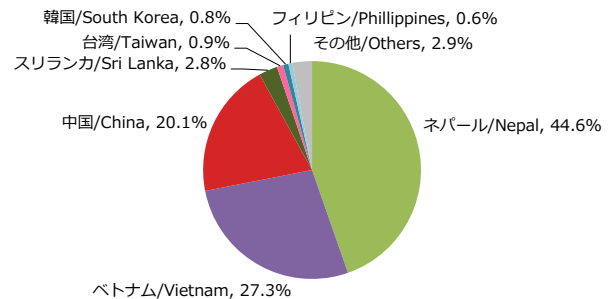
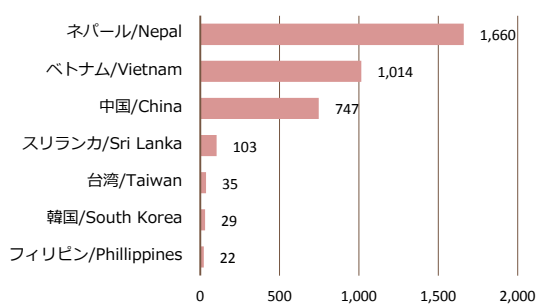
14. 外国人留学生（日本語教育機関）：福岡県←インバウンド←世界

14. International Students (Japanese Language Schools): Fukuoka Prefecture ← Inbound ← World

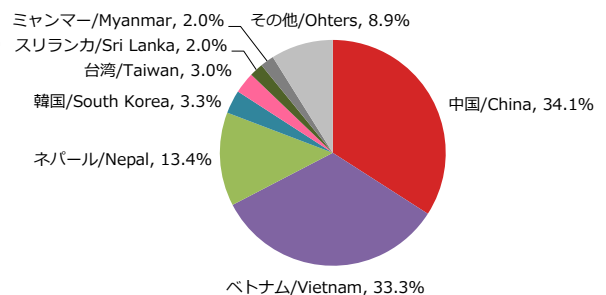
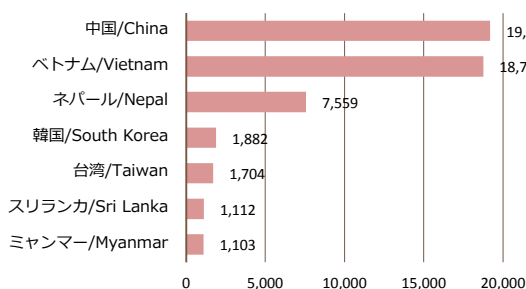
母国語以外の言語を習得することは、異文化との接触を意味します。とりわけ、海外に渡りその国の言語を習得することは、その国の文化の習得にもつながるはずです。ここでは、福岡県と全国の日本語専門学校等に在籍する留学生の国籍を集計して比較します。福岡県では、ネパール籍の留学生の割合が最も高く、全国での割合を大きく上回っています。全国では、中国籍の留学生数が最も多く、ベトナム籍が次いでいます。福岡県でもベトナム籍は2番目に多いものの、全国よりも低い割合となっています。福岡に最も近い韓国からの留学生数が、福岡県では非常に少ないことも注記しておく必要があります。

Learning a language other than your mother tongue means to be in contact with another culture. In particular, mastering a language by going overseas to that country should also lead to a mastering the culture of that country. Here, we calculate and compare the nationalities of international students enrolled at Japanese language schools in Fukuoka Prefecture and Japan. In Fukuoka Prefecture, the percentage of Nepalese nationals that are international students is the highest, far exceeding the percentage in the rest of Japan. Nationwide, the largest number of international students is Chinese nationals, followed by Vietnamese nationals. In Fukuoka Prefecture, Vietnamese nationals are the second largest group, but this number is lower than the rest of Japan. We should also note that the number of international students in Fukuoka Prefecture from Korea, which is closest to Fukuoka, is very small.

日本語教育機関におけるインバウンド外国人留学生数（福岡県）（2015）
Number of Inbound International Students in Japanese Language Schools in Fukuoka Prefecture

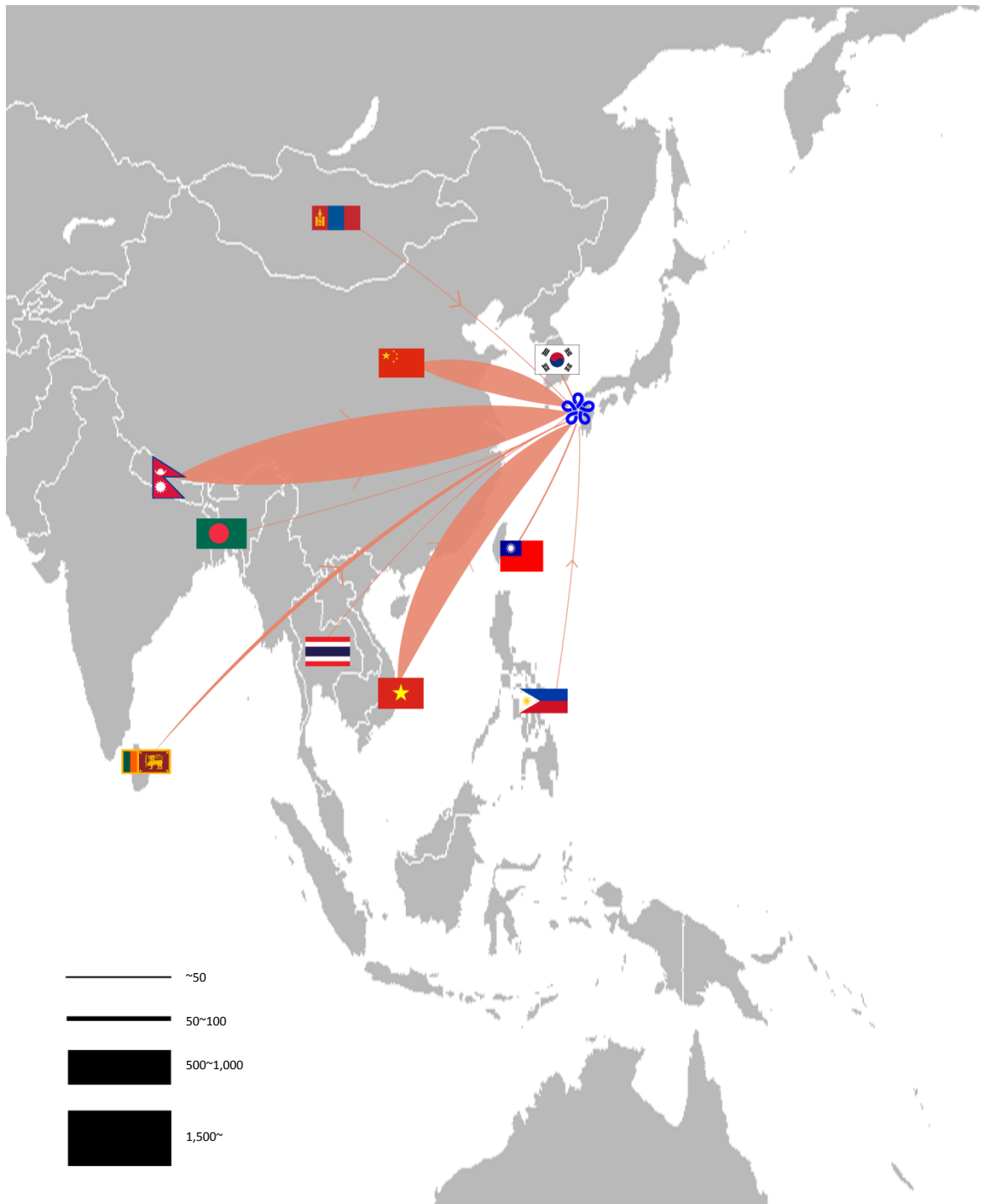


日本語教育機関におけるインバウンド外国人留学生数（全国）（2015）
Number of Inbound International Students in Japanese Language Schools in Entire Japan



Source: 日本学生支援機構「留学生調査」 Japan Student Services Organization "International Students Statistics".

インバウンド外国人留学生の国籍（日本語教育機関）（福岡県）（2015）
Origins of Inbound International Students (Japanese Language Schools) (Fukuoka Prefecture)



グローバル・ネットワークをより多様化し、より太くしていく視点

Frame of Reference to Diversifying and Solidifying Global Networks

福岡のグローバル・ネットワークを形成する指標別に、つながりの強い上位5位の国・地域および都市について以下の表にまとめました。表の国・地域のなかでは中国が最も多く、韓国が次いでおり、これら2国の福岡との関係性の強さがうかがえます。一方で、米国が1位になっている指標が4つ存在します。在外邦人と日本人の海外旅行先は全国が基点ですが、日本人の留学先は福岡県、外資系企業の進出先は福岡都市圏が基点です。アジアに近い福岡であっても、米国とのつながりは強固であると考えられます。都市別にみると、上海が最も多くなっています。都市別のネットワーク強度については、次章でさらなる分析を試みます。異なる指標のグローバル・ネットワークであっても、相互に一定の相関性があると考えられます。福岡が形成しているグローバル・ネットワークの実態をベースに、ネットワークをより多様化し、より太くしていくという視点が、福岡の今後のグローバル都市化戦略にとって重要となるでしょう。

The top five countries, regions, and cities with strong ties to Fukuoka are summarized in the table below for each of the indicators that form Fukuoka's global networks. Of the countries and regions listed in the table, China ranks first, followed by Korea. This shows the strength of the relationship between these two countries and Fukuoka. On the other hand, there are four indicators in which the U.S. is ranked first. Indicators for Japanese nationals abroad and Japanese travelers are ranked based on nationwide data. Indicators for Japanese nationals studying abroad are ranked based on data of Fukuoka Prefecture, and indicators for foreign-owned companies are ranked based on data in the Fukuoka metropolitan area. Even in Fukuoka, located close to Asia, the connection with the U.S. is considered to be strong. When we look at this by city, Shanghai holds the top rank. We will try to further analyze network strength by city in the next chapter. Even within global networks with different indicators, there is a certain correlation between them. The perspective of diversifying networks and making them stronger will be an important point in Fukuoka's future global city growth strategy, based on the actual situation of global networks formed by Fukuoka.

各指標上位5位の国・地域、都市
Top 5 Countries/Regions, Cities on Each Indicator

順位 Ranking	1. IN 外国人居住者 Foreign-Born Residents	2. OUT 在外邦人 Japanese Expatriates	3. IN 企業 Companies	4. OUT 企業 Companies	5. IN 港貨物 Cargos at Seaport	6. OUT 港貨物 Cargos at Seaport	7. IN クルーズ客船 Cruise Liners	7. OUT クルーズ客船 Cruise Liners
1	中国 China	米国 (ロサンゼルス) USA (Los Angeles)	米国 USA	中国 (上海) China (Shanghai)	中国 (上海) China (Shanghai)	中国 (上海) China (Shanghai)	韓国 (済州) South Korea (Jeju)	中国 (上海) China (Shanghai)
2	韓国・朝鮮 Korea	米国 (ニューヨーク) USA (New York)	ドイツ Germany	中国 (大連) China (Dalian)	韓国 (釜山) South Korea (Busan)	香港 Hong Kong	中国 (上海) China (Shanghai)	中国 (天津) China (Tianjin)
3	ネパール Nepal	英国 (ロンドン) UK (London)	フランス France	台湾 (台北) Taiwan (Taipei)	中国 (青島) China (Qingdao)	米国 (ロサンゼルス) USA (Los Angeles)	中国 (天津) China (Tianjin)	韓国 (済州) South Korea (Jeju)
4	ベトナム Vietnam	タイ (バンコク) Thailand (Bangkok)	スイス Switzerland	シンガポール Singapore	カナダ (バンクーバー) Canada (Vancouver)	中国 (広州) China (Guangzhou)	韓国 (釜山) South Korea (Busan)	韓国 (釜山) South Korea (Busan)
5	フィリピン Philippines	中国 (上海) China (Shanghai)	韓国 South Korea	香港 Hong Kong	中国 (深圳) China (Shenzhen)	韓国 (釜山) South Korea (Busan)	中国 (煙台) China (Yantai)	中国 (煙台) China (Yantai)

順位 Ranking	8. IN/OUT 航空 Airplane Seats	9. IN 外国人宿泊者 Foreign Tourists	10. OUT 日本人旅行者 Japanese Tourists	11. IN/OUT 提携大学 Study-Abroad Programs	12. OUT 日本人留学生 Japanese Students Studying Abroad	13. IN 外国人高等教育機関留学生 Foreign Students at Higher Institutions	14. IN 外国人日本語教育機関留学生 Foreign Students at Japanese Language Schools
1	韓国 (ソウル) South Korea (Seoul)	韓国 South Korea	米国 USA	韓国 (釜山) South Korea (Busan)	米国 USA	中国 China	ネパール Nepal
2	韓国 (釜山) South Korea (Busan)	台湾 Taiwan	中国 China	韓国 (ソウル) South Korea (Seoul)	韓国 South Korea	ベトナム Vietnam	ベトナム Vietnam
3	台湾 (台北) Taiwan (Taipei)	中国 China	韓国 South Korea	中国 (北京) China (Beijing)	英国 UK	韓国 South Korea	中国 China
4	香港 Hong Kong	香港 Hong Kong	台湾 Taiwan	中国 (上海) China (Shanghai)	オーストラリア Australia	ネパール Nepal	スリランカ Sri Lanka
5	中国 (上海) China (Shanghai)	タイ Thailand	米国 (ハワイ) USA (Hawaii)	タイ (バンコク) Thailand (Bangkok)	カナダ Canada	インドネシア Indonesia	台湾 Taiwan

第7章 福岡のグローバル・ネットワークの 特性と課題

Chapter 7. Features and Challenges of Fukuoka's Global Networks



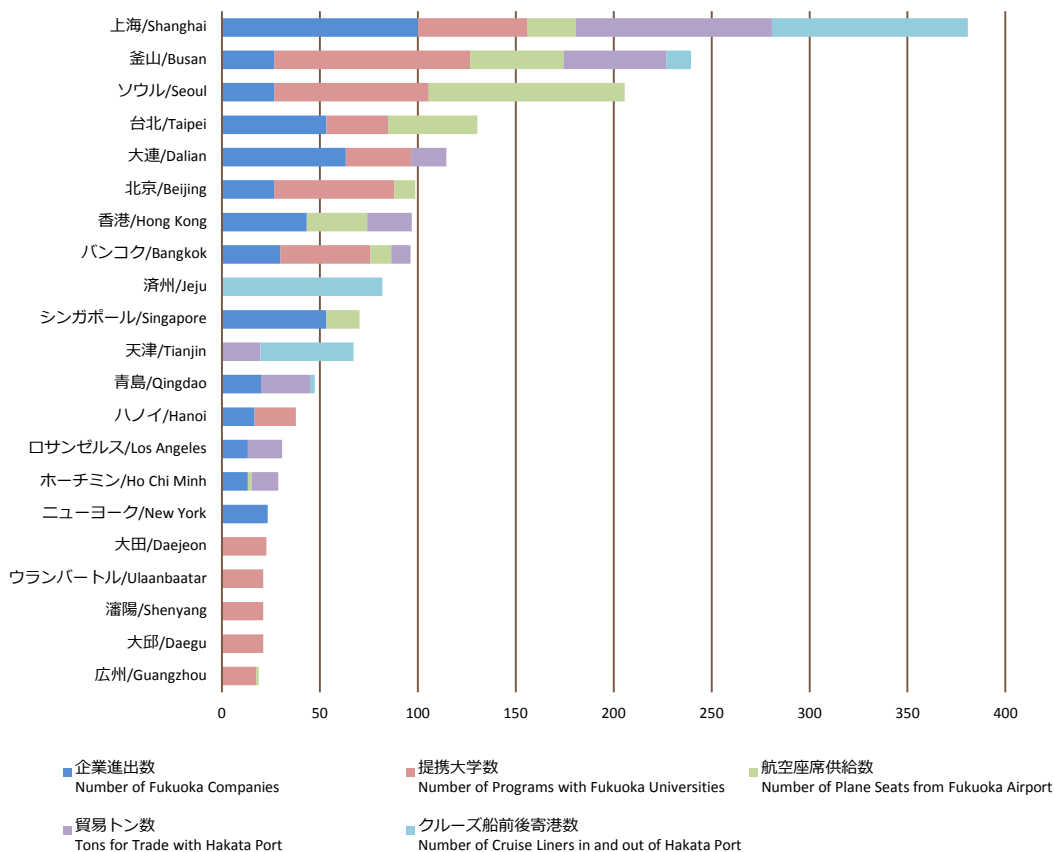
福岡市⇄世界の都市間グローバル・ネットワーク強度

Strength of Global Networks between Fukuoka and Cities around the World

都市を単位としたグローバルなつながりが把握可能な指標は限られています。これらのなかで、日本企業の海外進出数、大学の国際提携数、国際線航空座席供給数、貿易トン数、クルーズ船前後寄港数の5つの指標を用いて、福岡と各都市間のネットワーク強度の分析を試みます。福岡を基点として、各指標ごとに最もつながりの強い都市の指標値を100点に置き換え、比例に応じてその他の都市にもスコアを配分し、集計します。その結果、最も高いスコアの都市は、上海となりました。2位は釜山、3位はソウルと韓国の主要都市が続きます。台北、大連が次ぎ、北京、香港、バンコクは近いスコアで並びます。14位のロサンゼルスまでは、上位すべてがアジアの都市となっています。

Indicators that can provide an understanding of global connections on a city-by-city basis are limited. Among these, we can try to analyze the strength of networks between Fukuoka and each city using five indicators: number of Japanese companies operating overseas, number of international partnerships in universities, number of airline seats available on international flights, trade tons, and number of international cruise ships in and out of Hakata Port. Using Fukuoka as the base, we converted the index value of cities with the strongest connections for each indicator to 100 points, allocated scores to other cities in proportion to this, and compiled these figures. The result of this analysis is that Shanghai has the highest score. Major Korean cities were ranked after Shanghai, with Busan in second place and Seoul in third. Taipei and Dalian followed, with Beijing, Hong Kong, and Bangkok with close scores. Up until 14th-ranked Los Angeles, all the top cities are Asian cities.

福岡⇄都市間グローバル・ネットワーク強度
Connection Strengths between Fukuoka and Each City



Source: p.72-p.99.

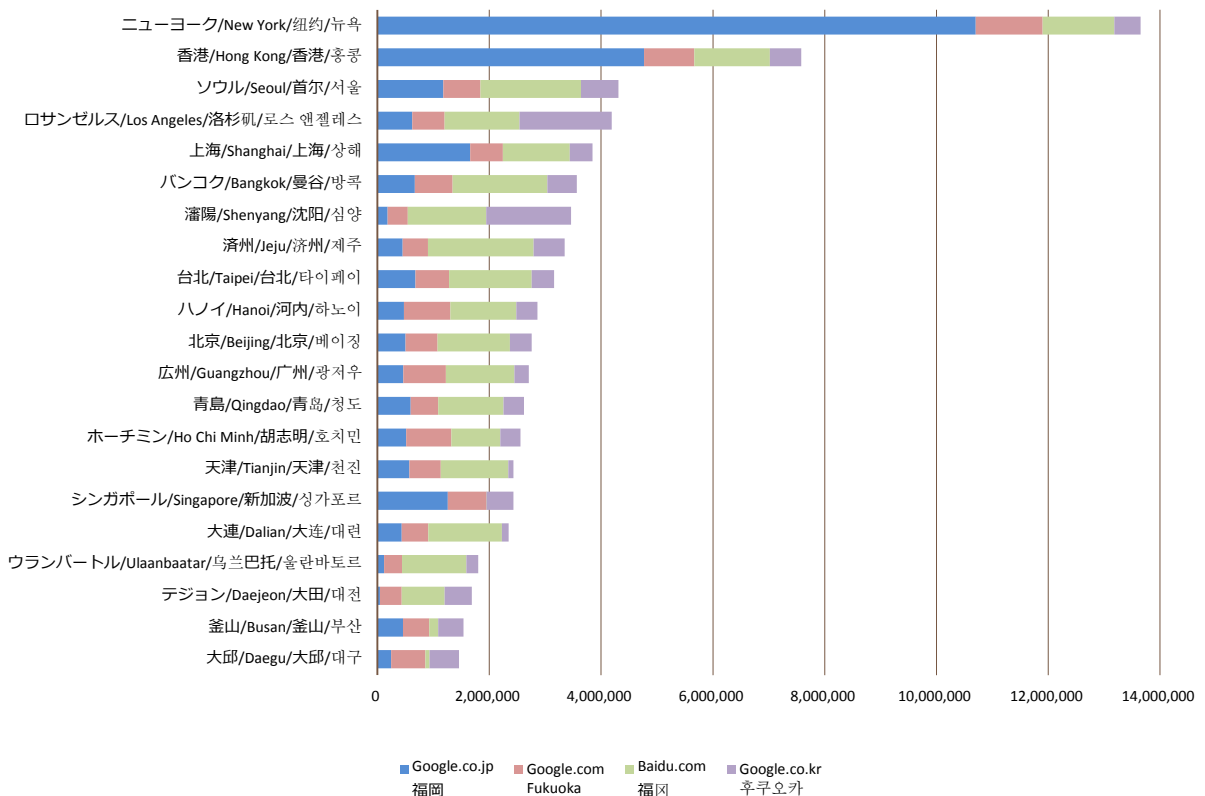
都市名検索によるバーチャルなグローバル・ネットワーク強度

Strength of Virtual Global Networks by Searching City Names

都市間のグローバル・ネットワークは、情報のように目にみえない、いわばバーチャルな要素によっても形成されています。複数の都市名が記載されたWebサイトには、それぞれの都市にかかわる情報が同時に配信されており、それらの都市には何らかの関係性が生じているはずです。検索ツールで“”で囲って検索すると、“”内の文字が掲載された結果しかヒットしません。この原理を利用して、日本語、英語、中国語、韓国語の4言語で福岡とともに各都市名を“”で囲って各国の検索サイトで得たヒット数を集計します。1位のニューヨークと2位の香港は日本語によるヒット件数が他を大きく上回っています。3位はソウルであり、ロサンゼルス、上海、バンコクの順に続いています。これら都市は、福岡とのバーチャルなつながりが強いという可能性が示唆されます。

Intercity global networks are formed by invisible or virtual elements like information. Information related to each city is delivered simultaneously on websites with multiple city names, and should have some relevancy to those cities. When doing a search using quotation marks, only those results that contain those words in the quotation marks will appear as results. Using this principle, we calculated the number of hits on search sites in each country by enclosing each city name with “Fukuoka” in quotation marks in four languages (Japanese, English, Chinese, and Korean). The number of hits in Japanese for first-ranked New York and second-ranked Hong Kong far exceeded that of other results. Seoul ranked third, followed by Los Angeles, Shanghai, and Bangkok. These cities suggest the possibility that the virtual connection with Fukuoka is strong.

Google検索ヒット件数
Number of Hits by Google Search Engine





航空座席供給数からみる将来的な福岡の課題

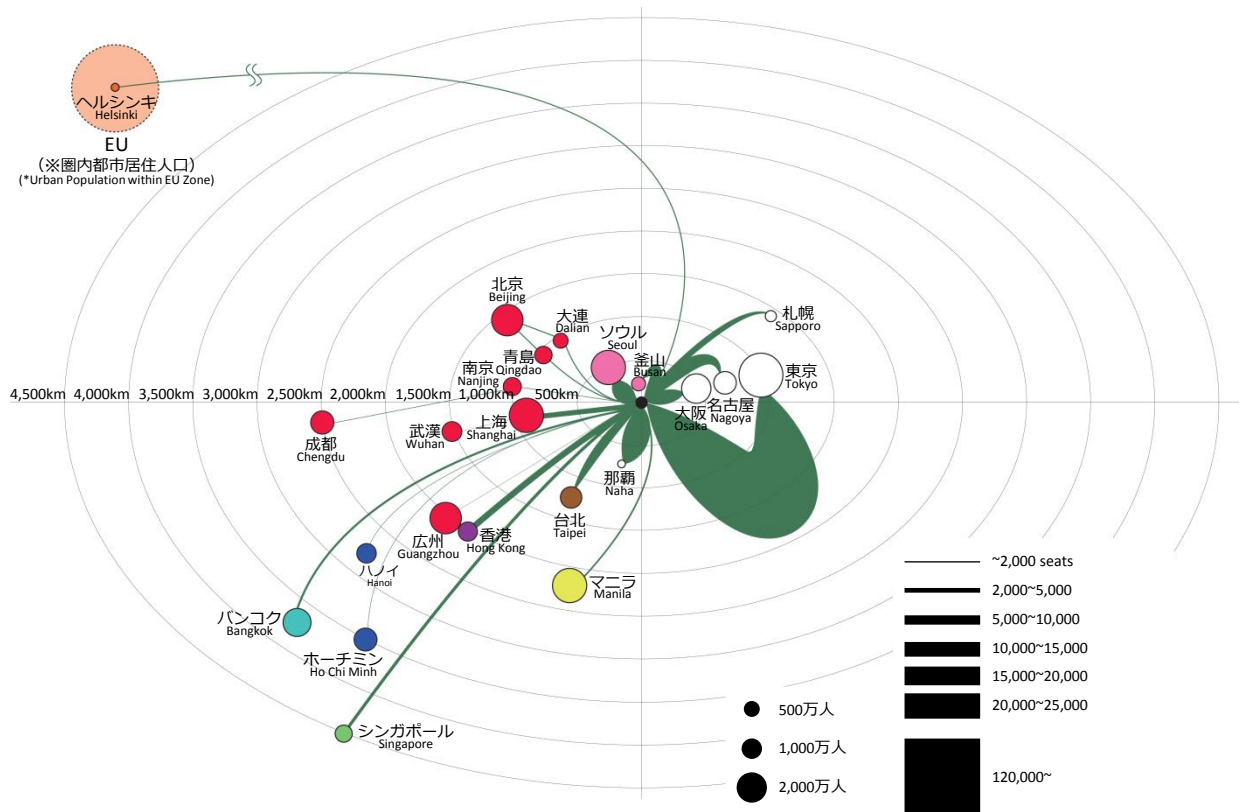
Future Issues for Fukuoka as Seen from the Supply of Airline Seats

福岡空港は、羽田空港、成田空港、関西空港に次いで、年間2,000万人を超える国内第4位の旅客数の空港です。しかし、福岡－羽田・成田間の旅客数は927万人、座席供給数は全体の44%を占めており、福岡の東京圏への依存度の高さがうかがえます。東京圏は人口規模3,700万人を超える世界最大の都市圏ですが、高齢化が進行し、いずれは人口減少の局面を迎えます。福岡空港からの就航都市の人口規模を示すと、国際線直行便が就航しているほとんどが巨大都市圏、あるいは巨大な後背地を持つ都市であることが明らかとなります。しかし、これら都市とのネットワークは、いまのところ東京圏と比較してきわめて細い状態です。東京圏がシュリンクしていく一方で、グローバル経済との結合を大きくしていくためにも、国際航空ネットワークの強化は欠かせません。都市にとって国際線直行便は、グローバル経済への「触手」なのです。

Fukuoka Airport is the fourth largest airport in Japan after Haneda Airport, Narita Airport, and Kansai Airport, exceeding 20 million passengers annually. However, the number of passengers between Fukuoka and Haneda/Narita accounts for 9.27 million of that amount and the supply of seats accounts for 44% of the total, indicating the high level of dependence of Fukuoka on the Tokyo area. The Tokyo area is the world's largest metropolitan area with a population of more than 37 million. However, as the population continues to age, the Tokyo metropolitan area will start to face a declining population. When we present the population size of destination cities from Fukuoka Airport, it is clear that most direct international flights are to large cities or cities with huge hinterlands. However, the networks with these cities are very thin compared with the Tokyo area at this time. As the Tokyo area shrinks, it will be important to strengthen international airline networks to expand connections with the global economy. Direct international flights for cities are their “tentacles” reaching out to the global economy.

福岡直行便就航都市の都市圏人口×座席供給数

Population of Each City Connected via Direct Flight with Fukuoka & Number of Seats in Service



Source: p.86, Demographia “World Urban Areas 12th Annual Edition: 2016.04”.

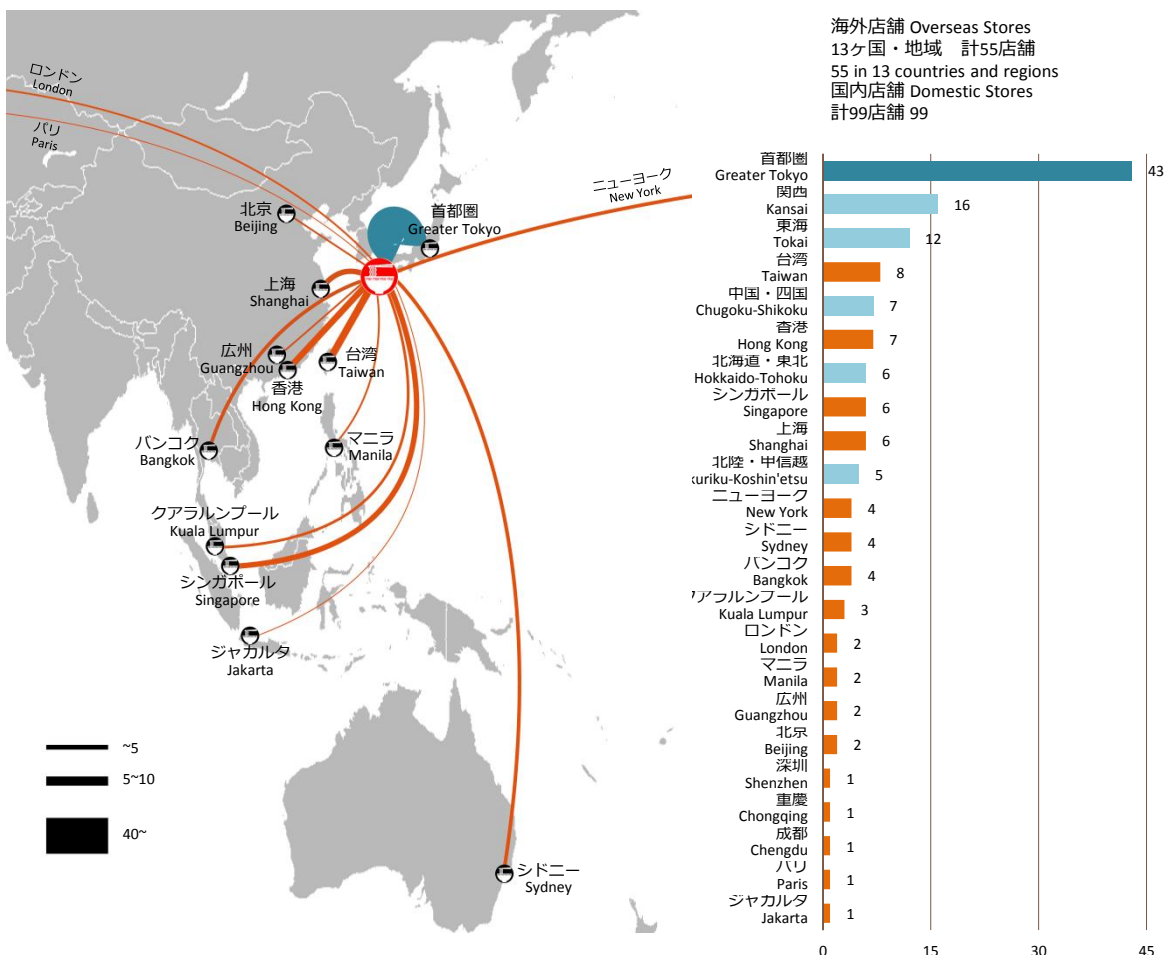
一風堂にみる地方企業のアウトバウンド特性と課題

Outbound Characteristics and Challenges for Local Businesses as Seen from Ippudo

たとえ空港インフラが充実していても、航空ネットワークを強化するかどうかは、民間航空会社の判断によります。福岡空港からは過去にはロサンゼルスやパリへの直行便が乗り入れたこともありましたが、撤退に追い込まれてきました。十分な旅客数が供給されなければ、その路線は維持できません。福岡空港国際線の弱点は、アウトバウンド旅客数の少なさにあります。福岡発祥企業のアウトバウンド特性にその兆候をみることができます。(株)力の源カンパニーが展開するラーメン店「一風堂」の国内外での展開をサンプルに企業のアウトバウンドを集計すると、首都圏への大きなウェイトをみてとれます。世界一の市場に第一に進出することにまちがいはありません。しかし、首都圏市場へのアクセスが良すぎたため、グローバル市場へのアクセスが遅れてきたのは、地方圏では福岡だけの問題ではないと考えられます。

Even if airport infrastructure is substantial, the question of whether to strengthen air networks lies in the judgement of civil aviation companies. In the past, there have been direct flights to Los Angeles and Paris from Fukuoka Airport, but these have been forced to withdraw. If there are not enough passenger numbers, those routes cannot be maintained. The weak point of international flights from Fukuoka Airport lies in the small number of outbound passengers. We can see indications of this in the outbound characteristics of companies that have gotten their start in Fukuoka. When we calculate the outbound movement of companies using the development of Ippudo, a ramen noodle shop developed by Chikaranomoto Holdings Co., Ltd., as an example, we can see a big weight on metropolitan areas. There are no doubts when first entering the world's best markets. However, a problem for regional areas and not only Fukuoka is that access to the Tokyo metropolitan area was so convenient, which resulted in delayed access to the global market.

一風堂のラーメン店チェーン展開 Chain Development of Ippudo Ramen Stores



Source: 一風堂ウェブサイト Ippudo Website <http://www.ippudo.com/>



「取りこぼし」がみられるインバウンドの課題

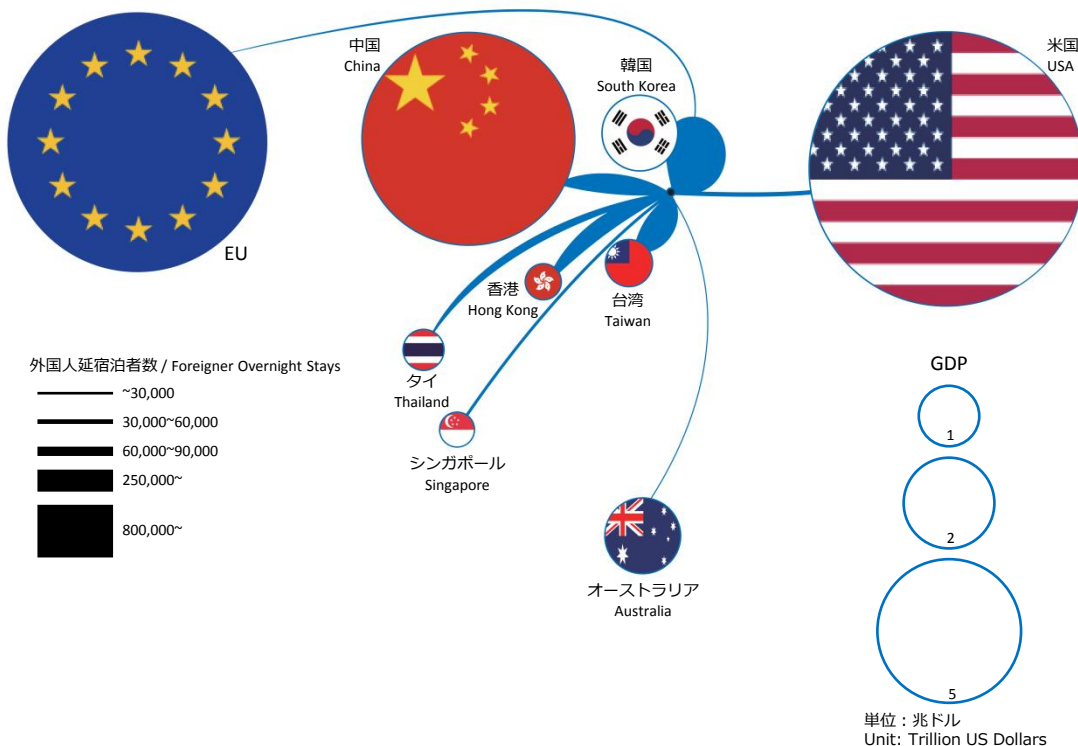
Inbound Challenges with “Unsuccessful Endings”

インバウンドにおいても福岡には偏りがみられます。福岡県での外国人延べ宿泊者数にもとづく外国人訪問者のグローバル・ネットワークに、訪問者の出発国のGDPを重ねると以下ようになります。福岡への訪問者数が最も多いのは韓国ですが、韓国と同等のGDPのオーストラリアから福岡への訪問者数はきわめて少ない状態です。GDPが韓国の数倍の中国からの訪問者数も、韓国を下回っています。巨大GDPを誇る米国とEUからの訪問者数も、少ないといわざるを得ません。とりわけ、米国は最も多くの日本人が海外旅行しているにもかかわらず、米国からのインバウンドが十分に取り込めていないのは、日本全国の課題でもあります。

Even in inbound movement, biases can be seen in Fukuoka. The following are the results of overlaying the GDP of countries from which visitors depart on the global networks of foreign visitors based on the number of foreign visitors on overnight stays in Fukuoka Prefecture. Although the largest number of visitors to Fukuoka are from Korea, the number of visitors from Australia to Fukuoka, which is equivalent to the GDP of South Korea, is very low. The number of visitors from China, which has a GDP of several times that of Korea, is also lower than Korea. We would have to say that the number of visitors from the U.S. and EU, which boast large GDPs, is also small. In particular, despite the fact that the destination of the largest number of Japanese travelers abroad is the U.S., it is a challenge for all areas around Japan that inbound movement from the U.S. has not fully taken hold.

主要国・地域のGDP×福岡県外国人延べ宿泊者数

GDP of Major Countries/Regions x Foreigner Overnight Stays in Fukuoka Prefecture



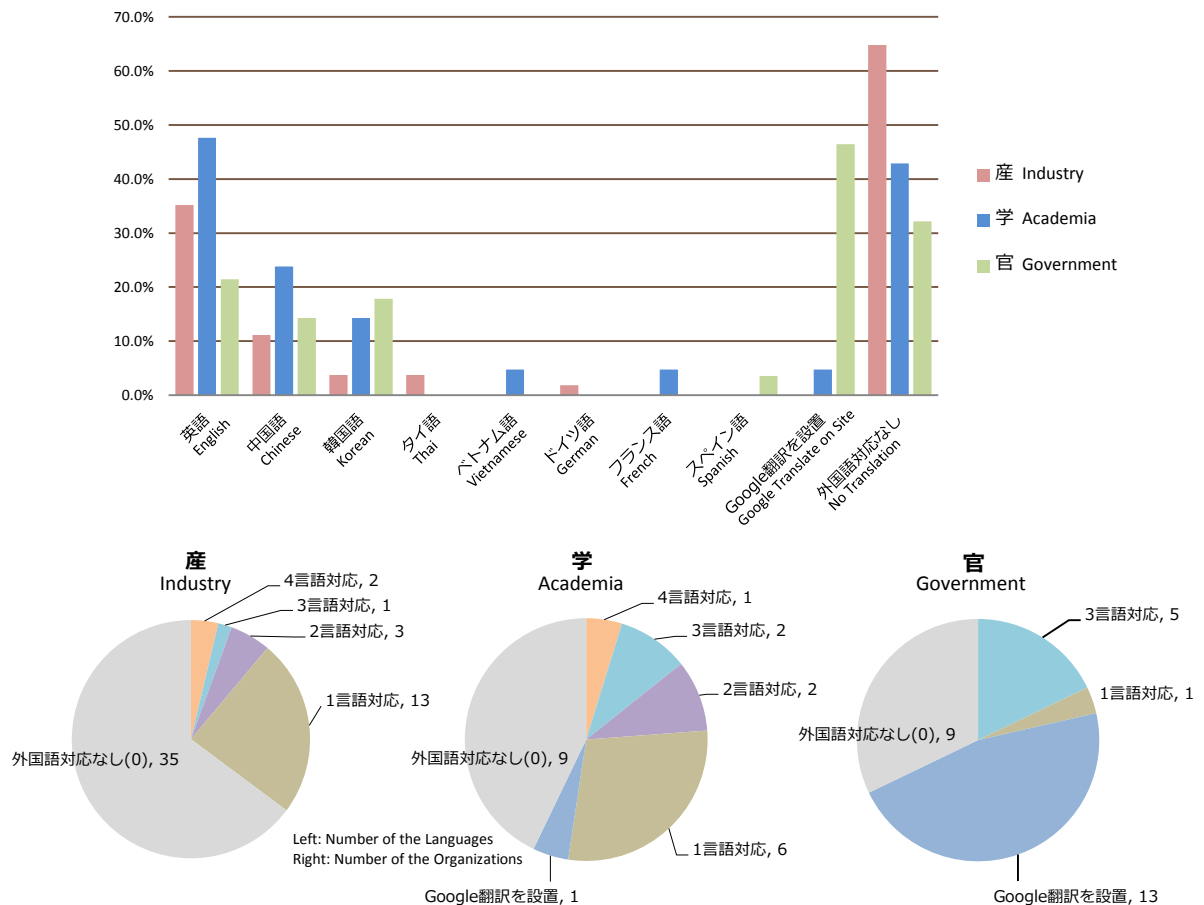
言語障壁によるグローバル・ネットワークの課題

Issues for Global Networks Due to Language Barriers

欧米人のインバウンドを十分に取り込めない大きな理由は日本との距離が遠いためです。しかし、距離が遠いにもかかわらず、米国は日本人から旅行先として一番に選ばれているのも事実です。欧米人が日本を選ばない理由の一つとして、言語の障壁が考えられます。福岡の企業、大学、官庁からなる産学官での多言語対応への取り組みについて、各企業・団体のホームページにもとづいて調査し集計しました。その結果、福岡都市圏の上場54企業の65%が外国語に全く対応していないことが明らかとなりました。高等教育機関においては43%が、自治体では30%が外国語に無対応となっています。企業・団体のホームページは、海外からも容易に訪問可能なグローバルな結節点です。福岡のグローバル・ネットワークを育成していくためには、自動翻訳を介してでも早急に対応していくべき課題です。

The major reason why we cannot fully capture inbound tourism from people in Europe and North America is because of their distance to Japan. However, even though the distance is far, it is also true that the U.S. is the top choice of Japanese nationals as a travel destination. One of the reasons that people from Europe and North American do not choose Japan as a destination is due to language barriers. We surveyed and compiled information on the efforts of industry, academia, and the government to provide multi-language support based on the websites of each company and organization. The results showed that 65% of the 54 companies listed in the Fukuoka metropolitan area do not provide support for foreign languages at all. 43% of higher educational institutes and 30% of municipalities also do not provide support in foreign languages. The websites of companies and organizations are global nodal points that can easily be viewed from overseas. In order to develop Fukuoka's global networks, a challenge will be to respond quickly even through automatic translation.

ホームページ言語別対応割合
Translation Ratio of Homepages per Language



Source: 各機関ウェブサイト Website of each Organization.



都市の成長戦略としてのグローバル・ネットワーク

Global Networks as a City's Growth Strategy

国内外で福岡とネットワークの最も強い都市は、現段階では東京であることが明らかとなりました。しかし、日本および首都圏の人口減少・経済縮小とともに、福岡は東京に過度に集中したネットワークを徐々にグローバルにシフトしていかなければなりません。分析の結果、福岡とグローバル・ネットワークの最も強い都市の一つとして、上海が浮上しました。釜山、ソウル、台北も福岡とのグローバル・ネットワークが強い都市です。しかし、都市単位で公表されているデータが限られているため、本研究での分析の限界を認めざるを得ません。よりピンポイントなデータ分析が可能となれば、福岡のグローバル・ネットワークの実態をより克明に把握できることはいふまでもありません。新たにネットワークをつくるよりも、すでに形成しているグローバル・ネットワークを強化することは容易です。また、形成しているネットワークを分岐し、多様化していくことも可能です。福岡のグローバル・ネットワークの向上は、福岡のグローバル都市化戦略であり、都市の成長戦略そのものでもあるのです。

It is now clear that the strongest city with networks with Fukuoka in both Japan and overseas is Tokyo. However, due to the declining population and shrinking economy in both Japan and the Tokyo metropolitan area, Fukuoka must gradually and globally shift its networks that are overly concentrated in Tokyo. From the results of this analysis, Shanghai emerged as one of the strongest cities with a global network with Fukuoka. Busan, Seoul, and Taipei are also cities with strong global networks with Fukuoka. However, since data published in urban units is limited, this analysis is also limited. Needless to say, if more detailed data emerges, we will be able to understand the actual situation in Fukuoka's global networks more clearly. It is easier to strengthen existing global networks than to create new ones. It is also possible to branch out and diversify networks that are being formed. Improving Fukuoka's global networks is a strategy to develop Fukuoka as a global city and is also the city's growth strategy in and of itself.

福岡のグローバル都市化戦略の構築に向けて

Toward the Creation of the Global City Strategy of Fukuoka

- ✓福岡とネットワークの最も強い地域は、東京圏である
The area Fukuoka has the tightest network is Tokyo.
 - ✓日本・首都圏の人口減少・経済縮小とともに、
福岡はグローバル・ネットワークを多様化・強化しなければならない
As the demographic and economic decrease of Japan and the capital area,
Fukuoka must seek to diversify and strengthen global networks.
 - ✓福岡とグローバル・ネットワークの最も強い都市の一つとして、上海が浮上した
The area Fukuoka has the tightest global network is Shanghai.
- ⇒
- すでに形成しているグローバル・ネットワークを活かしながら、ネットワークをより太く、多様化していくことは、有効なグローバル都市化戦略となりうる**
To be a global city, it will be an effective strategy to diversify and broaden the networks, while making the most of the global networks Fukuoka has already obtained.



Photo Source: 福岡市 Fukuoka City.

おわりに

福岡は2008年より、シアトルの提唱で発足した都市ネットワーク、IRBC（International Regions Benchmarking Consortium：国際地域ベンチマーク協議会）に加盟し、グローバルな都市間交流を進めています。IRBCは来年発足10周年を迎えようとしていますが、この間、シアトル、バルセロナ、ミュンヘン、ストックホルム、ヘルシンキおよび福岡の6都市の交流がとくに顕著になっています。昨年10月にはストックホルムにてUniverCITY PartnershipsをテーマにIRBC本会議が開催され、6都市によって大学・都市連携について報告や議論が進められました。福岡からは九州大学、九州産業大学、九州大学共進化社会システム創成拠点、九州先端科学技術研究所（ISIT）、福岡地域戦略推進協議会（Fukuoka D.C.）、当研究所が参加し、会議で重要な役割を果たすとともに、グローバルな都市間交流を進展させました。これまで、IRBCのグローバル・ネットワークをベースに、福岡はバルセロナによるLLGA（Living Labs Global Award）に参加し、ヘルシンキと協働してスタートアップ支援に取り組むなど、グローバルな活動の領域は広がっています。本文でも述べたように、グローバル・ネットワークを一から構築することは困難です。今日のようにグローバル化が進展する以前より、前人が努力して築いてきたネットワークを継承し、充実させていくことが私たちの使命であり、そのことが有効なグローバル成長戦略にもつながるはずです。本書の研究成果が、福岡地域のみならず、日本の地方圏のグローバルな成長戦略立案の手がかりとなることを祈念いたします。

Closing Remarks

Fukuoka has been a member of the IRBC (International Regions Benchmarking Consortium), a city network established under the advocacy of Seattle, since 2008 and is promoting global intercity exchange. IRBC will be celebrating its tenth anniversary next year, and the exchange between the six cities of Seattle, Barcelona, Munich, Stockholm, Helsinki, and Fukuoka is particularly prominent at this time. Last October, the IRBC held its conference in Stockholm on the theme of UniverCITY Partnerships, at which the six cities reported on and discussed university/city collaboration. From Fukuoka, Kyushu University, Kyushu Sangyo University, Kyushu Center for Co-Evolutional Social Systems, Kyushu Institute of Systems, Information Technologies and Nanotechnologies (ISIT), Fukuoka Directive Council (Fukuoka D.C.), and our institute also took part, fulfilling our roles and promoting global intercity exchange. The scope of global activities is expanding, as Fukuoka has participated in Barcelona's LLGA (Living Labs Global Award) and collaborated with Helsinki to address the issue of support for startups, as well as other issues, using the IRBC Global Network as a base. As mentioned in the main text of this report, it is difficult to build a global network from scratch. It is our mission to inherit and enrich networks that have been built by other people as globalization advances today to also lead to the development of effective global growth strategies. It is our hope that this results of the research presented in this report will provide clues for global growth strategies, not only for Fukuoka, but for other regional areas throughout Japan.

（公財）福岡アジア都市研究所
「福岡のグローバル交流拠点形成に関する研究」研究チーム一同
Fukuoka Asian Urban Research Center
“The Global Interactive City Formation of Fukuoka” Research Team

謝辞

本研究を進めるにあたり、多くの方々から多大なるご協力をいただきましたことを感謝いたします。最終章をかたちづくるうえで、セミナーおよびワークショップにご参加いただき、活発な議論をいただきました皆さまに、この場をお借りして御礼申し上げます。

Acknowledgement

We would like to offer our sincere gratitude to all that have offered their cooperation in the process of this research. We would like to take this opportunity to thank everyone who participated in seminars and workshops and took part in lively discussions to shape the final chapter.

公益財団法人福岡アジア都市研究所

「福岡のグローバル交流拠点形成に関する調査研究」研究チーム一同

“The Global Interactive City Formation of Fukuoka” Research Team, The Fukuoka Asian Urban Research Center

執筆者紹介

久保隆行／上席主任研究員・情報戦略室長

コーネル大学にてM.Arch取得。

2014年より現職。専門は都市計画・都市政策・都市経済。

明治大学公共政策大学院兼任講師を兼職。

山田美里／研究員・情報戦略担当

ジョージブラウン・カレッジにてGraphic Design Diploma取得。

2012年より現職。専門は都市間交流マネジメント、都市データ可視化。

駐日英国大使館英国政府福岡地域代表を兼職。

滝本一馬／研究員

コロンビア大学にてB.A. in East Asian Studies取得。

2015年より現職。専門は米中関係。

Authors

Takayuki KUBO, Senior Researcher / Director of Information Strategy Office

Earned M.Arch from Cornell University.

Incumbent since 2014. Specialized in urban planning, urban policy, and urban economics.

Also holds the post of Adjunct Lecturer at Meiji University Graduate School of Governance Studies

Misato YAMADA, Researcher / Information Strategy Office

Earned Graphic Design Diploma from George Brown College.

Incumbent since 2012. Specialized in Inter-city Exchange Management and Urban Data Visualization.

Also holds the post of the UK Government Outreach Representative in Fukuoka, British Embassy Tokyo.

Kazuma TAKIMOTO, Researcher

Earned B.A. in East Asian Studies from Columbia University.

Incumbent since 2015. Specialized in U.S.-China relationship.

福岡のグローバル・ネットワーク

2016年度総合研究「福岡のグローバル交流拠点形成に関する調査研究：国際化推進からグローバル化推進へ」報告書

2017年3月31日 第1版発行

発行所 公益財団法人 福岡アジア都市研究所 (URC)

〒810-0001 福岡県福岡市中央区天神1-10-1 福岡市役所北別館6階

TEL) 092-733-5686 FAX) 092-733-5680 E-mail) info@urc.or.jp WEB) <http://urc.or.jp/>

Global Networks of Fukuoka

2016 Research Report on "the Global Interactive City Formation of Fukuoka: Shifting from Internationalization to Globalization"

Published on 31 March 2017

Published by The Fukuoka Asian Urban Research Center (URC)

Fukuoka City Hall North Annex 6, 1-10-1 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka, Fukuoka, 810-0001, Japan

PHONE) +81-92-733-5686 FAX) +81-92-733-5680 E-mail) info@urc.or.jp WEB) <http://urc.or.jp/>

■免責事項

本書は、できる限り正確な情報を掲載しておりますが、その全てを保障するものではありません。
本書利用により生じたいかなる損害において一切責任を負いません。

■著作権

本書のコンテンツについては、リンク先情報、提供元が記載されている画像等を除き、(公財)福岡アジア都市研究所が著作権を所有します。本書を引用される際は、出典名を「(公財)福岡アジア都市研究所(URC)」と明示してください。
なお、当研究所に著作権が帰属しないコンテンツの引用については、別途、提供元の許諾を得る必要があります。

Disclaimer

Though we make every effort to provide accurate information in this book, the Fukuoka Asian Urban Research Center cannot guarantee the accuracy or completeness of all the information; therefore we accept no responsibility or liability for loss or damage of any kind incurred as a result of direct or indirect use of this book.

Copyright

Except for the third-party materials (photographs, diagrams, images etc.) whose source is indicated and the contents of the linked websites, all contents of this book are copyrighted by the Fukuoka Asian Urban Research Center. When citing the contents of this book, the source of the contents should be clearly indicated as "the Fukuoka Asian Urban Research Center (URC)." However, individuals or organizations seeking to cite the third-party materials of this book must obtain permission directly from the appropriate copyright holder.

